REGENCY
PRODUITS DE FOYER

Foyer à évacuation directe et dégagement nul
Panorama® P36E

MODÈLES : P36E-NG11 Gaz naturel P36E-LP11 Propane

Guide d'installation & d'utilisation



⚠ ATTENTION
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- **Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.**

- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**

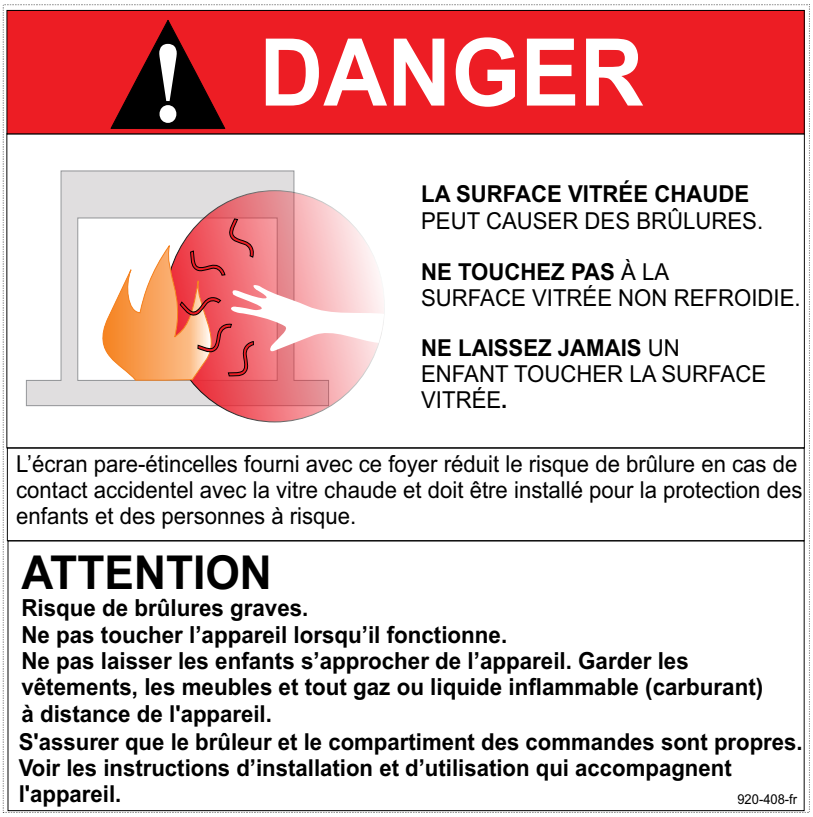
  - **N'essayez pas d'allumer l'appareil.**
  - **Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.**
  - **Sortez immédiatement du bâtiment.**
  - **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.**
  - **Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.**

- **L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.**

Approuvé par :	Certifié :	
ETL C US LISTED Intertek	CSA 2.17-2017 ANSI Z21.88-2019 CSA 2.33-2019	**INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.** **PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.**

Au nouvel acquéreur :

Félicitations !
Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTÉE. Le modèle P36E-11 a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil REGENCY®.



VEILLEUSE SUR COMMANDE (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 1 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On".

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, l'interrupteur à bascule IPI/CPI reste sur "ON". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. L'interrupteur à bascule IPI/CPI reste dans la même position.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency® a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS CSA/ANSI Z21.88 • CSA-2.33 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A aux États-Unis, et la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

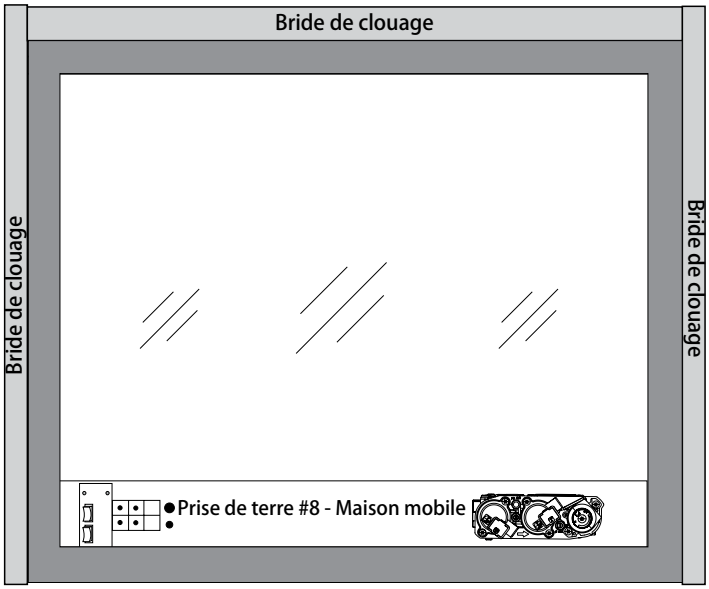
L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Regency®, homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées, possède un dispositif pour fixer et maintenir l'appareil.

Cet appareil Regency®, conçu pour les maisons mobiles et préfabriquées, est muni d'une tige de mise à la masse spéciale n°8, à laquelle vient se rattacher un fil de cuivre de calibre 18 relié à la masse.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile déjà installée à demeure si les règlement locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion homologuée est utilisée.



NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).

Wood Energy Technical Training

Table des matières

Information à l'usage du propriétaire

Veilleuse sur commande (minuterie de sécurité de 7 jours).. .4
Copie de l'étiquette de sécurité 5
Emplacement de l'étiquette....5
Message important 9
Avant de débuter 9
Informations de sécurité générale 9
Procédure d'allumage 10
Procédure d'arrêt 10
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage ...11
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I... 12-15

Garantie....72-76

Information à l'usage de l'installateur

DIMENSIONS....6

Dimensions avec façade et bordure de finition Vignette.....6
Dimensions de l'appareil avec écran de sécurité et grilles d'aération en option 6

CONSIGNES D'INSTALLATION 7-61

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz 7
Remplacement des piles du récepteur de télécommande..... 16
Aide-mémoire pour l'installation 17
Choisir l'emplacement de votre foyer 17
Exigences supplémentaires pour maisons mobiles et préfabriquées....17
Système en option de conduits d'air HeatWave....17
Système Heat Release (en option)....17
Dégagements 18
Dégagements des pattes de manteau 19
Dégagements du manteau combustible....20
Structure d'encadrement.... 21-22
Finition 23
Installation murale du récepteur et de l'interrupteur On/Off 24
Assemblage de l'appareil avant installation....25
Installation du système d'évacuation....25
Emplacement terminaisons extérieures d'évacuation 26
Système d'évacuation directe flexible - Terminaisons horizontales seulement....27
Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po - Tableau de réf. 28-29
Système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons horizontales ou verticales 30
Configuration du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons horizontales 31-33
Configurations du système d'évacuation - Terminaisons verticales.... 34-35
Terminaison verticale - Système gaines flexibles colinéaires. 36
Configurations du système d'évacuation - Terminaisons verticales....37
Terminaisons horizontales Dura-Vent 38
Terminaisons verticales Dura-Vent 39
Procédures d'installation d'un système d'évacuation flexible Direct Vent 40
Terminaison verticale-Système d'évacuation 4 pox6-7/8 po . 41
Kit de rallonge de conduit vertical (pièce nº946-756).....42
Coupe-feu de plafond / Espaceur pour coupe-feu 42
Données du système NG & PL....43
Installation de la conduite de gaz 43
Réglage de la veilleuse 44
Test de pression de la conduite de gaz....44
Haute altitude....44
Description de la valve SIT 885 44
Trousse de conversion du gaz naturel au propane....45
Panneaux de briques en option 46
Panneaux en émail en option 47
Installation du jeu de bûches 48-50
Porte affleurante standard....51
Installation façade Vignette et écran de sécurité....52
Installation garniture de finition Vignette....53
Installation plaque décorative Vignette en option....54
Garniture de finition en option....55
Installation de l'écran de sécurité (pare-feu)....56
Installation des grilles d'aération en option....56
Installation de l'adaptateur pour secteur courant alternatif (pour systèmes SureFire)....57
Schéma de câblage 58
Schéma de câblage avec ventilateur en option 59
Installation d'un ventilateur en option....60
Installation du thermostat mural en option....61

CONSIGNES D'UTILISATION 62-64

Consignes d'utilisation 62
Premier allumage 62
Réglage de l'arrivée d'air 62
Bruits normaux de fonctionnement foyers au gaz 62
Procédure d'allumage 63
Procédure d'arrêt 63
Copie instructions apposées sur plaque d'allumage 64

ENTRETIEN 65-67

Consignes d'entretien 65
Entretien du système d'évacuation générale....65
Remplacement des bûches....65
Joint d'étanchéité de la vitre 65
Vitre de la porte....65
Remplacement de la vitre affleurante....65
Retrait de la valve 66
Routine d'entretien des appareils au gaz 67

LISTE DES PIÈCES 68-72

Pièces principales 68-69
Pièces du brûleur & des bûches....70
Façade et garniture de finition Vignette....71
Écran de sécurité et grilles d'aération....72

GARANTIE.... 74-78

Copie de l'étiquette de sécurité du modèle P36E-11

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe et dégagement nul P36E-11 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette est située sur la base avant intérieure de l'appareil et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Duplicate S/N **499**

Intertek C#4001172

Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER/FOYER AU GAZ À ÉVACUATION
Certified to/Certifié : ANSI Z21.88-2019 • CSA 2.33-2019 / CSA 2.17-2017
MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.
Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.
Pour plus de détails , se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE
REGENCY FIREPLACE PRODUCTS
Serial No./ No de série **499**

NATURAL GAS: Model P36E-NG11

Minimum supply pressure	5"	WC/C.E.	(1.25 kPa)
Manifold pressure high	3.5"	WC/C.E.	(0.87 kPa)
Manifold pressure low	1.6"	WC/C.E.	(0.27 kPa)
Orifice size	#37	DMS	
Minimum input	19,500	Btu/h	(5.71 kW)
Maximum input	29,500	Btu/h	(8.65 kW)
Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372 m)

APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL
Modèle P36E-NG11
Pression d'alimentation minimale
Pression manifold élevée
Pression manifold basse
Taille de l'orifice
Débit calorifique minimal
Débit calorifique maximal
Altitude

PROPANE GAS: Model P36E-LP11

Minimum supply pressure	11"	WC/C.E.	(2.73 kPa)
Manifold pressure High	10"	WC/C.E.	(2.49 kPa)
Manifold pressure Low	6.4"	WC/C.E.	(1.59 kPa)

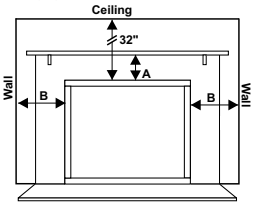
28,500 Btu for altitude 0 - 4500 ft.

Maximum Input	28,500	Btu/h	(8.35 Kw/h)
Minimum Input	22,000	Btu/h	(6.44 Kw/h)
Orifice size	#52	DMS	
Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372m)

APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE
Modèle P36E-LP11
Pression d'alimentation minimale
Pression manifold élevée
Pression manifold basse

28 500 Btu pour altitude comprise entre 0 et 4500 pi
Débit calorifique maximal
Débit calorifique minimal
Taille de l'orifice
Altitude

Minimum Clearances to Combustibles /
Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles



DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed

0" Clearance to combustibles from:
Sides, bottom and rear of unit

Mantel Clearances from Top:
(A) Min. 12" (305mm)

Side Wall Clearance from Side Facing
B) 6"

Alcove Clearances:
Max. Depth 36" (914mm)
Min. Width 48" (1219mm),
Min. Height 72" (1229mm)

Minimum Vent Clearances:

Horizontal Top	2" (51mm)
Horizontal Side	1-1/2" (38mm)
Horizontal Bottom	1-1/2" (38mm)
Vertical Vent	1-1/4" (32mm)

(See Instruction Manual for detailed instructions)

FPI Fireplace Products International Ltd.Delta, BC, Canada

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard
This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Fan (Part # 438-917) Option: HeatWave Kit # 946-556
Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.
Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard.
Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.

This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. **Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.**
For use with glass doors certified with the appliance only À utiliser uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil
Made in Canada/ Fabriqué au Canada
For Use Only with Barrier (Part #515-005 with Vignette) or (Part #515-929 Installed with Louvers) Follow installation instructions.
Utiliser uniquement avec l'écran (n° 515-005 avec façade Vignette) ou (n° 515-929 Installation avec grilles d'aération) Suivre les consignes d'installation.

VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I.
FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.

ELECTRICAL SUPPLY/
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :
115V_60HZ less than/moins de 2 AMP

Intertek EP5011169
CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED
RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIFIÉ

CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1
Natural Gas / Gaz naturel 66.86%
Propane Gas / Gaz propane 67.44%

919-979a

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de t.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

Emplacement de l'étiquette



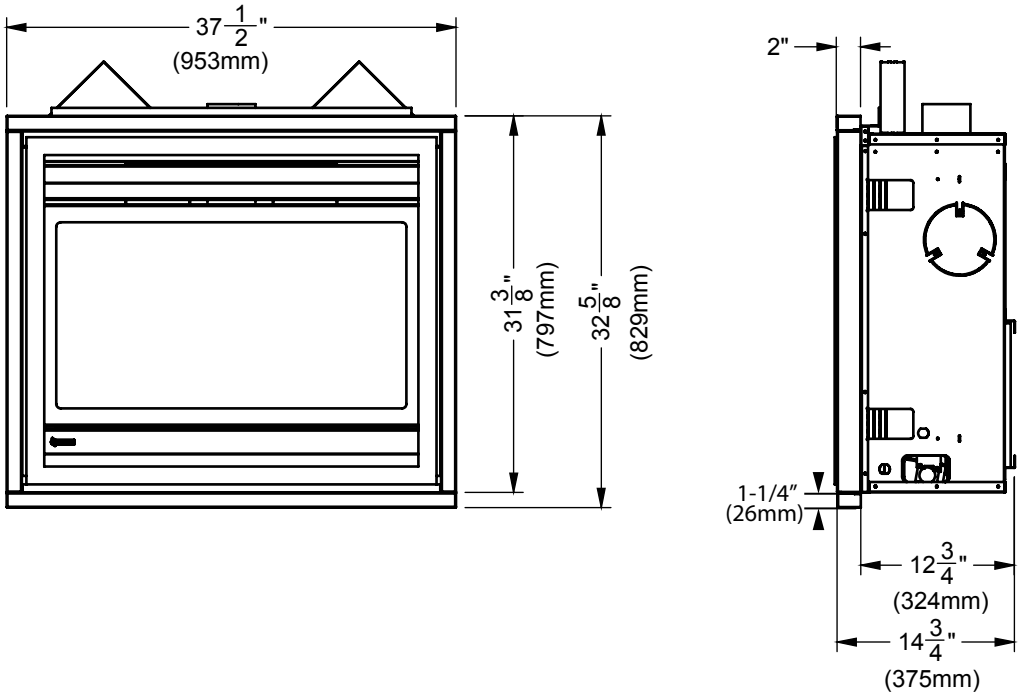


Retirer la façade de l'appareil (se reporter au manuel). L'étiquette de sécurité est fixée à une chaîne noire, comme illustré ci-dessous.

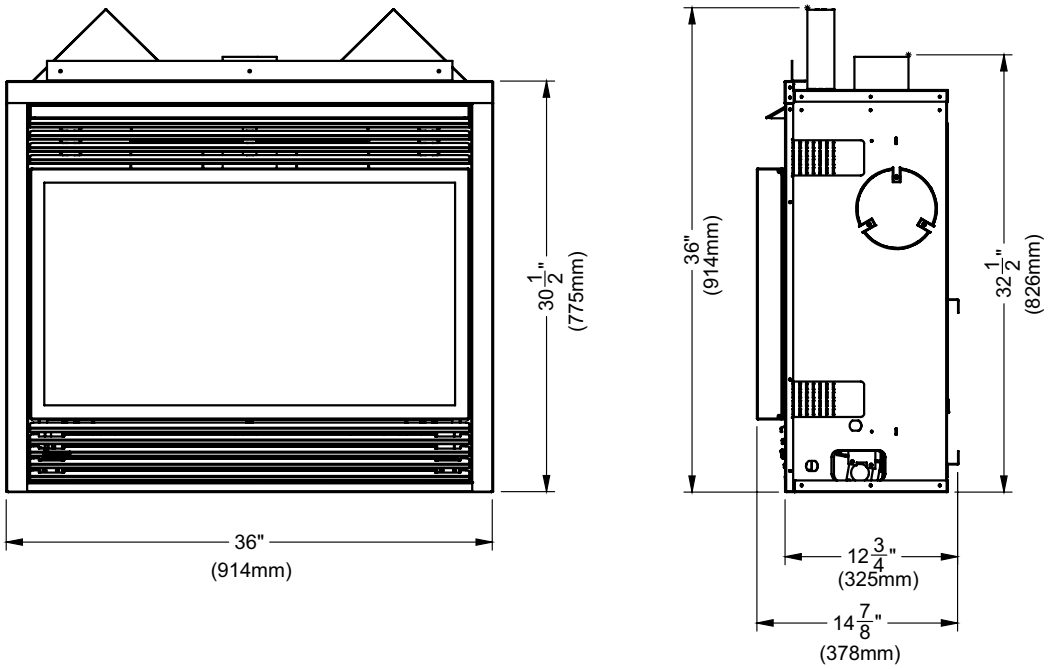
NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.

Dimensions

Dimensions de l'appareil avec façade et fordure de finition Vignette



Dimensions de l'appareil avec écran de sécurité et grilles d'aération en option



Garniture de finition Vignette à 3 côtés en option (non illustrée) 38 po (965 mm) L x 31-1/2 po (800 mm) H

NOTE **Le branchement du gaz se fait sur le côté droit de l'appareil et le branchement électrique sur le côté gauche de l'appareil. Une boîte de prise de courant métallique est fournie et installée avec l'appareil pour effectuer toutes les connexions électriques de 120 volts.**

LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et réglements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client :		**Date d'installation :**	
Adresse de l'installation :		**Emplacement du foyer :**	
N° de série :		**Installateur :**	
N° de modèle :			

Exigences du site	**OUI**	**NON**
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	**OUI**	**NON**
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	**OUI**	**NON**
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	**OUI**	**NON**
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		

Consignes d'installation

Alimentation au gaz	**OUI**	**NON**
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	**OUI**	**NON**
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dasn les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
Mise en place des éléments décoratifs	**OUI**	**NON**
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d 'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	**OUI**	**NON**
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
Commentaires :		

Message important

CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer à évacuation directe P36E-NG11 ou P36E-LP11 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

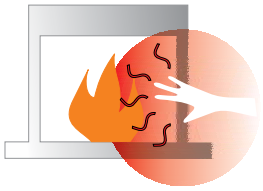
Avant de débuter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov
919-874-fr

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

Informations de sécurité générale

1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux Canadian ou National Gas Installation Codes, CSA B149.1 ou ANSI-223.1.

2) L'appareil une fois installé doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Electrical Code en vigueur, ANSI/NFPA 70 ou au Canadian Electrical Code CSA C22.1 (Code canadien de l'électricité).

3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.

4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions à partir de la section «Configuration du système d'évacuation».

5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.

6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.

7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.

8) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.

9) Porter des gants et des lunettes de sécurité au moment d'effectuer l'entretien.

10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.

11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.

12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.

13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.

14) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.

15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

Information à l'usage du propriétaire

Procédure d'allumage

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.
Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.

Vidéo Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural / le récepteur est bien sur la position "Remote" (voir schéma 1).

Mettre l'interrupteur sur Remote



Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2
Télécommande en mode Manuel sur Hi



3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.

4. L'appareil s'allume.

Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

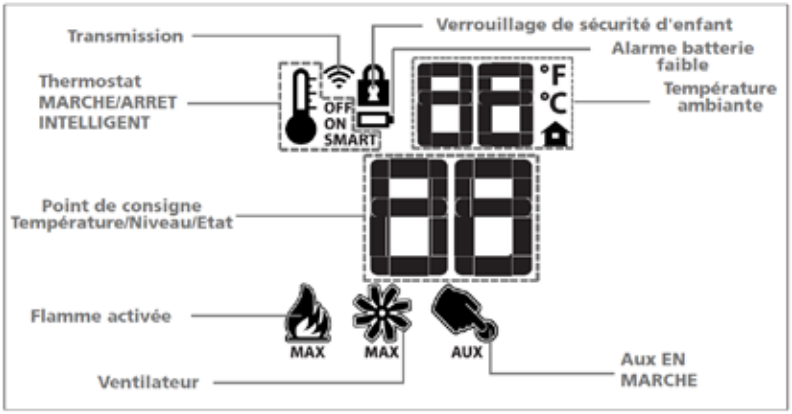
a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
c) Répéter l'étape 2.

Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".

2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.

3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING
POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHE

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles.
Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.
Do not try to light the pilot by hand.
B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
B) AVANT LA MISE EN MARCHE, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
- Quittez immédiatement le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

1) STOP! Read the safety information above on this label.
2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
5) The unit will turn on.
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
c) Unit will repeat step 2.
6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier.
This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

1) STOP! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
5) L'appareil s'allumera.
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
c) L'appareil répètera l'étape 2.
6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
2) If service is to be performed–you must disconnect power and shut off gas to the unit.
1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

919-649b

Information à l'usage du propriétaire

Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I

IMPORTANT : La télécommande Proflame I fait partie intégrante du système Proflame I qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame I à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame I permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l 'éclairage d'appoint (6 niveaux)**
6. Valve Split flow**
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)**

** Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 et 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1: Télécommande Proflame

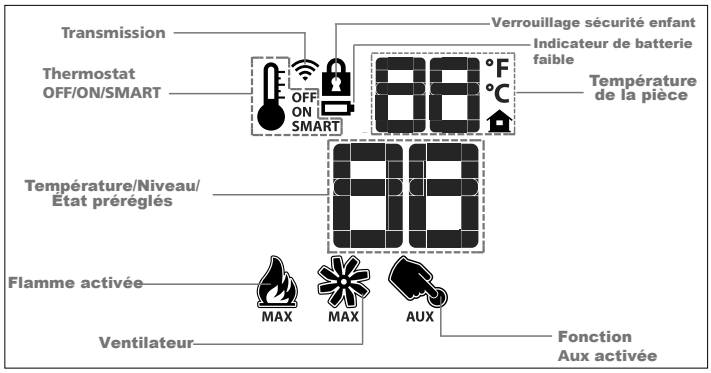


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHZ

AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.

ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.

- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".

- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

Fonctionnement

Première initialisation du système

Allumer le récepteur. Appuyer sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

Remarque : Utiliser seulement des piles alkaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.

Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 et 5).

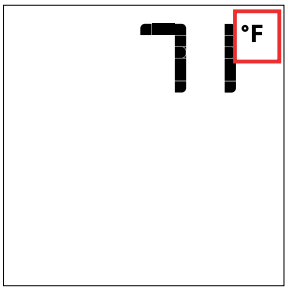


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

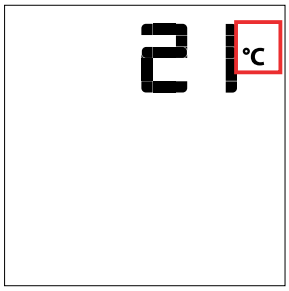


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. La télécommande affiche d'autres icônes actives sur l'écran. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

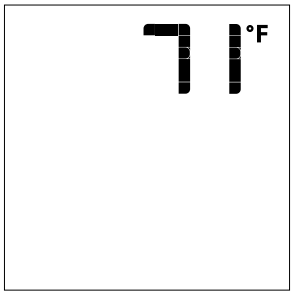


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

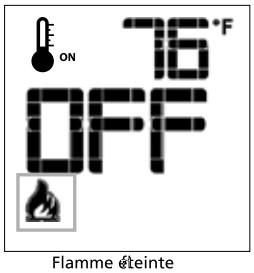
Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

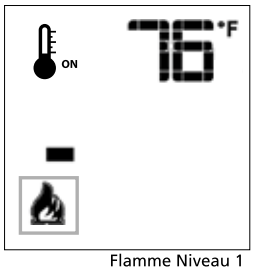
Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.
La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 et 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.

Schéma 7

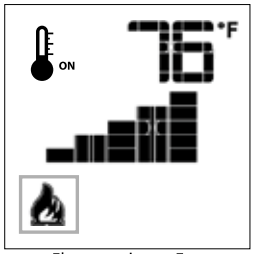


Flamme éteinte

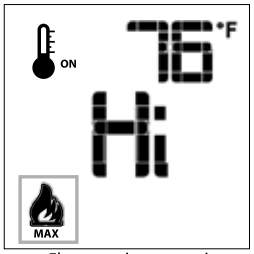


Flamme Niveau 1

Schéma 8



Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.
Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

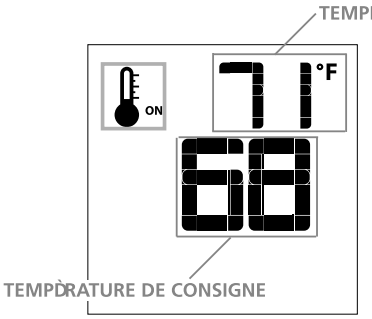


Schéma 9

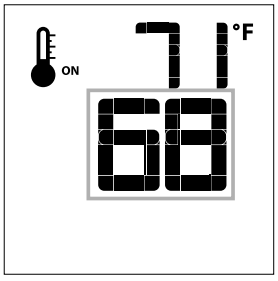


Schéma 10

Information à l'usage du propriétaire

Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.
Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).
Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

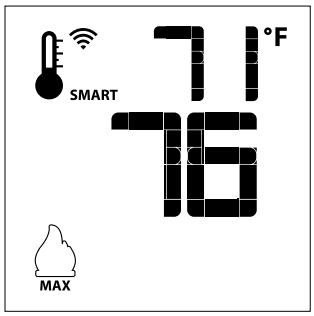


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

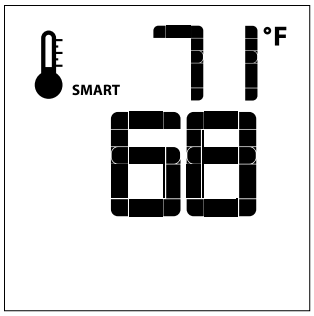


Schéma 12

Contrôle de la vitesse du ventilateur**

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (Schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (Schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.



Schéma 13

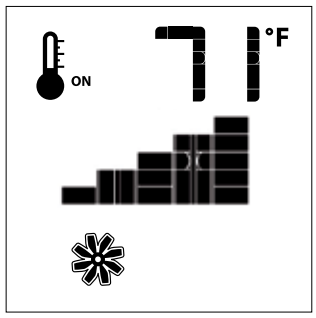


Schéma 14

Commande du gradateur à distance (éclairage)**

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (Schémas 15 et 16). L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (Schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.



Schéma 15

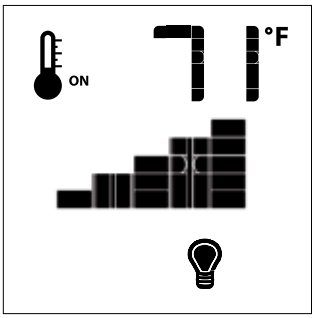


Schéma 16

Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveilllée.
Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (Schéma 17).
Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

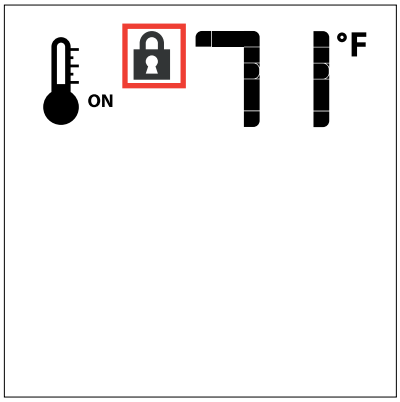


Schéma 17

Détection de faible charge des piles
Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées. nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

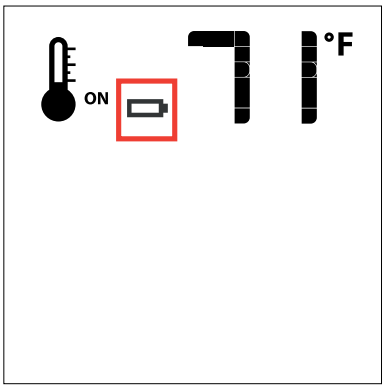


Schéma 18

Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.
Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :
Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à être éteinte manuellement.
Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.
(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI)

Avantages du CPI :

-Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion

-Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage

-Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.



Le commutateur Surefire est situé dans le coin droit comme illustré ci-dessus.

Fonctions ACTIVER/DÉSACTIVER sur la télécommande Proflame I seulement,

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés une fois toutes les piles installées, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
4. L'écran affichera **"CFG"**.
5. Utiliser la flèche du haut ou du bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

Remarque : Ne jamais programmer le mode ventilateur (s'il est installé) sur la télécommande.
Il n'est pas possible de retirer le mode du thermostat sur cette télécommande.

Information à l'usage du propriétaire

Remplacement des piles du récepteur de la télécommande et piles de secours en cas de panne de 120 V dans la maison

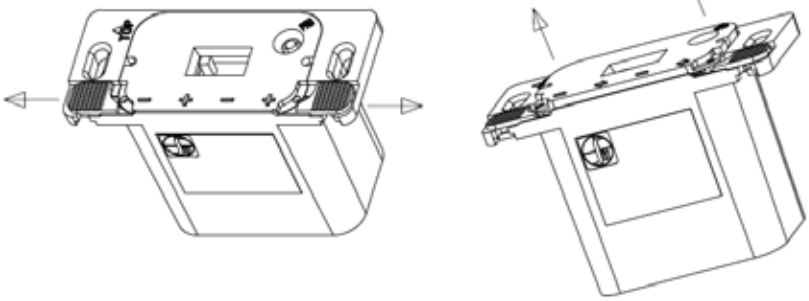
Si aucun module de commande du ventilateur ni adaptateur CA n'est installé, 4 piles de type AA sont obligatoires dans le récepteur de la télécommande pour faire fonctionner l'appareil en cas d'utilisation de la télécommande.

Comment remplacer ou ajouter des piles dans le récepteur à distance (Proflame 1).
Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

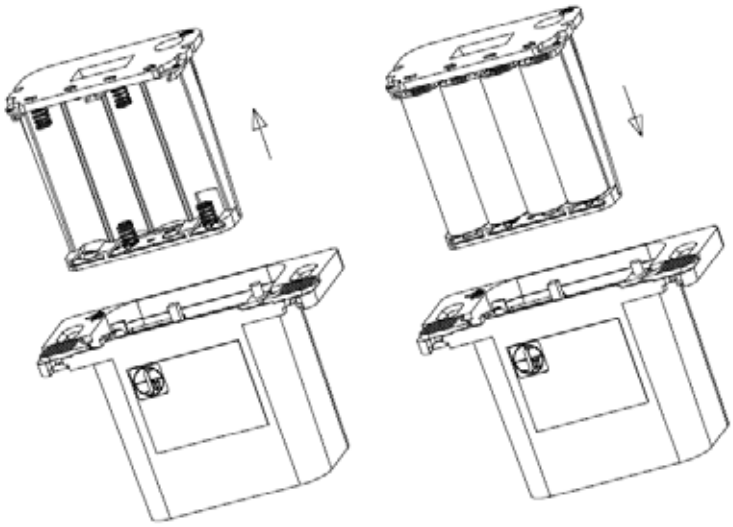
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

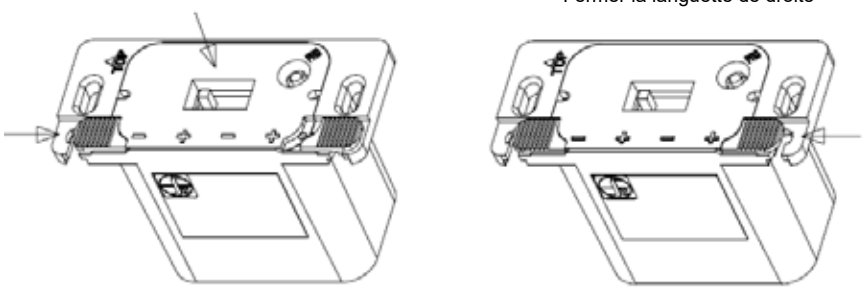
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

Aide-mémoire pour l'installation

1) Choisir l'emplacement de l'appareil. Se reporter aux sections suivantes :
   a) Emplacement dans la pièce
   b) Dégagements
   c) Dégagements du manteau combustible
   d) Structure d'encadrement & finition
   e) Système d'évacuation

2) Assembler les espaceurs supérieurs, le support du parement supérieur et les brides de clouage latérales (consulter la section « Assemblage de l'appareil avant son installation »). REMARQUE : Effectuer cette étape avant d'installer l'appareil.

3) Installer le système d'évacuation (consulter la section « Système d'évacuation »).

4) Brancher le courant alternatif de 120 volts à la boîte de prise de courant fournie, située en bas à gauche de l'appareil. La prise Duplex et le couvercle de la prise sont inclus dans l'emballage du manuel. Remarque : une alimentation en courant alternatif de 120 volts est nécessaire pour le fonctionnement du ventilateur optionnel.

REMARQUE	Bien que ce foyer ne nécessite pas d'alimentation en courant alternatif de 120 volts pour le fonctionnement du brûleur, il est recommandé comme source d'énergie primaire, et nécessaire pour le ventilateur optionnel. N'utiliser les piles que comme source d'alimentation secondaire en cas de panne de courant.

5) Installer la boîte de jonction fournie avec l'appareil et le récepteur à distance à l'intérieur. Accrocher le récepteur au fil marqué "récepteur". Installer 4 piles AA à l'intérieur du récepteur pour permettre le fonctionnement du brûleur.

6) Effectuer les raccordements de gaz. Tester la pilote. Tout doit être conforme au schéma (voir la section « Réglage de la veilleuse »).

   Convertir au propane si désiré (voir la section « Conversion de NG à LP »).

7) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si applicables:
   a. Prise adaptateur CA 120 V
   b. Télécommande fournie avec l'appareil
   c. Panneaux de briques / en émail en option
   d. Installation du jeu de bûches
   e. Porte affleurante standard
   f. Façade vignette / garniture de finition à vignette
   g. Thermostat mural
   h. Installation du ventilateur
   i. Grilles d'aération et pare-feu

6) Procéder à une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et **en expliquer le fonctionnement en détail au client**.

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (tel qu'inscrit sur l'étiquette de sécurité).

2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

Choisir l'emplacement de votre foyer

1) Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.

2) Prévoir les dégagements adéquats pour l'entretien et la réparation.

3) Installer l'appareil sur une surface plate, solide et uniforme (p. ex. bois, métal, béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme. Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau combustible autre que le bois, glisser un panneau de bois ou de métal sous l'appareil, de la même dimension que celui-ci.

4) Le foyer au gaz P36E-11 à évacuation directe peut être encastré ou encadré. Voir les illustrations A, B, C et D ainsi que le schéma 1 ci-dessous.

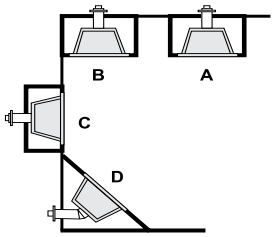


Schéma 1

A) Adossé au mur
B) Adossé au mur, en coin
C) Encastré dans un mur ou une alcôve
D) En coin

5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires, consulter les codes locaux avant de procéder à l'installation.

6) Ce foyer au gaz à évacuation directe P36E-11 est homologué pour être installé dans une alcôve, à la condition de respecter les dégagements précisés à la section « Dégagements ».

7) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire examiner par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié.

Remarque: La section «Emplacements des sorties de ventilation extérieure» précise les exigences relatives aux sorties de ventilation.

Exigences supplémentaires pour maisons mobiles et préfabriquées

1) S'assurer de ne pas affaiblir ni couper des éléments structuraux lors de l'installation.

2) S'assurer que l'appareil soit relié à la terre avec d'une tige de mise à la masse spéciale n°8 fournie. Consulter la section « Schéma de câblage ».

Système en option de conduits d'air n° 946-556

Le système de conduits ***HeatWave*** augmente l'efficacité de votre foyer en diffusant l'air chaud du foyer dans toute la maison.

Il est possible d'installer jusqu'à deux systèmes sur le même foyer.

Remarque importante : Un seul système Heat-Wave peut être utilisé à la fois, tout comme le ventilateur interne en option.

Le système de conduit d'air ***HeatWave*** nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du ***HeatWave*** pour plus de détails.

Consignes d'installation

Dégagements

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des feux de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

Dégagements par rapport aux matériaux combustibles à partir des emplacements suivants :

Fond	0 po	(0 mm)
Côté	0 po	(0 mm)
Plancher	0 po	(0 mm)

REMARQUE : Le dégagement minimal par rapport au plancher doit être respecté à partir de la surface supérieure du tapis, de la céramique (tuile), etc.

Dégagement minimal entre le dessus du foyer et :

Plafond depuis le dessus de l'appareil	32 po	(1016 mm)
Dégagement par rapport au mur latéral	6 po*	(152 mm)

* Mesure prise depuis le bord de l'appareil. Voir la section sur les dégagements de Regency® pour les mesures.

Dégagements de l'évacuation horizontale :

Horizontale - Dessus	**2 po (51 mm)**
Horizontale - Côtés	**1-1/2 po(38 mm)**
Horizontale - l'Arrière	**1-1/2 po(38 mm)**

Dégagements de l'évacuation verticale **1-1/4 po (32 mm)**

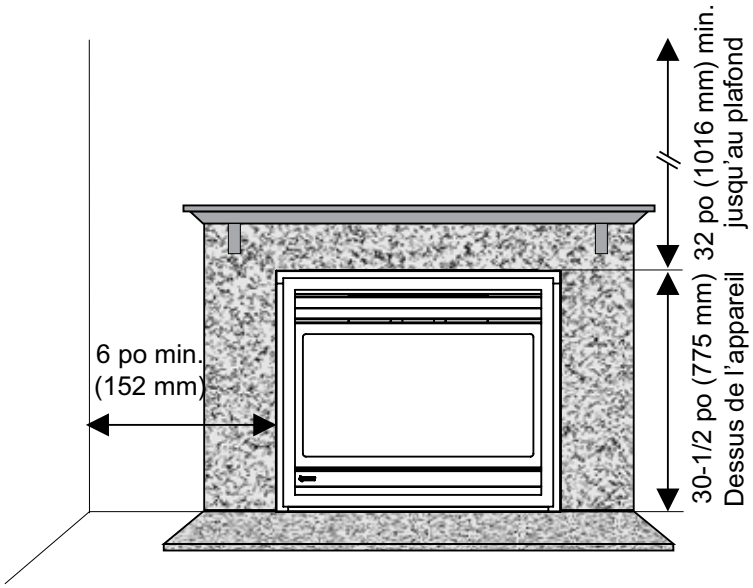
Dégagements de l'alcôve:**

Profondeur max.	36 po (914 mm)
Largeur min.	48 po (1219 mm)
Hauteur min.	72 po (1829 mm)

MISE EN GARDE : Le non respect de ces dégagements constitue un risque accru d'incendie.

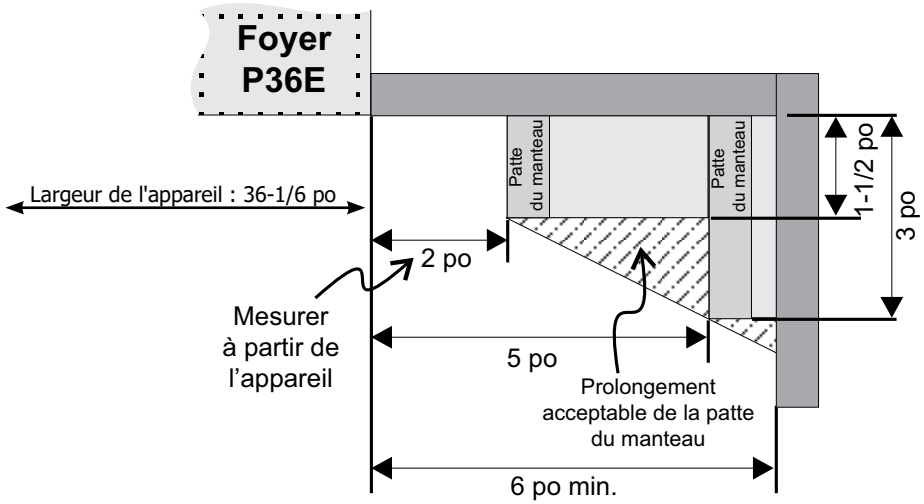
Les dégagements et encadrements à respecter sont différents pour le système de conduit d'air ***HeatWave***. Consulter les manuels du ***HeatWave*** pour plus de détails.

Dégagements



Dégagements des pattes de manteau

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter :
Prolongement maximal de 1-1/2 po avec un dégagement minimal de 2 po.



Consignes d'installation

Dégagements du manteau combustible

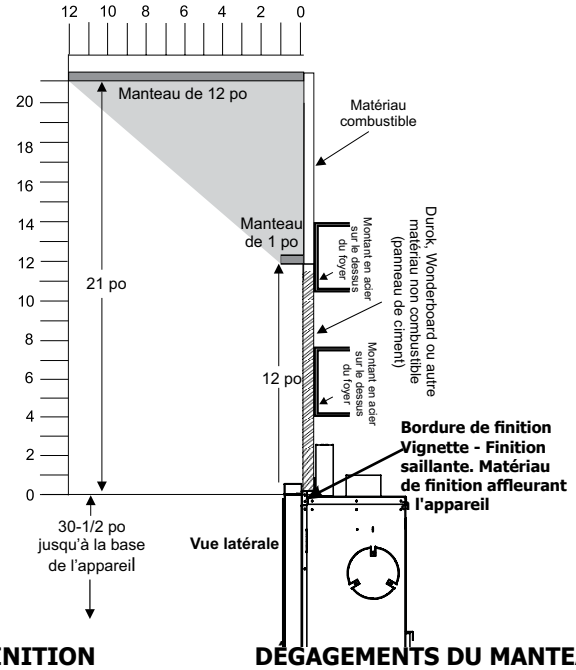
Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits.

Les schémas ci-dessous illustrent les dégagements à respecter entre le haut du foyer et un manteau en matériau combustible.

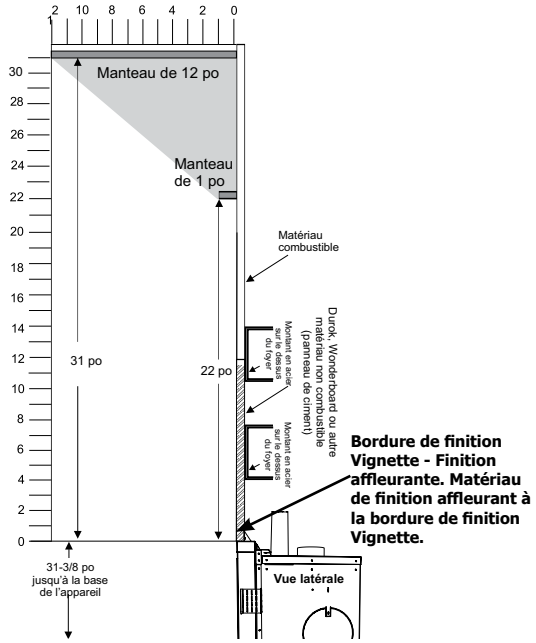
Remarque : Le manteau commence à 1 po* de profondeur et se termine à 12 po* de profondeur. ** **Pour une finition affleurante de la façade Vignette avec bordure de finition Vignette**, tous les matériaux (encadrement & finition) sous le manteau et la largeur de la bordure de finition Vignette (37-1/2 po) doivent être non combustibles en cas d'installation d'un manteau à une hauteur inférieure. **Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces du dessus de l'ouverture de l'appareil.**

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

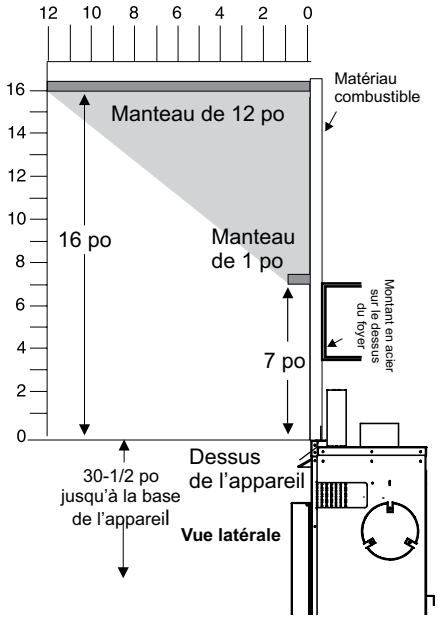
DÉGAGEMENTS DU MANTEAU POUR FINITION AFFLEURANTE AVEC FAÇADE VIGNETTE + BORDURE DE FINITION VIGNETTE



DÉGAGEMENTS DU MANTEAU POUR FINITION AFFLEURANTE AVEC FAÇADE VIGNETTE + BORDURE DE FINITION VIGNETTE



DÉGAGEMENTS DU MANTEAU AVEC PARE-FEU ET GRILLES D'AÉRATION



Structure d'encadrement

1. Déterminer l'épaisseur totale des matériaux qui composeront le parement (p. ex., matériau combustible plus tuiles de céramique) afin de s'assurer que la surface une fois finie soit affleurante à la façade du foyer. L'épaisseur totale du parement peut varier de ½ po (13 mm) à 1-¼ po (32 mm) avec façade Vignette seulement, façade Vignette + bordure de finition Vignette avec finition saillante et pare-feu et grilles d'aération. En cas d'installation de la façade Vignette + bordure de finition Vignette (finition affleurante), l'épaisseur du parement peut atteindre 3 po.

2. Ajouter un second montant en acier à mi-chemin pour faciliter l'installation/la fixation du panneau non combustible. Voir schémas 1 & 2.

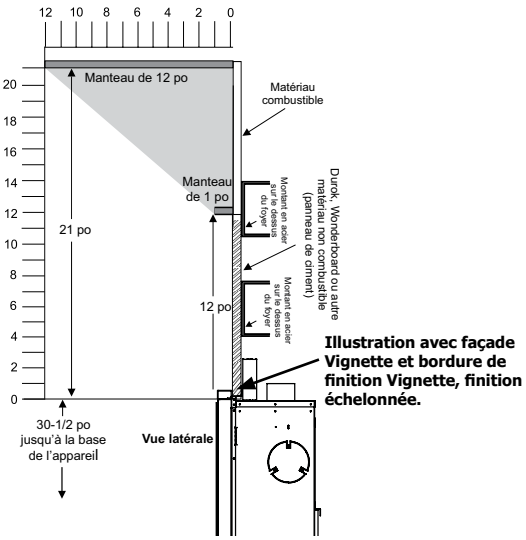


Schéma 1

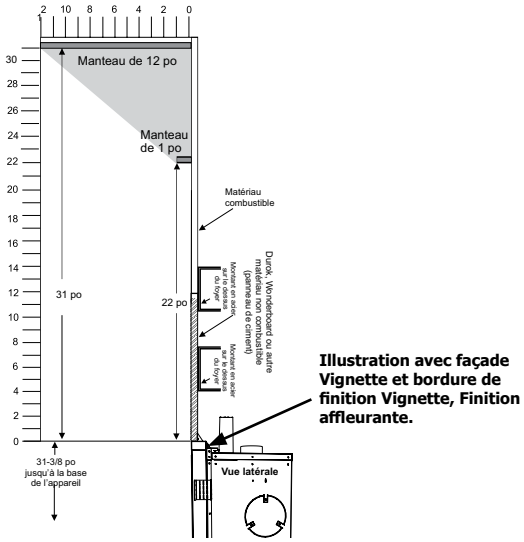


Schéma 2

Remarque : Fixer le panneau non combustible (fourni) directement au-dessus de l'appareil, comme illustré ci-dessous. Installer directement un montant en acier au-dessus de l'appareil, comme illustré ci-dessous, pour fixer le matériau non combustible.

Installer les brides de clouage latérales, le support de parement supérieur et les espaceurs supérieurs avant de mettre en place l'appareil. Voir la section "Assemblage de l'appareil avant son installation" pour connaître les détails de l'assemblage.

3. Pour une installation sur un mur extérieur, isoler l'enceinte du foyer avec les mêmes matériaux que ceux utilisés pour l'ensemble de la maison, puis poser un pare-vapeur et des cloisons sèches conformément aux codes d'installation locaux **(ne pas isoler le foyer).**

4. Prévoir une distance d'au moins 32 po (813 mm) entre l'appareil et le plafond.

Façade Vignette non combustible + bordure de finition Vignette ou façade Vignette seulement

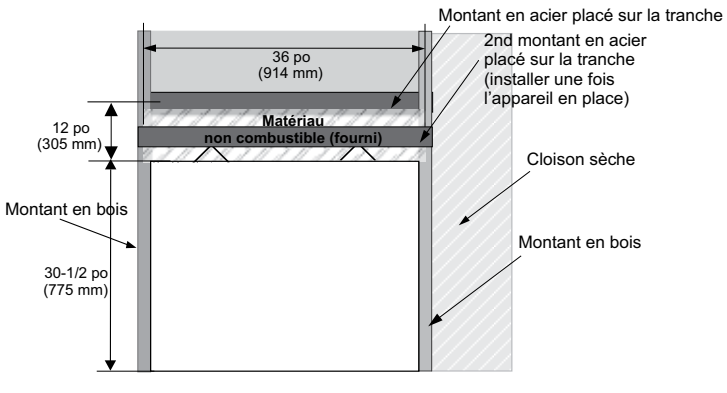


Schéma 3

Façade Vignette + bordure de finition Vignette - Finition affleurante

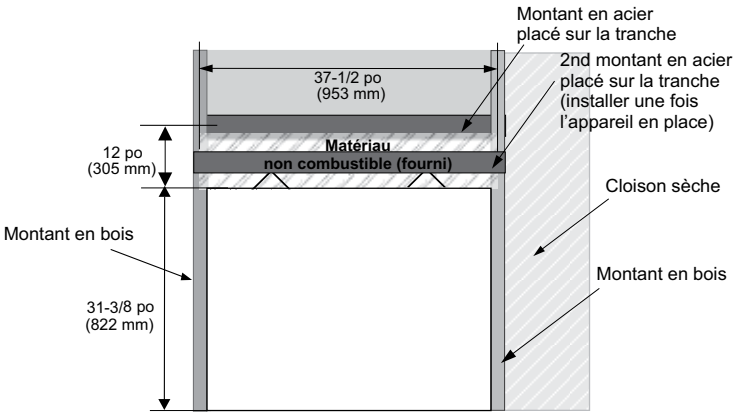


Schéma 4

REMARQUE : En cas d'utilisation des grilles d'aération affleurantes et d'un pare-feu, les montants en acier et un matériau non combustible ne sont pas requis. Des montants en bois et une cloison sèche peuvent être utilisés. Voir la structure d'encadrement et la finition pour plus de détails.
Le panneau non combustible inclus avec la bordure de finition Vignette mesure 37-1/2 po de large (953 mm) x 12 po de haut (305 mm) x 1/2 po (13 mm) d'épaisseur. Ce panneau devra être découpé en cas d'utilisation d'une finition saillante car il doit mesurer seulement 36 po (914 mm) de large.

Consignes d'installation

STRUCTURE D'ENCADREMENT AVEC FAÇADE VIGNETTE & BORDURE DE FINITION VIGNETTE - FINITION SAILLANTE

Monter la structure qui supportera l'appareil à l'aide des matériaux appropriés. L'ouverture de la structure mesure 40-¾ po de haut x 36-¼ po de large x 12-¾ po de profondeur (1036 mm de haut x 921 mm de large x 324 mm de profondeur).

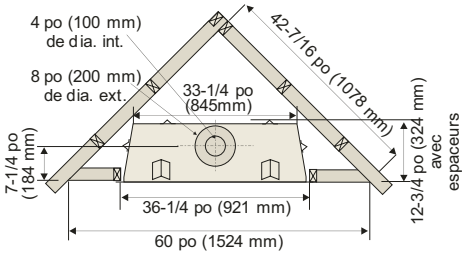


Schéma 1

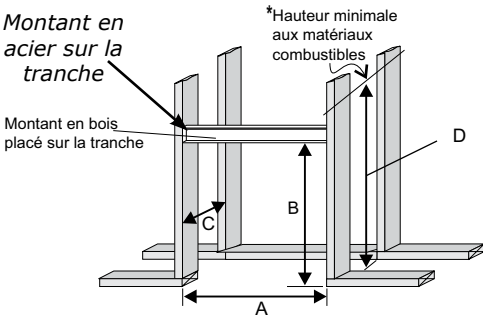


Schéma 2

Toutes les autres structures peuvent être composées de matériaux combustibles materials, par ex. 2 x 4, 2 x 6

Dimensions de la structure d'encadrement Façade Vignette			
A	**B**	**C**	**D**
36-1/4 po	40-3/4 po	12-3/4 po	46 po*
921 mm	1036 mm	324 mm	1168 mm*
* 'D' est la hauteur minimale par rapport aux matériaux combustibles incluant un dégagement supérieure de 2 po (51 mm) par rapport à l'évacuation horizontale.			

STRUCTURE D'ENCADREMENT AVEC FAÇADE VIGNETTE & BORDURE DE FINITION - FINITION AFFLEURANTE

Monter la structure qui supportera l'appareil à l'aide des matériaux appropriés. L'ouverture de la structure mesure 41-5/8 po de haut x 38 po de large x 14-¾ po de profondeur (1057 mm de haut x 965 mm de large x 375 mm de profondeur).

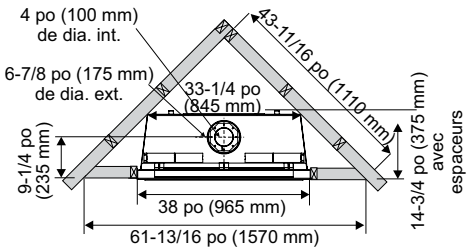


Schéma 3

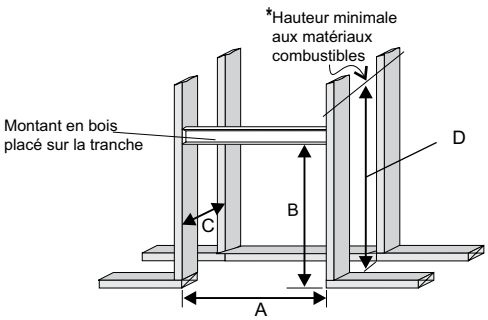


Schéma 4

Toutes les autres structures peuvent être composées de matériaux combustibles materials, par ex. 2 x 4, 2 x 6

Dimensions de la structure d'encadrement Façade Vignette + bordure de finition Vignette - Finition affleurante			
A	**B**	**C**	**D**
38 po	41-5/8 po	14-3/4 po	46 po*
965 mm	1057 mm	375 mm	1168 mm*
* 'D' est la hauteur minimale par rapport aux matériaux combustibles incluant un dégagement supérieure de 2 po (51 mm) par rapport à l'évacuation horizontale.			

STRUCTURE D'ENCADREMENT AVEC GRILLES D'AÉRATION ET PARE-FEU

Monter la structure qui supportera l'appareil à l'aide des matériaux appropriés. L'ouverture de la structure mesure 36-¼ po de haut x 36-¼ po de large x 12-¾ po de profondeur (921 mm de haut x 921 mm de large x 324 mm de profondeur).

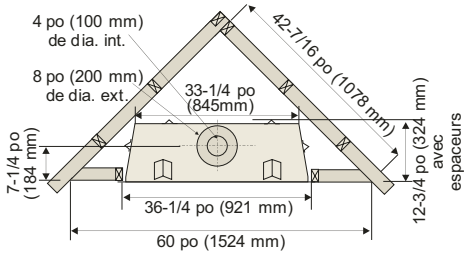


Schéma 5

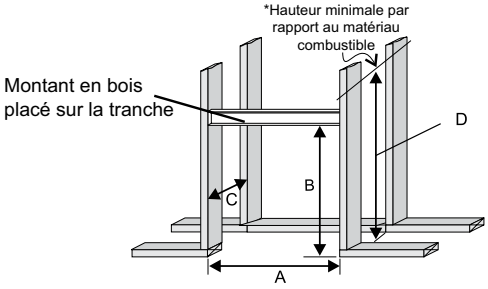


Schéma 6

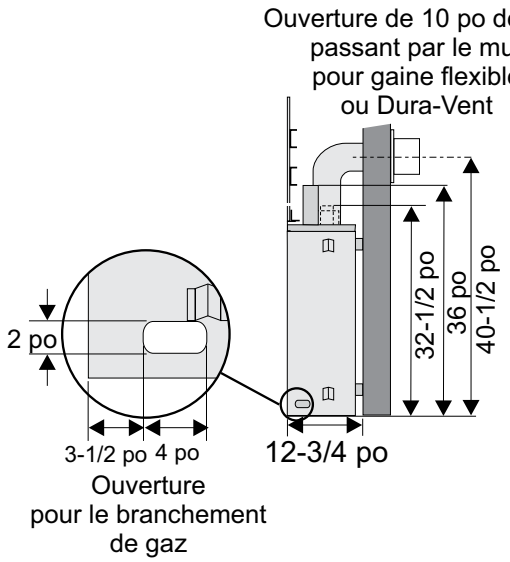
Toutes les autres structures peuvent être composées de matériaux combustibles materials, par ex. 2 x 4, 2 x 6

Dimensions de la structure d'encadrement Pare-feu + grilles d'aération			
A	**B**	**C**	**D**
36-1/4 po	36-1/4 po	12-3/4 po	46 po*
921 mm	921 mm	324 mm	1168 mm*
* 'D' est la hauteur minimale par rapport aux matériaux combustibles incluant un dégagement supérieure de 2 po (51 mm) par rapport à l'évacuation horizontale.			

REMARQUE : En cas d'utilisation d'une bordure de finition Vignette en option, celle-ci peut être installée comme bordure de finition à 3 ou 4 côtés. Pour une bordure à 4 côtés, la structure d'encadrement doit être agrandie d'au moins 1-1/4 po pour s'y adapter. La structure est mesurée jusqu'au plancher fini. (Par exemple: schéma 2 B = hauteur de l'encadrement de 40-3/4 po + 1-1/4 po jusqu'au bas de la bordure de finition 4 côtés + plancher fini de 1/2 po d'épaisseur = 42-1/2 po pour la hauteur totale de l'encadrement)

En cas de mise en place d'une finition affleurante (schéma 4) avec l'utilisation d'une façade Vignette avec la bordure de finition Vignette, voir les consignes d'installation dans le présent manuel pour plus de détails en matière d'installation, de structure d'encadrement et de finition.

Finition



Remarque : La hauteur minimale est de 40-1/2 po (1029 mm) comprenant la terminiaison flexible ou le système d'évacuation pour conduit rigide.

REMARQUE : L'appareil ne doit pas être complètement inséré dans une châsse isolante. Le dégagement sur le dessus de l'appareil est de 0 po par rapport aux espaceurs pour que les matériaux de construction combustibles puissent être directement installés au-dessus des espaceurs. Respecter le dégagement de 1-1/2 po (38 mm) entre le système d'évacuation et les matériaux combustibles pour évacuation flexible (1-1/4 po pour évacuation rigide).

Utiliser des montants en acier pour la structure d'encadrement lorsqu'il est impossible de respecter un dégagement d'au moins 1-½ po (38 mm) entre l'évacuation et les matériaux combustibles, par ex. au-dessus de la façade.

Remarque importante concernant la finition :

Avant de placer l'appareil dans son emplacement final, il est important de connaître l'épaisseur/la hauteur totale du socle une fois finalisé (tuiles, tapis, etc). La base du foyer doit être au même niveau ou plus haute que le socle finalisé. Si le matériau de finition est plus haut que la base, les exigences en matière de dégagement ne seront pas respectées et les accessoires en option ne pourront pas être installés.

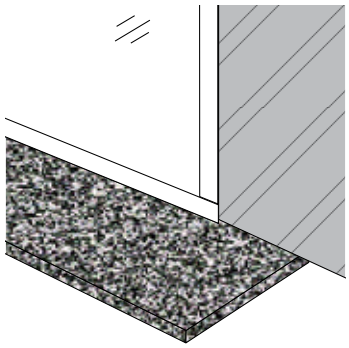


Schéma 1

Remarque : Poser les matériaux de finition non combustibles de façon à ce qu'ils viennent proprement s'appuyer sur le rebord entourant l'ouverture de la chambre de combustion.

Il se peut que les bords non finis des matériaux soient visibles ave une façade Vignette, si la bordure de finition n'est pas utilisée.

Pour obtenir une finition soignée, il est recommandé d'installer le matériau de parement combustible avec le rebord de finition contre l'appareil / les brides de clouage.

Par ailleurs, recouvrir les rebords du matériau de parement non combustible d'une bordure en J ou d'une baguette d'angle en métal.

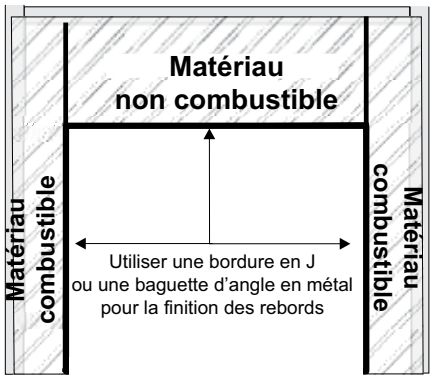


Schéma 2

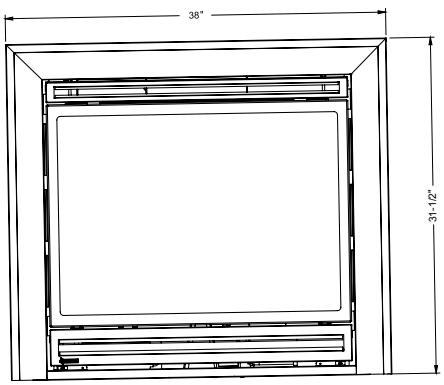


Schéma 3 : Illustration avec garniture de finition en option

Consignes d'installation

Installation de l'interrupteur mural on/off et du récepteur de télécommande

Requis pour toutes les installations - y compris les télécommandes Proflame

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'INSTALLATION :

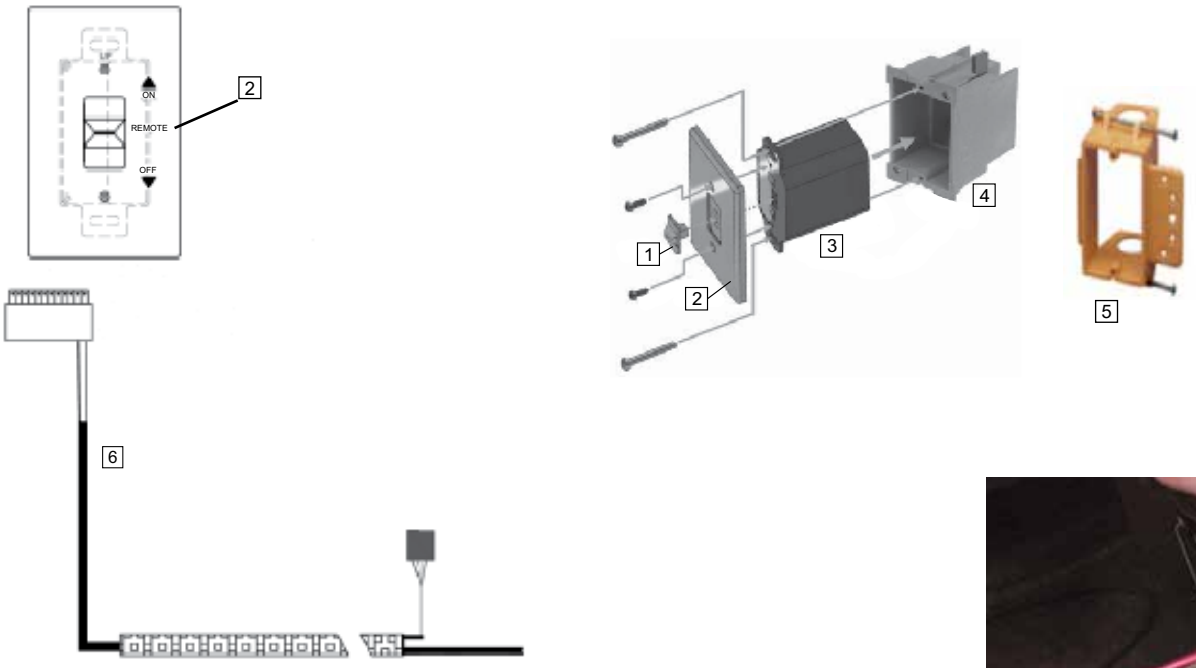
Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (basse tension) et installé uniquement au mur.

NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.
L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE FACILE D'ACCÈS

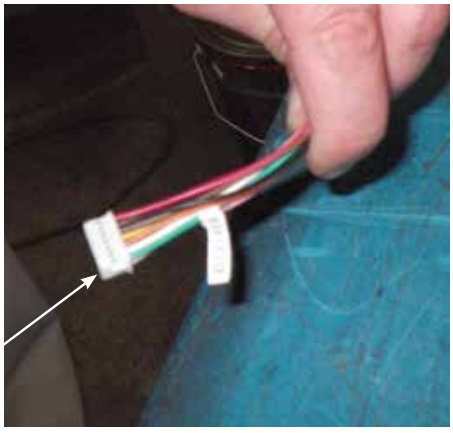
Installation du récepteur à distance

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 12 pieds (2,7 m) autour du foyer.
2. Insérer le faisceau de câbles de branchement à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
4. Placer le récepteur dans le boîtier de raccordement basse tension.
5. Insérer les 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité (requis seulement si aucun module de commande du ventilateur ni aucun adaptateur CA n'est installé).
6. Placer la glissière dans la plaque murale.
7. Mettre l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du récepteur et assembler l'interrupteur dans la glissière.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.

Récepteur Proflame



N°	Pièce N°	Description
1	N/A	Commutateur à glissière (inclus avec pièce n° 910-576)
2	911-335	Plaque murale - Blanc
3	911-343	Plaque murale - Noir
3	911-338/P	Récepteur à distance
4	N/A	Boitier de raccordement
5	910-369	Boitier de raccordement basse tension
6	911-181	Faisceau de câbles récepteur à distance



Faisceau de câbles de 10 pi avec fiche à 12 broches

Schéma 1

Assemblage de l'appareil avant son installation

Le support de parement supérieur, les brides de clouage latérales et les deux espaceurs supérieurs doivent être positionnés et fixés correctement à la partie supérieure de l'appareil avant sa mise en place.

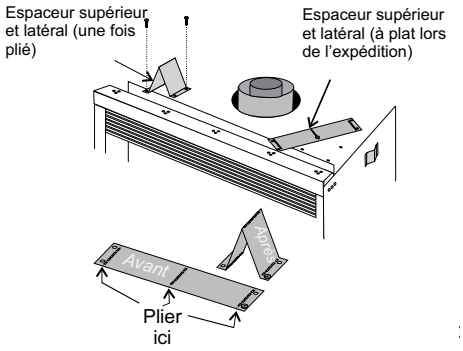
Mise en place des espaceurs supérieurs

Les espaceurs supérieurs sont livrés emballés à plat. Ils doivent être relevés et pliés pour leur donner une forme adéquate.

1) Pour ce faire, retirer les espaceurs fixés sur le dessus du foyer.

2) Pour leur donner la bonne forme, plier chacun des espaceurs le long des lignes, jusqu'à ce que les trous de vis pré-perforés sur les espaceurs et le dessus du foyer soient alignés.

3) Fixer fermement chacun des espaceurs au foyer à l'aide de 2 vis par espaceur (dans les coins opposés).



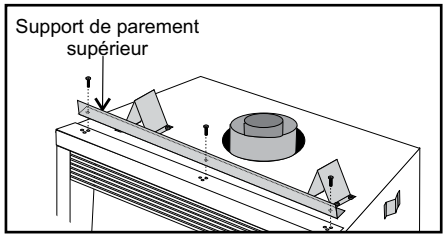
Brides de clouage

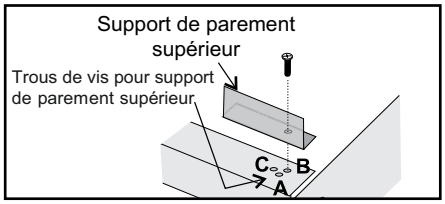
Déterminer l'épaisseur totale du matériau qui compose le parement (p. ex., matériau non combustible plus céramique) afin de s'assurer qu'il arrive, une fois fini, au même niveau que la façade du foyer. Cette épaisseur peut varier entre ½ po (13 mm) et 1-¼ po (32 mm).

Le support de parement supérieur peut être fixé à 3 endroits différents, selon l'épaisseur du matériau de parement.

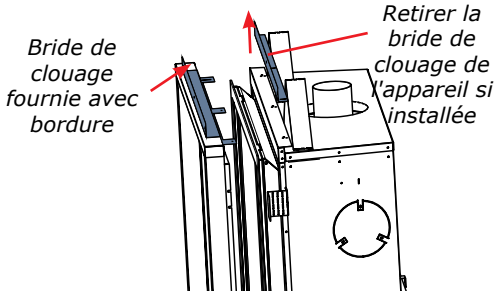
Emplacement des vis	Épaisseur du matériau de parement
A	1/2 po (13 mm)
B	7/8 po (22 mm)
C*	1-1/4 po (32 mm)
* Pour l'emplacement de la vis "C", le support de parement supérieur est inversé.	

1) Fixer le support de parement supérieur à l'aide de 3 vis fournies en passant par les trois trous de vis pré-perforés situés sur la partie avant supérieure de l'appareil. Utiliser l'emplacement des trous A, B ou C selon l'épaisseur du parement.

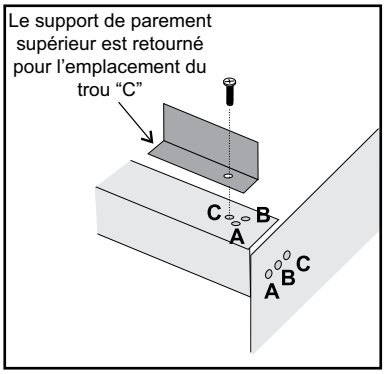




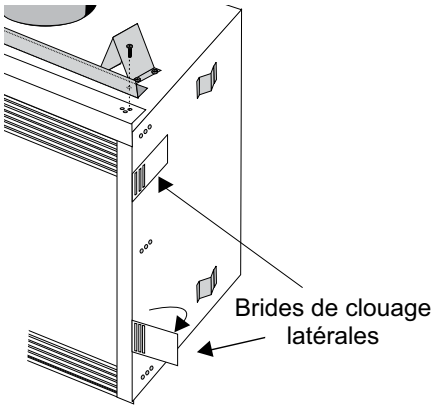
REMARQUE :
En cas de finition affleurante avec une bordure de finition Vignette, retirer la bride de clouage supérieure (en faisant face au support) si elle est déjà installée et utiliser la bride de clouage fournie avec la bordure.



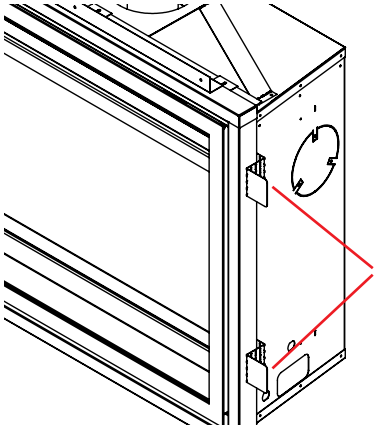
Emplacement de la vis "C" :
Pour une épaisseur de matériau de parement de 1-1/4 po (32 mm), le support de parement supérieur doit être retourné.



2) Plier les deux brides de clouage de chaque côté.



En cas de finition affleurante avec une bordure de finition Vignette, plier les brides de clouage autour des pièces de bordure latérales, comme illustré ci-dessous.



Installation du système d'évacuation

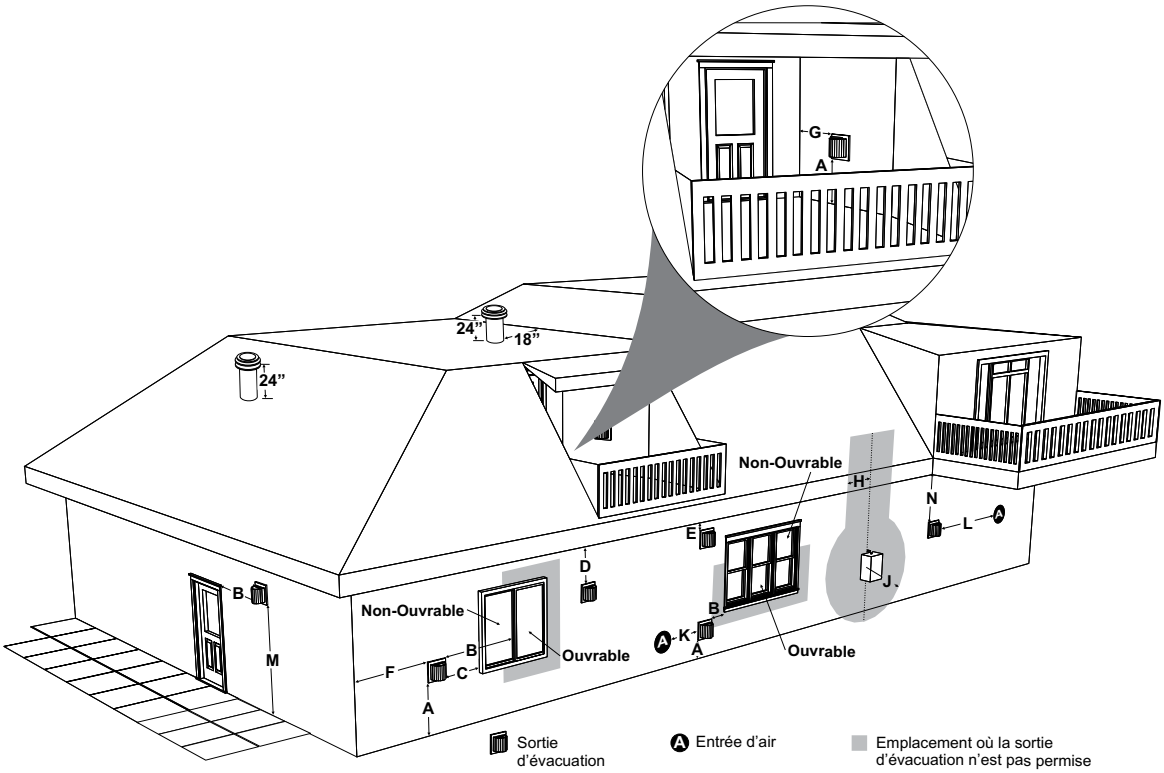
Le modèle P36E-11 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Consignes d'installation

Emplacement des sorties extérieures d'évacuation



	Exigences minimales de dégagements	Canada[1]	USA[2]
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm)	18 po (46 cm)	18 po (46 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	15 po (38 cm)	15 po (38 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation ***AstroCap***	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	14 po (36 cm)	14 po (36 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation ***AstroCap***	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm)[a]	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm)[b]
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m)†	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm)‡	*

[1] Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur
[2] Conformément au *ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code* en vigueur
† Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.
‡ Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.
* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.
[a] 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.
[b] 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

Système d'évacuation

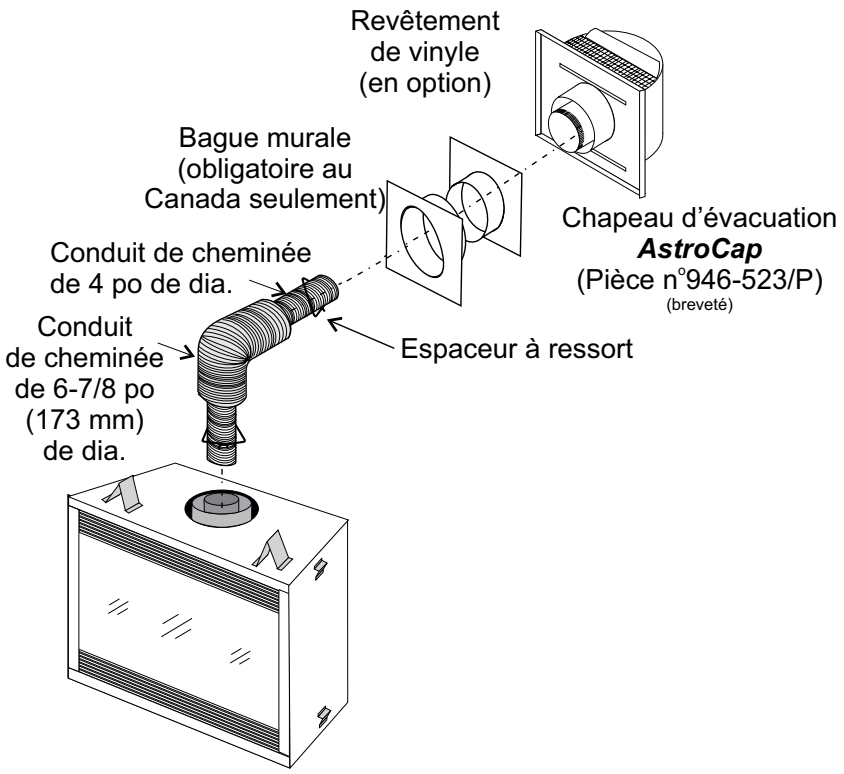
Système d'évacuation directe flexible

TERMINAISONS HORIZONTALES SEULEMENT

Ce système d'évacuation, installé sur le foyer au gaz à évacuation directe P36, a été testé et approuvé par Warnock Hersey/ Intertek comme système de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section « Emplacement des terminaisons d'évacuation extérieures ».

L'ensemble de terminaisons du système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® (pièce nº 946-515) comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du système d'évacuation du foyer P36 sur une longueur maximale de 4 pieds.

1)	Gaine flexible de 6-7/8 po dia. (longueur de 4 pieds)
2)	Gaine flexible de 4 po dia. (longueur de 4 pieds)
3)	Espaceurs à ressort (4)
4)	Bague (2)
5)	Chapeau d'évacuation ***AstroCap*** (1)
6)	Vis (12)
7)	Tube de Mill Pac (1)
8)	Vis chromées (8)
9)	Vis autoperçantes nº8 x 1-1/2 po en acier inoxydable (4)



Si des sections de conduits plus longues sont nécessaires, le système d'évacuation (flexible) Direct Vent de Regency nº946-516 comprend toutes les pièces nécessaires pour installer le modèle P36E avec une longueur maximale de 10 pi.

1)	Gaine flexible de 6-7/8 po dia. (longueur de 10 pieds)
2)	Gaine flexible de 4 po dia. (longueur de 10 pieds)
3)	Espaceurs à ressort (7)
4)	Bague (2)
5)	Chapeau d'évacuation ***AstroCap*** (1)
6)	Vis (12)
7)	Tube de Mill Pac (1)
8)	Vis chromées (8)
9)	Vis autoperçantes nº8 x 1-1/2 po en acier inoxydable (4)

Remarques :

1) Les conduits intérieurs doivent être continus, sans joint ni ligne de soudure.

2) Utiliser seulement des conduits flexibles Regency® pour les installations flexibles.

Consignes d'installation

Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po

Tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	*Selkirk Direct Temp™	*American Metal Products® Amerivent Direct	*Metal-Fab™ Sure Seal	*Security Secure- Vent®	*ICC Excel Direct	*Olympia Ventis DV***
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po- Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	TC-4DL9	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	TC-4DL9B	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVCB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	TC-4dLSI	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	TC-4dLSIB	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45º - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45º - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 45º - Galvanisé	Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45º - Noir	Voir 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90º - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90	VDV-EL0445
Coude de 90º - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90º - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de 90º - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90º - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UAA04

Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	See 46DVA-ES*	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A	VDV-WPT04
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DcP	SV4LA	TM-4TP	VDV-WTC04

* Non disponible auprès de Regency

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV***
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS	N/A	4DAIS12	4DIS	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	46DVA-KHA	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	TM4-HTK	VDV-KW04
Kit pour terminaisons horizontales (B)	N/A	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	TM4-HTK	VDV-K04
Kit pour terminaisons verticales	N/A	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	4DT-VC	N/A	N/A	N/A	TM-4VT	VDV-VCHW04
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC-1	TM-4HT	VDV-HC04
Chapeau d'évacuation verticale	46DVA-VC	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV-1	TM-4VT	N/A
Collet de solin	46DVA-SC	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC	VDV-SC04
Solin - Toit plat	46DVA-FF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin réglable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-AF6	4D12S	4DF	SV4STC14	TF-4FA	VDV-F0406
Solin réglable 6/12-12/12	46DVA-F12	4DT-AF12	4D36S	4DF12	SV4STC36	TF-4FB	VDV-SSO
Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS	N/A
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNK14	4DT-AF14	N/A	N/A	N/A	TM4ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	*46DVA-SNK36	4DT-ST36	N/A	N/A	N/A	TM4ST36	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04

* Non disponible auprès de Regency

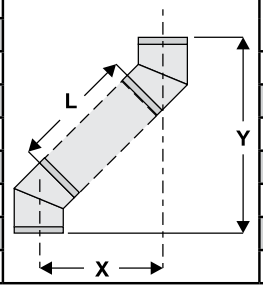
FPI			
946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
**510-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
		946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

L'adaptateur pour conduit rigide n'est pas requis sur les appareils C34, C34E, U39, H15, H27, H35, & RC500E.

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (510-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.

Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po	
	Longueur (X)	Pente (Y)
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)



Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation consulter les sites internet des fabricants ci-dessous

- Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com
- Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com
- American Metal Products : www.americanmetalproducts.com
- Metal-Fab Sure Seal : www.mtlfab.com
- Security Secure Vent : www.securitychimneys.com
- Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com
- Olympia Ventis DV: www.olympiachimney.com

Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

Consignes d'installation

Système d'évacuation de conduit rigide

Terminaisons horizontales ou verticales

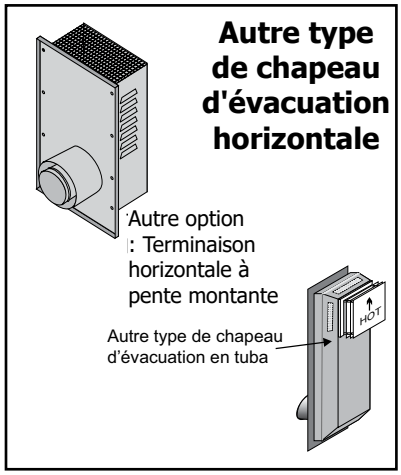
Les pièces essentielles requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :

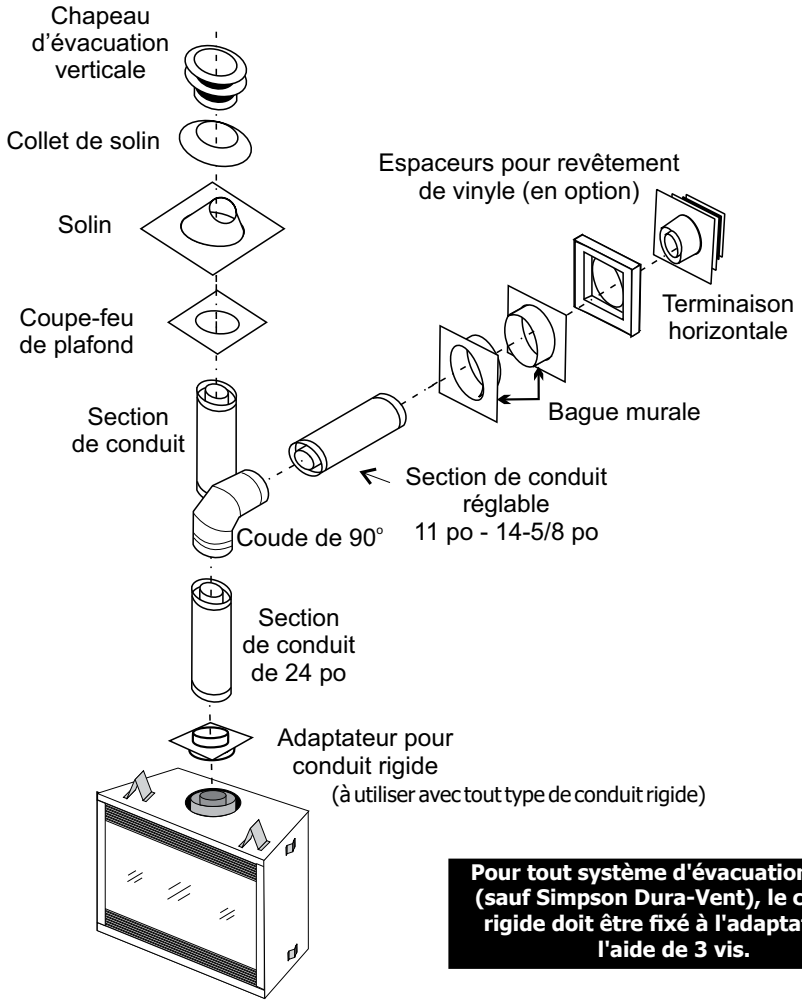
1 Chapeau d'évacuation horizontale ***AstroCap***
1 Coude de 90°
1 Adaptateur pour conduit rigide
1 Bague murale
1 Section du conduit pour s'adapter à l'épaisseur du mur (voir tableau)

Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur en incluant les fourrures de bois.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

Installation sur un mur plat	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur du conduit requise (en pouces)
4 po - 5-1/2 po	6 po
7 po - 8-1/2 po	9 po
10 po - 1-1/2 po	12 po
9 po - 14-1/2 po	11 po - 14-5/8 po réglable
15 po - 23-1/2 po	17 po - 24 po réglable
Installation en angle	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur du conduit requise (en pouces)
3-1/4 po - 6-3/4 po	11 po - 14-5/8 po réglable
7-3/4 po - 16-1/4 po	17 po - 24 po réglable
7-1/4 po - 8-3/4 po	6 po + 12 po 9 po + 9 po
4-1/4 po - 5-3/4 po	6 po + 9 po





AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation ***AstroCap***™ et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable avec tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Duravent Direct Vent, Selkirk Direct Temp™, Amerivent Direct et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Warnok Hersey/Intertek.

Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation FPI ***AstroCap***™ et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes spécifiques listés dans le présent manuel. AstroCap™ est une marque déposée de FPI Fireplace Products Ltée.

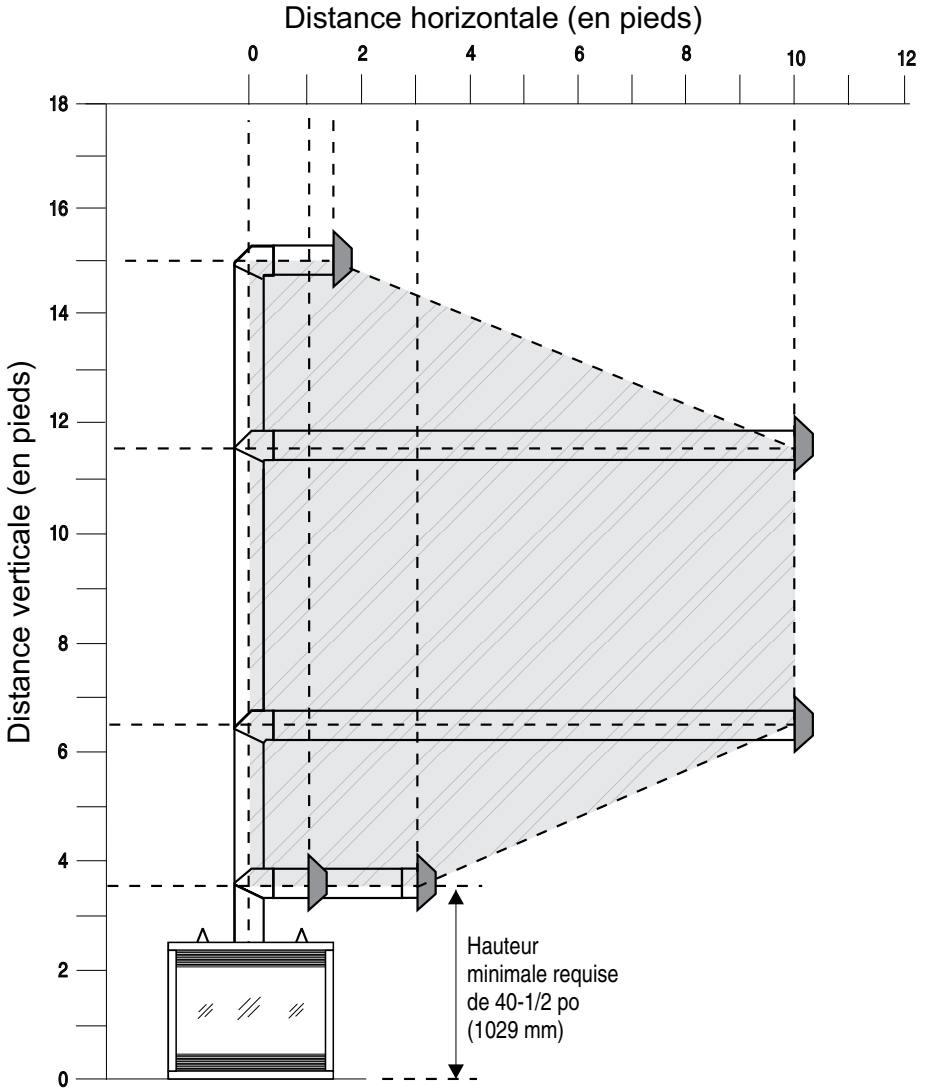
Configuration du système d'évacuation pour conduit rigide

Terminaisons horizontales

SYSTÈME D'ÉVACUATION (FLEXIBLE) DIRECT DE VENT DE REGENCY®
(Propane & Gaz Naturel)

Le schéma ci-dessous montre toutes les combinaisons permises de conduits verticaux avec terminaisons horizontales utilisant un coude de 90º (deux coudes de 45º equivalent à un coude de 90º).

REMARQUE : L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) est obligatoire dans le cadre d'un système d'évacuation pour conduit rigide.



Tout système de conduits rigides
4 po de diamètre interne
6-5/8 po de diamètre externe

Système de conduits flexibles Regency
4 po de diamètre interne
6-7/8 po de diamètre externe

Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

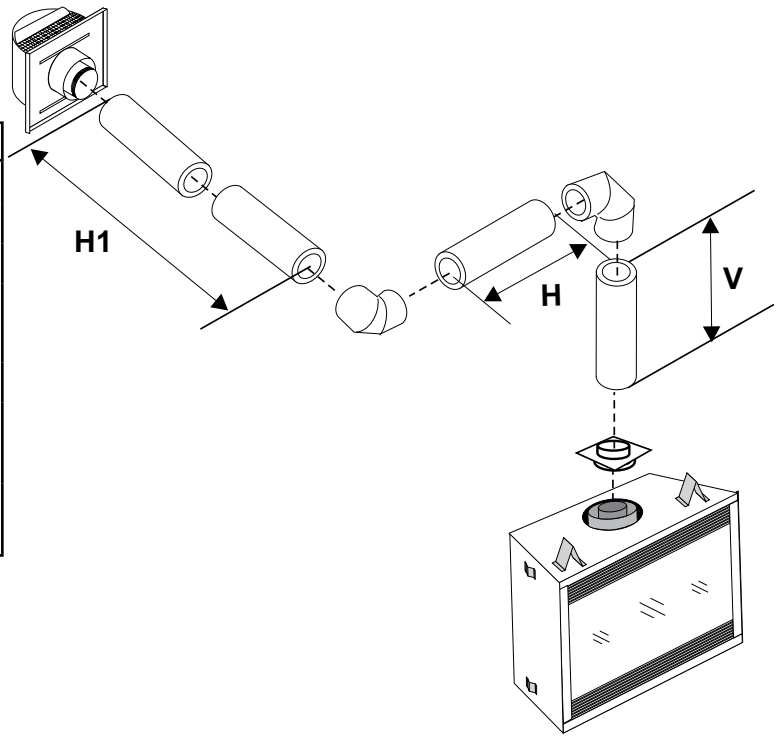
Remarque : Le système d'évacuation (flexible) Direct Vent de Regency® (pièces n°946-515, 946-516) est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.

- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.**
- **Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**

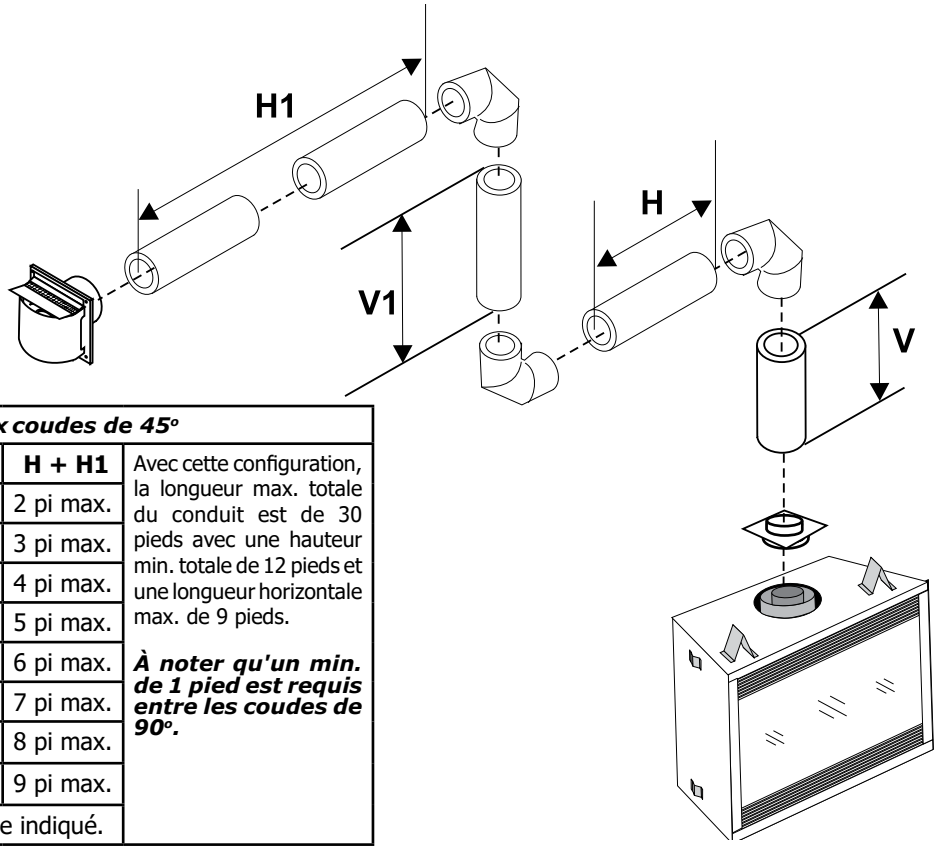
Consignes d'installation

Évacuation horizontale avec deux (2) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°			
Option	**V**	**H + H1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	0 pi min.	2 pi max.	
B)	1 pi min.	3 pi max.	
C)	2 pi min.	4 pi max.	
D)	3 pi min.	5 pi max.	
E)	4 pi min.	6 pi max.	
F)	5 pi min.	7 pi max.	
G)	6 pi min.	8 pi max.	
Les longueurs ne comprennent pas le coude indiqué.			

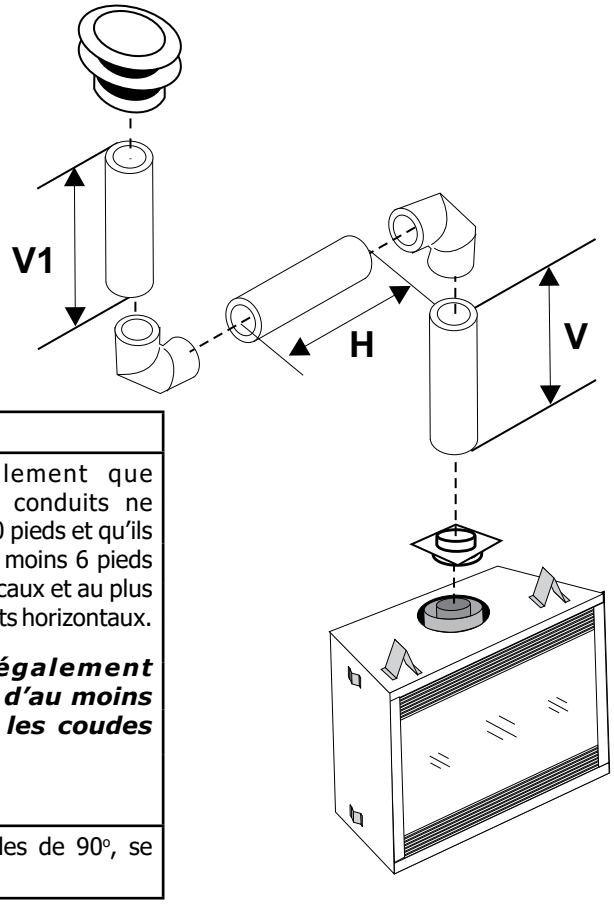


Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°



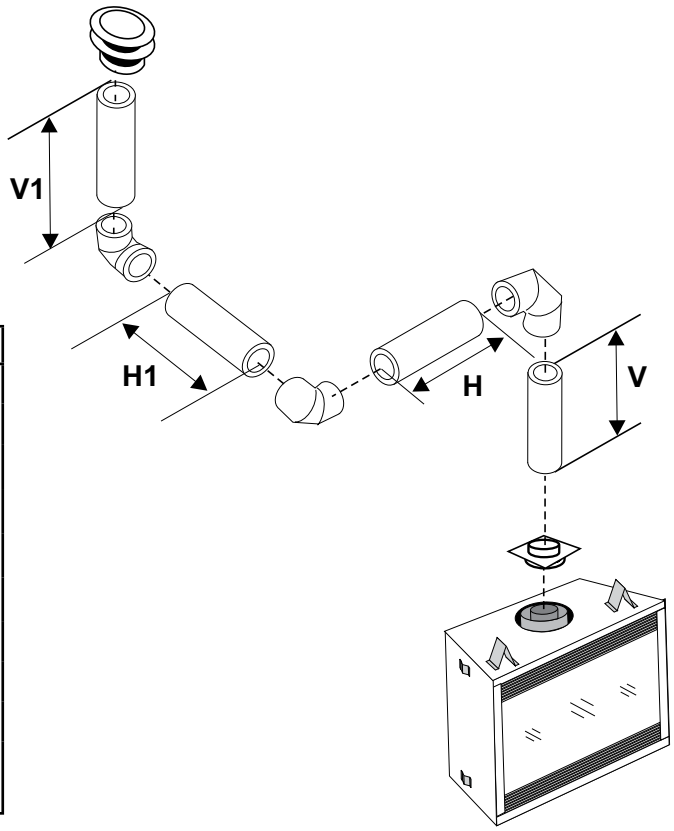
Un coude de 90° = Deux coudes de 45°					
Option	**V**	**H**	**V + V1**	**H + H1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 12 pieds et une longueur horizontale max. de 9 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	0 pi min.	1 pi max.	1 pi min.	2 pi max.	
B)	1 pi min.	2 pi max.	3 pi min.	3 pi max.	
C)	2 pi min.	2 pi max.	5 pi min.	4 pi max.	
D)	3 pi min.	2 pi max.	7 pi min.	5 pi max.	
E)	4 pi min.	3 pi max.	9 pi min.	6 pi max.	
F)	5 pi min.	4 pi max.	10 pi min.	7 pi max.	
G)	6 pi min.	5 pi max.	11 pi min.	8 pi max.	
H)	7 pi min.	6 pi max.	12 pi min.	9 pi max.	
Les longueurs ne comprennent pas le coude indiqué.					

Évacuation verticale avec deux (2) coudes de 90°



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°				
Option	**V**	**H**	**V + V1**	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 6 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux. ***Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.***
A)	0 pi min.	2 pi max.	1 pi min.	
B)	1 pi min.	4 pi max.	2 pi min.	
C)	2 pi min.	5 pi max.	3 pi min.	
D)	3 pi min.	6 pi max.	4 pi min.	
E)	4 pi min.	7 pi max.	5 pi min.	
F)	5 pi min.	8 pi max.	6 pi min.	
Les longueurs ne comprennent pas le coude indiqué.				
Pour un système d'évacuation supplémentaire avec 2 coudes de 90°, se référer à la page suivante.				

Évacuation verticale avec trois (3) coudes de 90°



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°				
Option	**V**	**H + H1**	**V + V1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 10 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	0 pi min.	2 pi max.	2 pi min.	
B)	1 pi min.	2 pi max.	3 pi min.	
C)	2 pi min.	3 pi max.	4 pi min.	
D)	3 pi min.	4 pi max.	6 pi min.	
E)	4 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	
F)	5 pi min.	6 pi max.	8 pi min.	
G)	6 pi min.	7 pi max.	9 pi min.	
H)	7 pi min.	8 pi max.	10 pi min.	
Les longueurs ne comprennent pas le coude indiqué.				

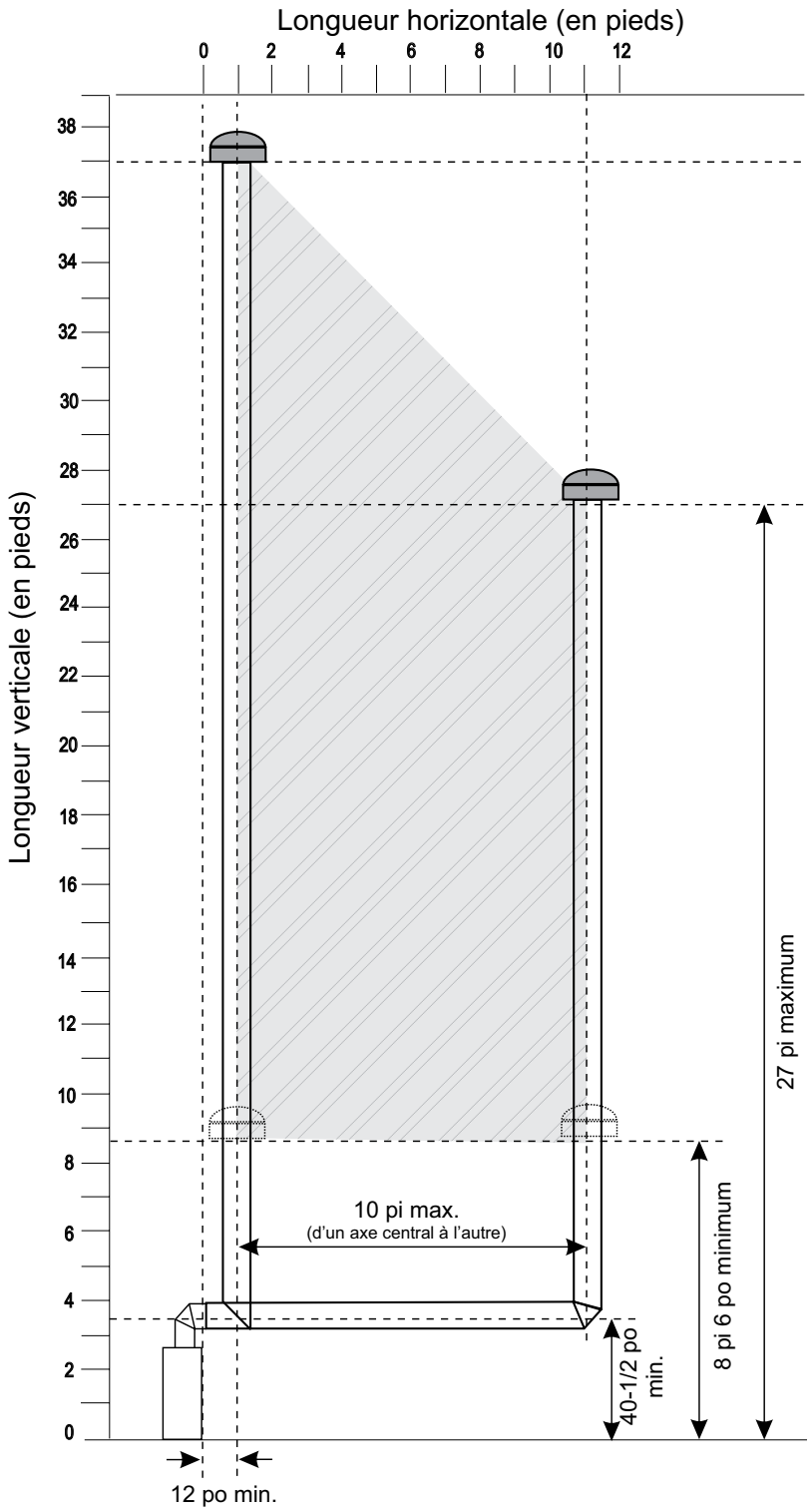
Consignes d'installation

Configuration du système d'évacuation

Terminaisons verticales

(Propane & Gaz Naturel)

La zone ombragée du schéma ci-dessous indique les différentes combinaisons possibles en termes de sections de conduits verticaux droits et coudés à la verticale avec terminaisons verticales, utilisant deux coudes de 90°, avec un système d'évacuation pour **conduit rigide** pour une installation au propane ou au gaz naturel.



- **L'évacuation doit être supportée aux dévoiements.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.**

REMARQUE : L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) est obligatoire dans le cadre d'un système d'évacuation pour conduit rigide.

Consignes d'installation

Le foyer P36E convient à un système d'évacuation vertical de 40 pi pour **conduit rigide**, pour propane et gaz naturel, comme illustré sur le schéma 1.

La zone ombragée du schéma indique les différentes combinaisons possibles en termes de sections de conduits verticaux droits et coudés à la verticale avec un système d'évacuation pour conduit rigide pour une installation au propane ou au gaz naturel. Maximum de deux coudes de 45°.

- **L'évacuation doit être supportée aux dévoiements.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.**

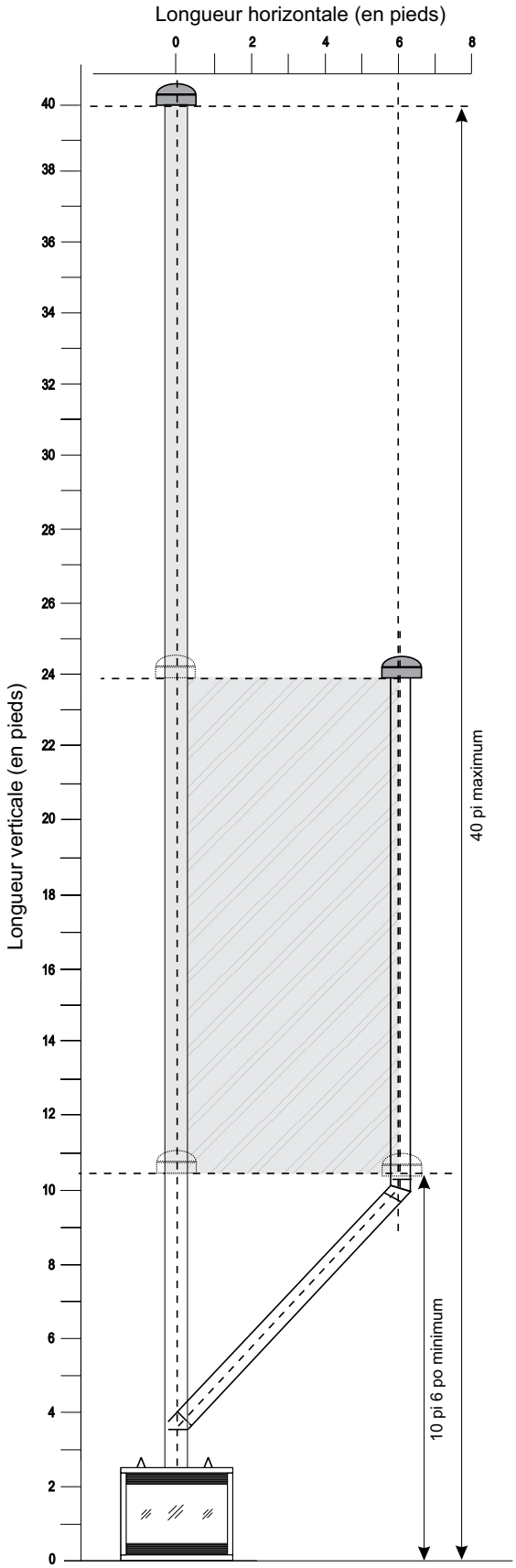


Schéma 1

Consignes d'installation

Terminaison verticale - Système de gaines flexibles colinéaires

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UNE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.

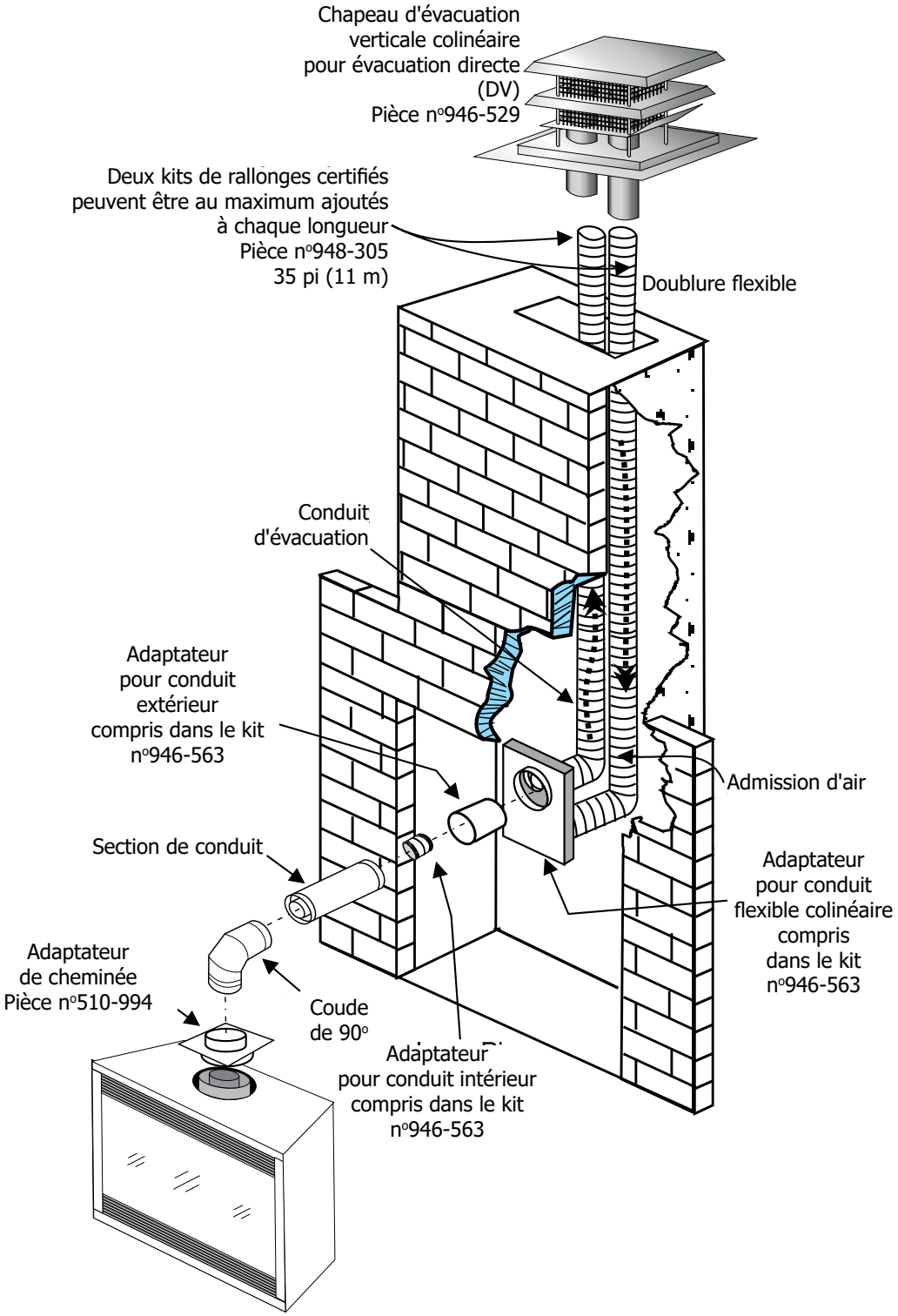
Cet appareil est conçu pour être relié à deux gaines flexibles colinéaires de 3 po (76 mm) en aluminium, qui traversent la cheminée d'un bout à l'autre. Consulter la section «Configuration du système d'évacuation – Terminaisons verticales» pour connaître les distances minimales et maximales à respecter.

Pièces requises :

Pièce nº	Description
946-529	Chapeau d'évacuation verticale colinéaire à évacuation directe DV
948-305	Gaine flexible de 3 po x 35 pi
946-563	Trousse d'adaptateur de système coaxial à système parallèle contenant : Adaptateur pour conduit flexible parallèle Conduit extérieur Adaptateur pour conduit intérieur
510-994	Adaptateur pour conduit rigide

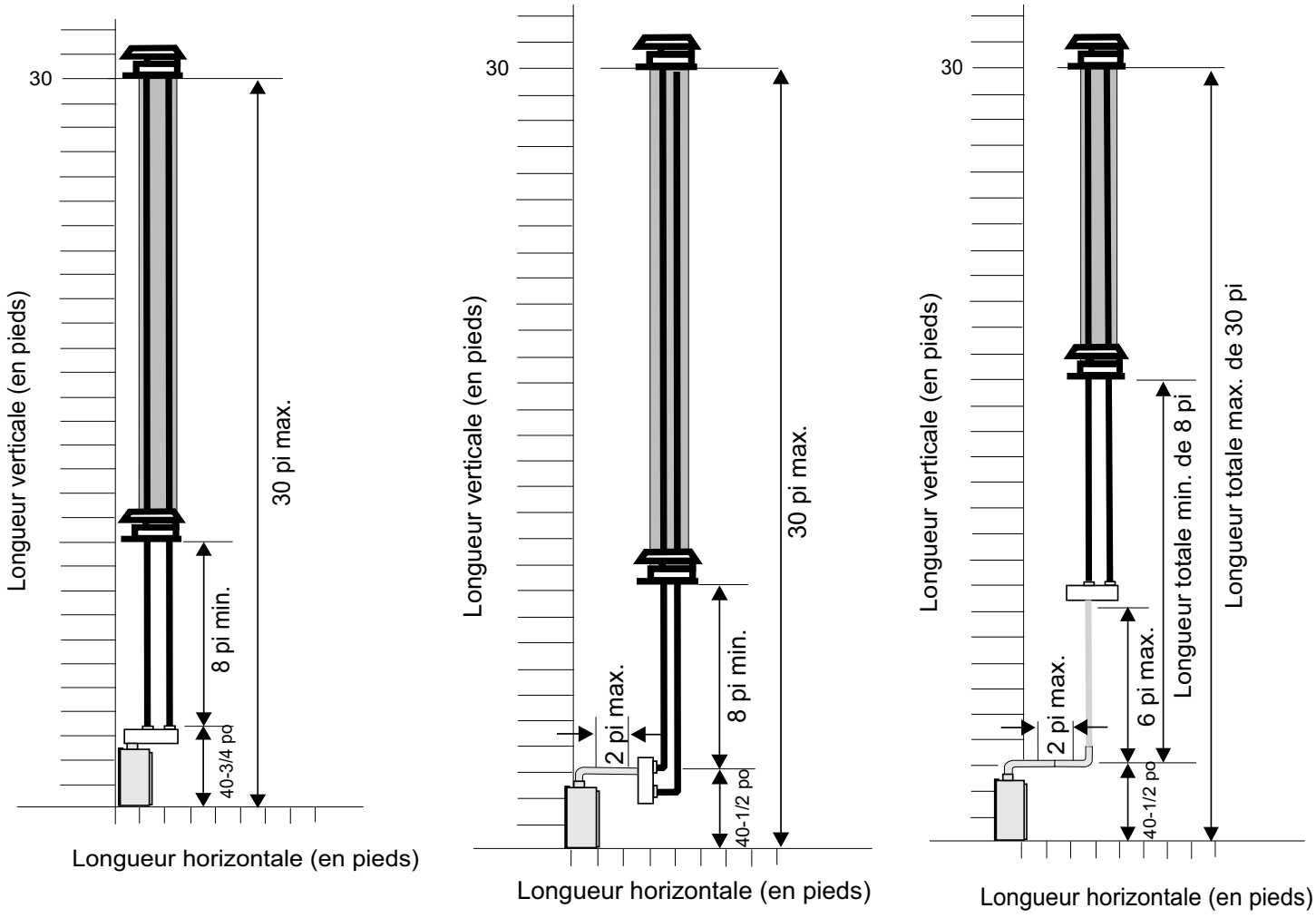
Les conduits flexibles, parce qu'is épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à les **garder le plus droit possible** et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Fixer le conduit d'admission d'air au collier d'admission d'air du chapeau d'évacuation.



Configurations du système d'évacuation - Terminaisons verticales

Avec système flexible parallèle pour logements résidentiels et maisons préfabriquées dans des cheminées en maçonnerie



La zone ombragée des schémas indique les différentes combinaisons de terminaisons verticales.

Consignes d'installation

Terminaisons horizontales Dura-Vent

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant fournies avec les pièces.

1) Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, il est possible de modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).

2) Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est une option disponible à utiliser en parallèle du système d'évacuation directe Simpson Dura-Vent.

3) Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée). Niveler le foyer et le fixer à la structure d'encadrement à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.

4) Assembler la combinaison souhaitée de conduit et de coudes à l'adaptateur du foyer et tourner-verrouiller pour une solide connexion.

Remarque :

a) Procédé "twist-lock" ("tournage-verrouillage") : quatre fentes, situées sur l'embout femelle des conduits, sont conçues pour s'emboîter directement avec les encoches mâles des conduits et raccords adjacents, en les alignant les unes aux autres (Schéma 1). Emboîter complètement les sections de conduits puis tourner-verrouiller ("twist-lock") une section dans le sens horaire approximativement d'un quart de tour, jusqu'à ce que les deux sections soient complètement verrouillées. Les pattes de verrouillage femelles ne sont pas visibles de l'extérieur des tuyaux et raccordements noirs. Elles peuvent être localisées en examinant l'intérieur de l'extrémité femelle des conduits.

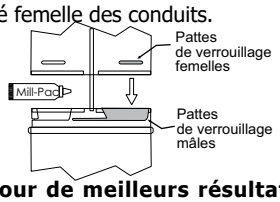


Schéma 1

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

b) Les sections de conduits horizontales doivent être supportées à tous les trois pieds. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.

5) Tracer sur le mur l'ouverture carrée de 10 po x 10 po à réaliser (dimensions internes). Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur, là où la terminaison sera installée. Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 7 po (178 mm) de diamètre (7-1/2 po (191 mm) de diamètre pour une gaine flexible) est acceptable.

Remarque : Avec un système Dura-Vent, la hauteur minimale est atteinte en installant un coude de 90° directement sur l'adaptateur du conduit.

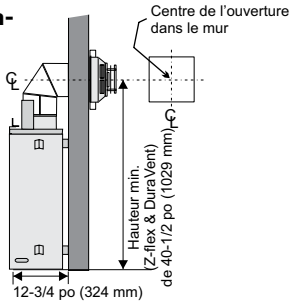


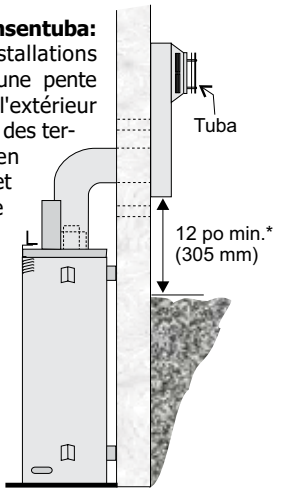
Schéma 2

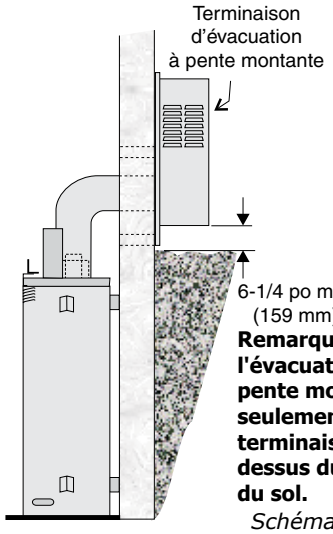
Remarque :

a) La longueur horizontale de l'évacuation doit être de niveau ou avoir une pente de 1/4 po à chaque pied de longueur vers la terminaison. Ne jamais laisser une section de conduit s'affaisser. Cela pourrait entraîner l'augmentation des températures au niveau du conduit et provoquer un incendie.

b) L'emplacement de la terminaison d'évacuation horizontale sur le mur extérieur doit répondre aux codes et règlements locaux du bâtiment. La terminaison ne doit pas être bloquée ni obstruée. Voir la section sur les «Emplacements des sorties extérieures d'évacuation».

c) Terminaisonsentuba: Pour les installations nécessitant une pente verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 et 36 pouces de haut ainsi qu'une évacuation à pente montante sont disponibles. Suivre les mêmes procédures d'installation que pour la terminaison horizontale standard. Ne JAMAIS installer le tuba à l'envers.





Remarque : Utiliser l'évacuation à pente montante seulement sur les terminaisons au-dessus du niveau du sol.

Schéma 3

*** Schémas 3 & 4 : Comme spécifié dans le code d'installation CSA B149.1. Les dégagements peuvent varier selon les codes et réglements locaux.**

Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Se reporter aux directives d'installation Dura-Vent pour plus de détails. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou dans tout autre type d'isolation.

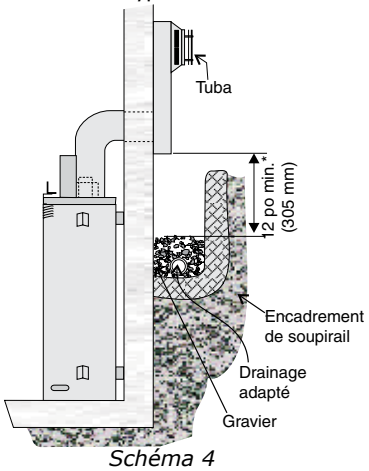


Schéma 4

REMARQUE : Pour les terminaisons en tuba dans des installations AU-DESSUS du niveau du sol, suivre les exigences en matière de règlementation locale ou nationale.

6) La flèche sur le chapeau d'évacuation doit pointer vers le haut. S'assurer de respecter les dégagements de 1-1/2 po par rapport aux matériaux combustibles (schéma 4). Installer le chapeau d'évacuation.

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

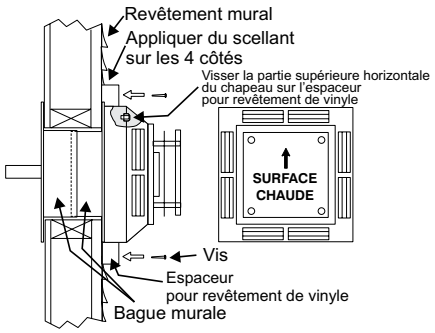


Schéma 5

Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.

7) Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, placer la bague murale (Pièce n°620-926) sur le conduit d'évacuation.

8) Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation à l'aide de 3 vis à tôle.

9) Placer la bague murale au centre de l'ouverture carrée de 10 po et la fixer à l'aide de vis à bois.

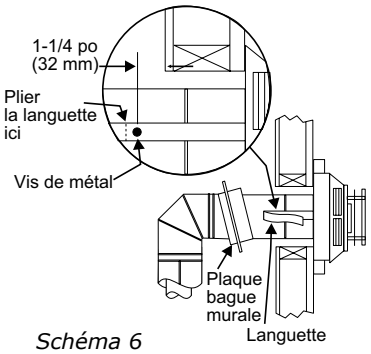


Schéma 6

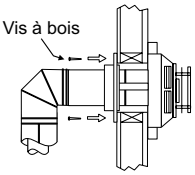


Schéma 7

Terminaisons verticales Dura-Vent

1) Respecter les dégagements de 1-1/4 po (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections concernant le système d'évacuation pour connaître les limitations concernant la pente verticale max. du système d'évacuation et le dévoiement horizontal max.

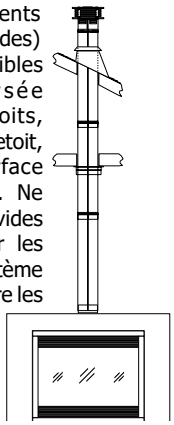


Schéma 1

2) Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Vérifier que les solives du plafond, les chevrons de toit ou autre structure n'obstruent pas le système d'évacuation. Il sera peut-être nécessaire de déplacer l'appareil ou de le décaler, comme illustré sur le schéma 2 pour éviter de couper des éléments porteurs.

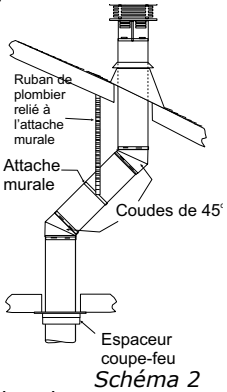
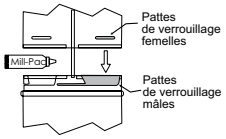


Schéma 2



<u>REMARQUE</u> : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

3) Installer un espaceur coupe-feu au plancher ou au plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu dans un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré sur le schéma 3.

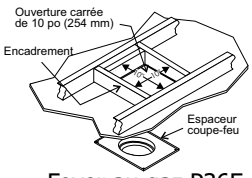


Schéma 3

4) Assembler les longueurs souhaitées de conduits et de coudes nécessaires. S'assurer que tous les conduits et raccordements de coudes sont complètement serrés ("tournés-verrouillés") et étanches.

5) Découper un trou dans le toit centré sur le petit trou percé dans le toit à l'étape 2. Le trou devrait être de taille suffisante pour satisfaire aux exigences minimales en matière de dégagement par rapport aux matériaux combustibles de 1-1/2 po. Faire glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) selon le schéma 4.

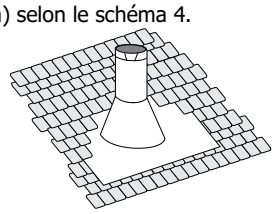


Schéma 4 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

6) Continuer l'assemblage du reste des sections de conduits.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter qu'il ne soit obstrué, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds pour éviter qu'une pression excessive ne s'exerce sur les coudes et n'entraîne une éventuelle séparation des sections. Des attaches murales sont prévues à cet effet.

Les conduits installés au-dessus de la ligne de toit devraient être en acier galvanisé pour mieux résister à la corrosion. Ajouter des conduits jusqu'à ce que le chapeau d'extrémité atteigne la hauteur minimale précisée au tableau 4 ou exigée par les codes locaux.

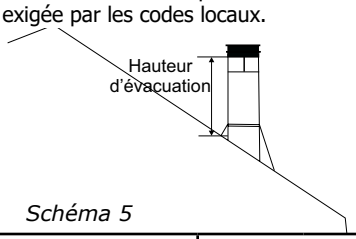


Schéma 5

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

Consignes d'installation

Il convient de souligner que plus la pente du toit est forte, plus cette hauteur augmente. La proximité de gros arbres ou d'autres toits, ainsi que de grands vents peuvent entraîner des problèmes de tirage ou de contre-tirage. Il est alors possible de résoudre ces problèmes en rallongeant la hauteur de l'évacuation.

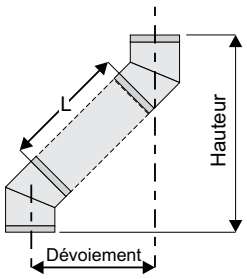
7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de traverses de toiture. Glisser la mitre sur le conduit et appliquer du mastic pour rendre le tout imperméable.

8) Installer le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Tableau de dévoiement

Acier galvanisé 6 po (152 mm) de diamètre nominal DI					
Dévoiement		Longueur conduit (L)		Hauteur	
pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
4 ¾	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194

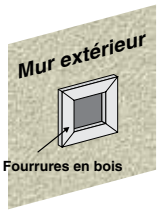


Procédures d'installation d'un système d'évacuation flexible Direct Vent

1) Mettre en place l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture de 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) dans le mur.

Remarque : Respecter un dégagement de 2 po sur le dessus autour de la doublure. Un dégagement minimal de 1 po (25mm) doit néanmoins être respecté a l'extrémité de la terminaison. Il est recommandé de construire un cadre de 10 po (254 mm) x 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

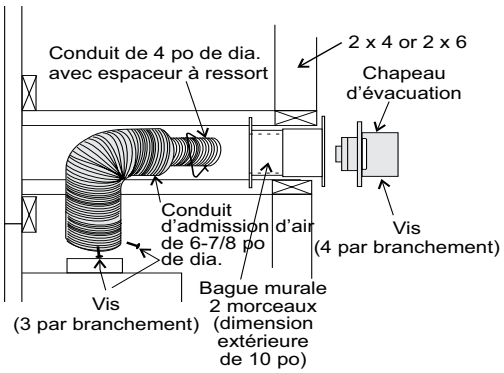
Remarque : Pour améliorer l'apparence de l'installation, il est recommandé de construire une structure d'encadrement carrée sur laquelle installer la terminaison.



Remarque : Lors de l'installation d'un appareil quand l'extérieur de la maison sera ou est recouvert d'un revêtement en vinyle, il faut utiliser une entretoise pour revêtement en vinyle ou des fourrures pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement. S'il n'y a pas de revêtement, installer l'entretoise de revêtement en vinyle ou les fourrures à l'extérieur de la maison, à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé. Installer le chapeau sur l'entretoise pour revêtement en vinyle ou les fourrures. Le profilé en J peut ensuite être installé autour de l'entretoise pour revêtement en vinyle, puis le revêtement peut être installé. Si le revêtement en vinyle est déjà installé, aligner l'entretoise ou les fourrures sur le revêtement en vinyle à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé, localiser l'entretoise ou les fourrures, puis découper et retirer le vinyle. Installer l'entretoise à l'extérieur de la maison. Installer le chapeau d'évacuation sur l'entretoise ou les fourrures du revêtement en vinyle.

2) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.

3) Assembler le conduit d'évacuation flexible au foyer en appliquant du scellant Mill Pac sur la buse interne de 4 po (102 mm) de la terminaison et en insérant la gaine flexible par-dessus sur au moins 1- 3/8 po (35 mm). Fixer le tout à l'aide de trois vis (percer des trous au préalable pour faciliter la mise en place). Appliquer ensuite du scellant Mill Pac sur la gaine flexible de 6-7/8 po (175 mm) et la glisser sur la buse externe de 6-7/8 po de la terminaison de l'évacuation, en recouvrant celle-ci sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer le tout à l'aide de 3 vis.



REMARQUE : Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).

4) Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes soient placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6. ***Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).***

5) Glisser la gaine une fois assemblée et le dispositif de terminaison dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation soit tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.

6) Tirer sur la gaine centrale de 4 po (102 mm) et sur la gaine externe de 6-7/8 po (175 mm) de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer. (raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°.

7) Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus le conduit de 4 po (102 mm) puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.

8) Effectuer la même opération avec le conduit de 6-7/8 po (175 mm).

9) Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infiltre.

IMPORTANT : *Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.*

TERMINAISON VERTICALE - SYSTÈME D'ÉVACUATION DE 4 PO X 6-7/8 PO
KIT D'ÉVACUATION FLEXIBLE VERTICALE (946-755)

1. Respecter un dégagement de 1-½ po (espace vide) des matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal.
   S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus,côtés,dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.
2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond/de la poutre du plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Cette ouverture doit mesurer au moins 10-¼ pouces et peut être ronde ou carrée.
4. Glisser le solin sous les bardeaux et aligner le solin pour le centrer (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 1.

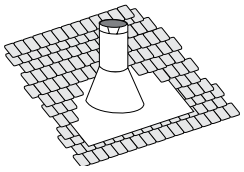
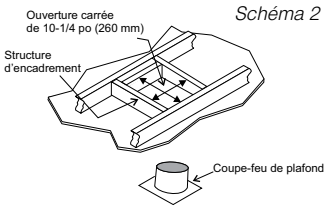


Schéma 1 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

5. Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

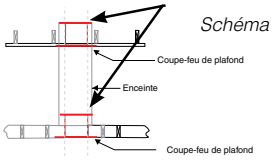
Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

Schéma 2



Espaceur pour coupe-feu pour empêcher que des saletés ne tombent dans le coupe-feu de plafond

Schéma 2a



6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure du solin. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds.
7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 4 po situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
8. Installer les espaceurs de 4 po autour de la gaine flexible de 4 po.
9. Répéter l'étape 6 pour installer le conduit extérieur au collet externe de l'appareil.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mill-Pac sur le conduit interne/externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mill-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit interne sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.
12. Répéter l'étape 10 pour fixer la gaine flexible extérieure.
13. Faire glisser la longueur de conduit une fois ajustée vers le solin en s'assurant qu'elle mesure 2 pieds min. à partir de la partie supérieure du toit. Mettre la cheminée à niveau et la fixer à l'aide du support de toit fourni avec le kit à la partie inférieure du toit, tel qu'illustré, en utilisant 2 vis min. de chaque côté - voir schéma 3b. Voir le schéma 4 pour les exigences de hauteur en fonction de la pente du toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires. Sections de conduit vendues séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

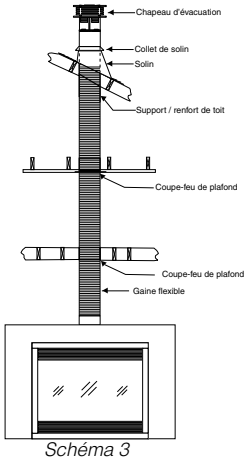


Schéma 3

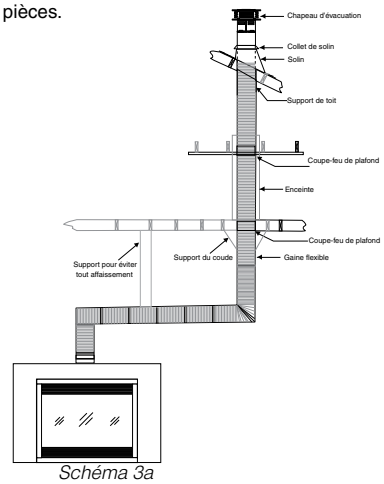


Schéma 3a

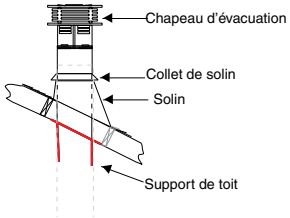


Schéma 3b

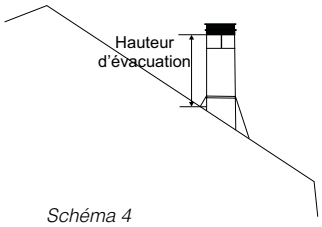


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

14. Appliquer du calfeutrage à l'extérieur entre le conduit externe et le solin pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de la cheminée.
15. Faire glisser le collet de solin sur la longueur du conduit jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur le solin.
16. Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").
17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Consignes d'installation

Kit de rallonge de conduit vertical (pièce nº 946-756)

Rallonge de gaine flexible de 20 pieds
(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

1. Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (100 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds.

Remarque : Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (100 mm), comme illustré ci-contre.
   Faire glisser la gaine flexible extérieure par-dessus toute la longueur du conduit de 4 po.

3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (100 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (100 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

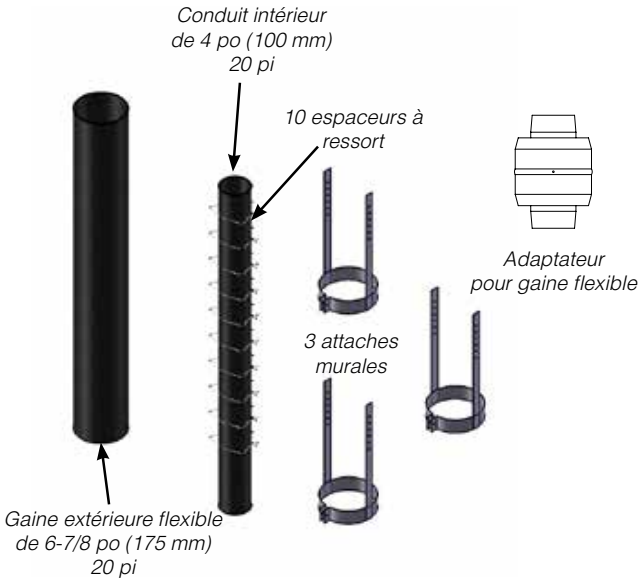
4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.

Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.



Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu (pièce nº946-757)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical nº946-755 et le système d'évacuation forcée horizontal/rallonge flexible verticale nº946-756.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

REMARQUE

- Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

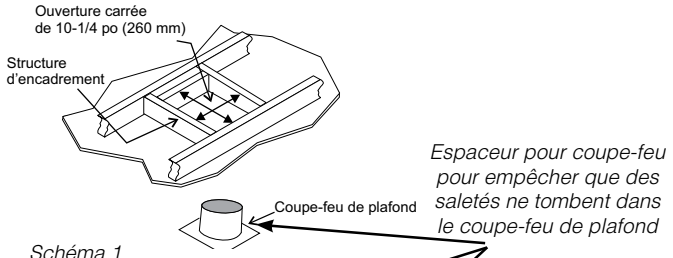


Schéma 1

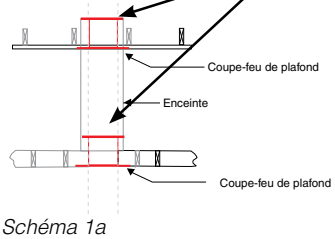


Schéma 1a

Données du système Modèle P36E-NG11
Pour une altitude comprise entre 0 et 4 500 pieds **Taille orifice d'admission du brûleur :** n°37
Pression d'entrée max. : 29 500 Btu/h **Pression d'entrée min. :** 19 500 Btu/h
Pression d'alimentation : 5,0 po de colonne d'eau min.
Pression manifold (haute) : 3,5 po de colonne d'eau
Alimentation électrique : Système 120 V CA. **Ventilation de circulation** : vitesse variable 130 pi³/m. **Jeu de bûches** : Fibre en céramique, 7 par jeu. **Système d'évacuation :** Simpson Dura-Vent Direct Système d'évacuation directe ou système d'évacuation (flexible) Direct Vent de Regency

Données du système Modèle P36E-LP11
Pour une altitude comprise entre 0 et 4 500 pieds **Taille orifice d'admission du brûleur :** n°52
Pression d'entrée max. : 28 500 Btu/h **Pression d'entrée min. :** 22 000 Btu/h
Pression d'alimentation : 11,0 po de colonne d'eau min.
Pression manifold (haute) : 10 po de colonne d'eau
Alimentation électrique : Système 120 V CA. **Ventilation de circulation** : vitesse variable 130 pi³/m. **Jeu de bûches** : Fibre en céramique, 7 par jeu. **Système d'évacuation :** Simpson Dura-Vent Système d'évacuation directe ou système d'évacuation (flexible) Direct Vent de Regency

Installation de la conduite de gaz

La conduite de gaz passe sur le côté droit de l'appareil. La valve est située sur le côté droit de l'appareil et l'admission du gaz est située sur le côté droit de la valve.

La conduite de gaz peut être un tuyau rigide, un tuyau en cuivre ou un raccordement souple homologué (en cas d'utilisation d'un tuyau rigide, s'assurer que la valve peut être enlevée pour en effectuer l'entretien). Comme certaines municipalités ont des codes locaux supplémentaires, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et les codes d'installation CSA B149.1.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

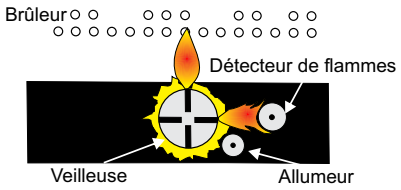
IMPORTANT : Toujours rechercher les fuites de gaz avec du savon et de l'eau ou avec un détecteur de fuite de gaz. Ne pas tester avec une flamme nue.

Consignes d'installation

Réglage de la veilleuse

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).

Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.



Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec le brûleur arrière, la thermopile ou le détecteur de flammes.

Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

1) S'assurer que l'appareil est en position "OFF".

2) Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.

3) Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.

4) Allumer l'appareil avec la télécommande manuelle ou l'interrupteur mural.

5) Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.

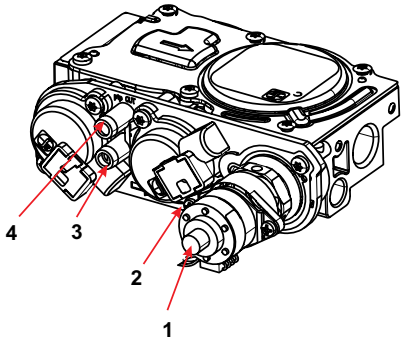
6) Après lecture du manomètre, éteindre l'appareil, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. ***Remarque : bien visser sans trop serrer.***

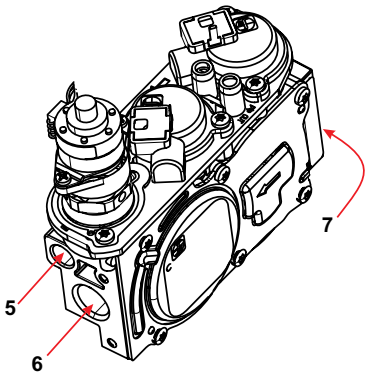
Haute altitude

Cet appareil est certifié pour une altitude de 0 à 4 500 pieds (CSA 2.17). Pour les installations de gaz naturel au-dessus de 4 500 pi (1 370 m) au Canada, conforme au code CSA B149.1.

Description de la valve S.I.T. 885

1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
2) Régulateur de la veilleuse
3) Pression de pression d'entrée
4) Pression de pression de sortie
5) Sortie de la veilleuse
6) Sortie principale de gaz
7) Entrée principale de gaz





Trousse de conversion du gaz naturel au propane

Pour le modèle P36E-11 avec valve au gaz SIT 885

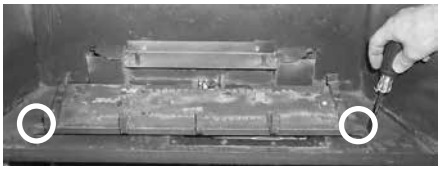
L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ. EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!

Contenu de la trousse de conversion au propane n°515-977

Qté	Pièce n°	Description
1	904-390	Orifice du brûleur n°52
1	918-590	Autocollant «Converti au propane»
1	908-528	Étiquette rouge «Propane»
1	904-529	Clé Allen 5/32 po
1	911-011	Regulateur Haut/bas
1	910-037	Injecteur de propane (orifice de la veilleuse)
1	920-058	Fiche technique

Installation de la trousse de conversion au propane :

1. **Couper le gaz et l'alimentation électrique**
2. Retirer l'écran de sécurité ainsi que la façade.
3. Ouvrir et retirer la porte vitrée.
4. Ôter les bûches et les braises (si elles sont déjà installées).
5. Enlever les 2 vis qui maintiennent le dispositif du brûleur à la base de la chambre de combustion. Pousser le dispositif vers la gauche et le soulever pour le sortir.



Retirer les 2 vis, pousser le dispositif du brûleur vers la gauche et le soulever.

6. Retirer le serre-câble sous le capuchon de la veilleuse.



Attache de retenue de la veilleuse

7. Tirer le capuchon de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.



8. Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé Allen; puis le remplacer par l'orifice de la veilleuse au propane et le capuchon de la veilleuse fournis avec la trousse.



9. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice. Mettre de côté l'orifice.



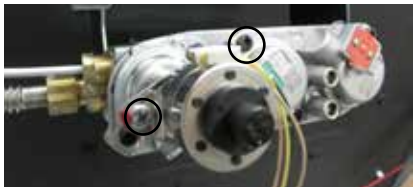
Orifice du brûleur

10. Réinstaller un nouvel orifice propane pour le brûleur étiqueté avec le numéro 52 et le serrer.
11. Débrancher le câble du moteur de régulation de pression.



Câble du moteur

12. Enlever le régulateur de pression Haut/Bas en retirant les 2 vis comme illustré ci-dessous.
    Refaire les étapes en sens inverse pour installer le régulateur de pression pour propane. Réattacher le câble du régulateur de pression.



13. Apposer l'étiquette «Ce foyer a été converti au propane» à côté ou au-dessus de l'autocollant comportant le numéro de série.
14. Remplacer l'étiquette jaune "NG" (Gaz naturel) par l'étiquette rouge "LP" (Propane liquide).
15. Procéder aux étapes 3 à 1 dans cet ordre.
16. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
17. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.
18. Vérifier le bon fonctionnement de la commande des flammes.

Note à l'attention de l'installateur : Ces directives doivent être laissées avec l'appareil.

Consignes d'installation

Panneaux de briques en option

1. Retirer la façade et l'écran de sécurité s'ils sont déjà installés.

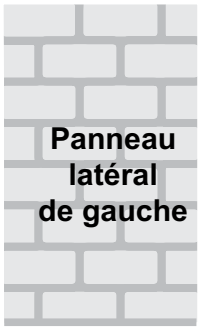
2. Dégager les 2 loquets au bas de la porte, puis ouvrir et enlever la porte vitrée. Sortir les bûches.

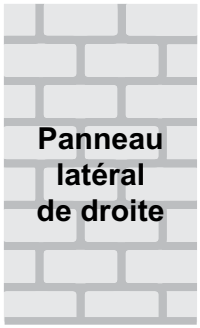
Remarque : Les bûches ne doivent pas être laissées dans l'appareil.

3. Insérer en premier le panneau en briques du fond en le glissant avec précaution entre la paroi du fond de la chambre de combustion et le support de bûches arrière.

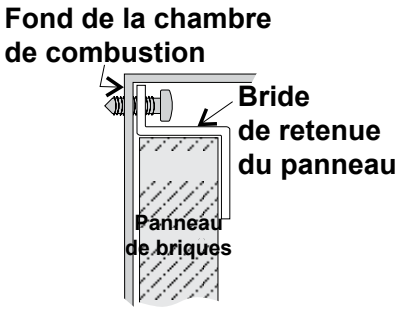


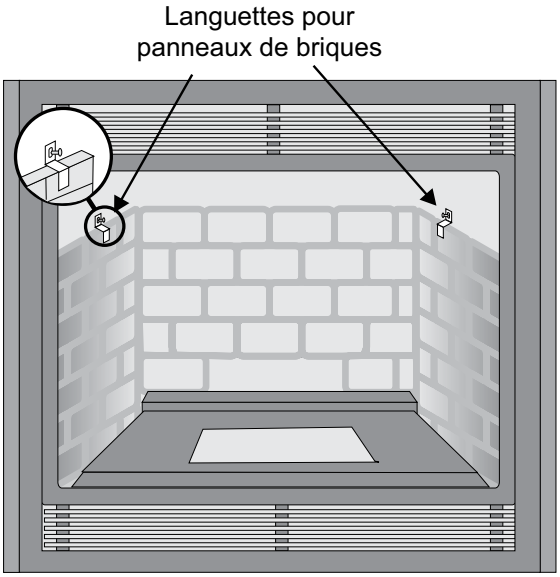
4. Mettre en place les panneaux latéraux par la suite. Les glisser à l'intérieur depuis l'avant de l'appareil et les pousser pour les aligner contre la paroi. User de précaution pour ne pas rayer les panneaux sur la quincaillerie de la chambre de combustion.





5. Installer les 2 brides de retenue pour les panneaux de briques, une de chaque côté.





Panneaux en émail en option

Avant l'installation, les panneaux doivent être manipulés et nettoyés comme précisé dans les directives ci-dessous :
Panneaux noirs en émail
• Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés avant leur installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.
• Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
* **NETTOYER** les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. **Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.**

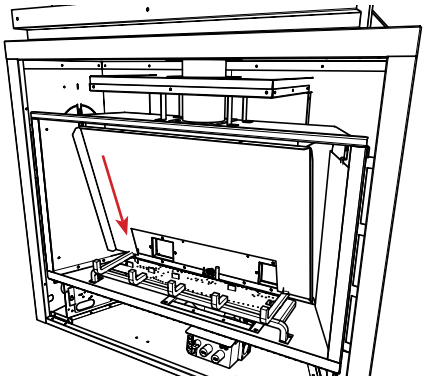
1. Retirer la façade, l'écran de sécurité s'ils sont déjà installés.

2. Défaire les 2 loquets inférieurs de la porte, puis ouvrir et retirer la porte vitrée.
   Retirer les bûches.

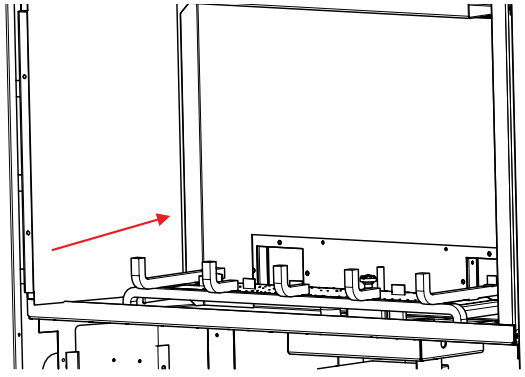
Remarque : Les bûches ne doivent pas être laissées dans l'appareil.

3. Insérer en premier le panneau en émail du fond en le plaçant avec précaution entre la paroi du fond de la chambre de combustion et le support de bûches arrière.

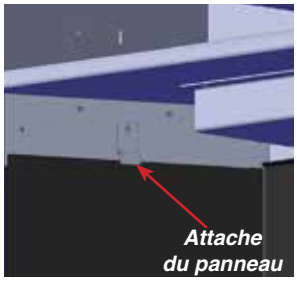
REMARQUE : Les pliures du panneau du fond doivent faire face à l'intérieur de l'appareil, en direction du brûleur.

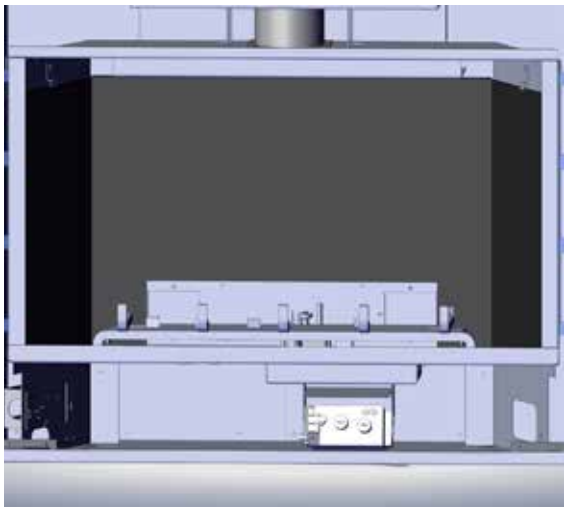


4. Installer le panneau latéral en le poussant vers l'arrière. Une fois en place, le panneau latéral doit recouvrir la bride sur le panneau du fond. User de précaution pour ne pas rayer les panneaux sur la quincaillerie de la chambre de combustion.



5. Une fois le panneau en place, le fixer à l'aide d'une attache pour panneau fixée à l'aide d'une vis. Répéter l'opération du côté opposé pour installer le panneau opposé.





Installation finalisée

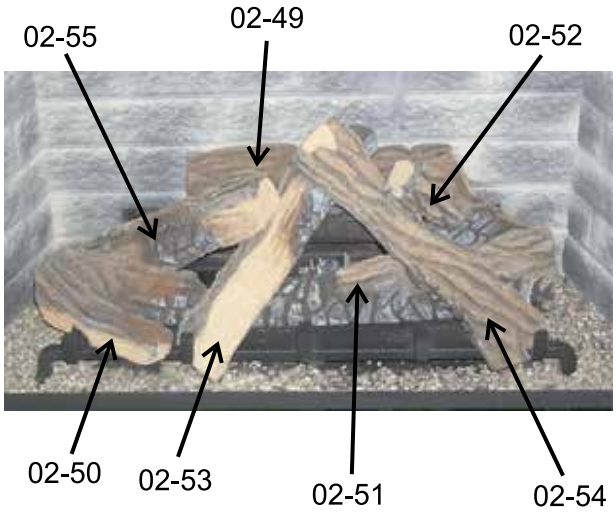
Consignes d'installation

Installation du jeu de bûches de chêne

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner un appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Contenu du jeu de bûches pour appareil au gaz (pièce nº512-930) :

a)	02-49	Bûche arrière
b)	02-55	Bûche centrale de gauche
c)	02-50	Bûche avant gauche
d)	02-53	Bûche transversale de gauche
e)	02-51	Bûche avant inférieure
f)	02-54	Bûche transversale de droite
g)	02-52	Bûche centrale de droite
h)	902-156	Braises
i)	902-179/21	Vermiculite
j)	946-669	Braises de platine (fournies avec le kit d'installation)
k)	946-708	Braises Embaglow (fournies avec le kit d'installation)
l)	946-669	Braises de platine (fournies avec le kit d'installation)

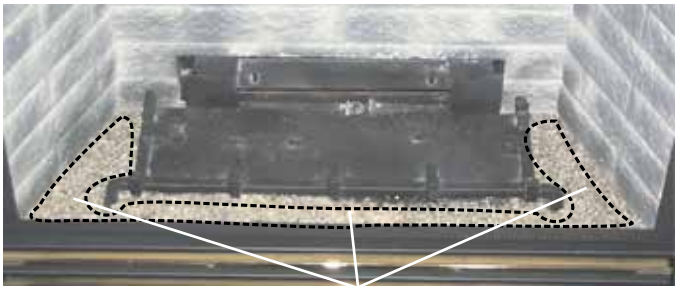


Le numéro commençant par "02" sur les bûches (par ex. 02-49) est gravé à l'arrière de chaque bûche.

REMARQUE : En cas d'installation des panneaux de briques en option, installer les panneaux avant d'installer les bûches.

1) Retirer avec précaution les bûches de l'appareil et les déballer. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec précaution - **ne pas forcer pour les mettre en place**.

2) Disposer la vermiculite autour de la base de la chambre de combustion.



Vermiculite

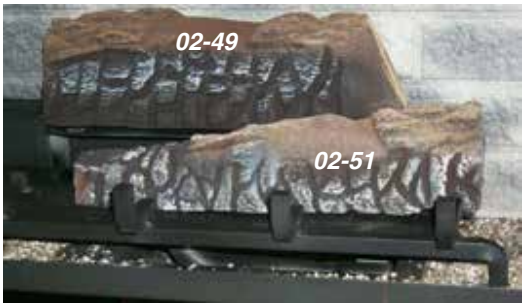
3) Placer la bûche 02-49 sur les tiges du support de bûche arrière, le côté plat vers le fond du foyer.



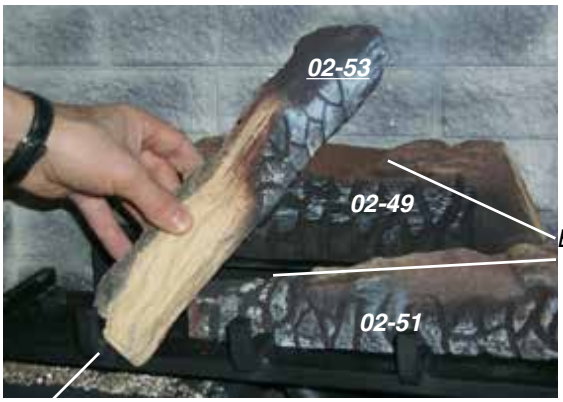


4) Placer la bûche 02-51 du côté avant droit du brûleur, en appuyant l'arrière de la bûche contre les deux pattes de support. S'assurer que l'encoche inférieure droite de la bûche coïncide avec l'arête droite de la grille.





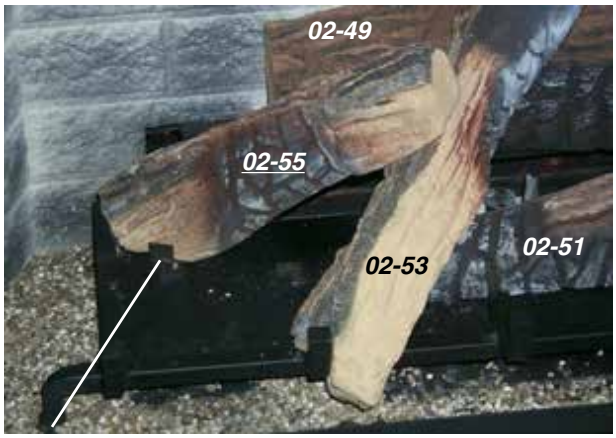
5) Déposer ensuite la bûche 02-53 de façon à ce qu'elle repose sur les encoches des bûches 02-49 et 02-51 et que l'encoche située à son extrémité gauche coïncide avec la 2e languette de la grille.



2e languette de la grille

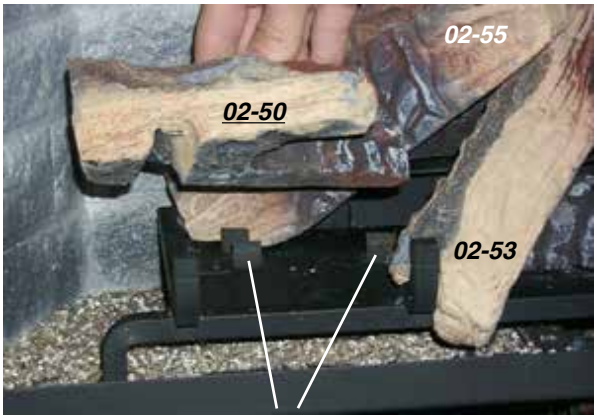


6) Placer le bord avant gauche inférieur de la bûche 02-55 contre le support arrière situé sur le plateau du brûleur et faire reposer la bûche sur l'encoche de la bûche 02-53.

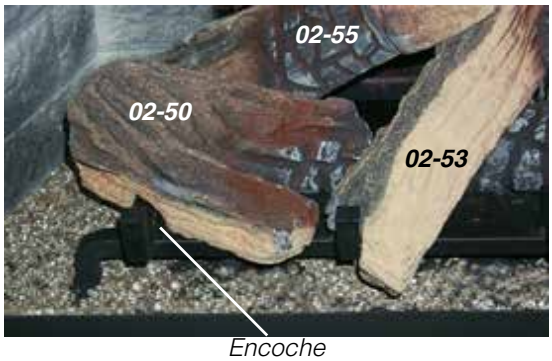


Support arrière

7) Placer la bûche 02-50 du côté avant gauche du brûleur, en appuyant l'arrière de la bûche contre les 2 pattes de support avant avec l'encoche située sur la partie inférieure de la bûche placée dans la première languette de la grille.



Pattes de support avant



Encoche

8) Déposer finalement la bûche 02-54 de façon à ce qu'elle repose sur les encoches des bûches 02-51 et 02-53 et que l'encoche située à son extrémité droite coïncide avec la cinquième languette de la grille.

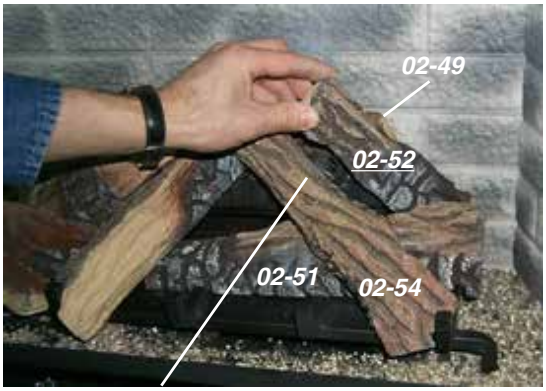


5e languette de la grille



Consignes d'installation

9) Placer la bûche 02-52 entre les bûches 02-51 et 02-49 et sur l'entaille de la bûche 02-54. S'assurer que l'encoche inférieure droite de la bûche repose derrière la languette de la grille du fond.



Utiliser l'entaille sur la bûche 02-54 pour placer la bûche 02-52

La photo ci-contre illustre la languette de la grille du fond. La bûche 02-51 a été retirée pour montrer l'emplacement de la bûche 02-52.



Languette de la grille du fond

10) Placer les braises à l'avant du plateau du brûleur, dans les emplacements illustrés ci-dessous.

Défaire les braises de platine et les disposer à l'avant du brûleur et autour du braises. Éviter d'empiler les braises de platine. Les braises de platine peuvent être placées sur les orifices du brûleur. Séparer les braises Embaglow et les placer sur les orifices du brûleur. Séparer les braises Ebaglow et les placer sur les braises de platine.



Placer les braises dans les trois emplacements sur le plateau du brûleur



11) Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit des flammes est régulier sur toute la longueur du brûleur). Dans le cas contraire, vérifier si des orifices de combustion ne sont pas bouchés.

12) Installer la vitre affleurante et la vitre en saillie (si besoin) conformément au manuel d'installation.



Porte affleurante standard

La porte affleurante, en version de base, est munie d'un cadre noir. Pour installer le cadre, accrocher simplement le rebord supérieur de la porte sur la partie supérieure de l'appareil et faire basculer la porte vers l'appareil (schéma 1).

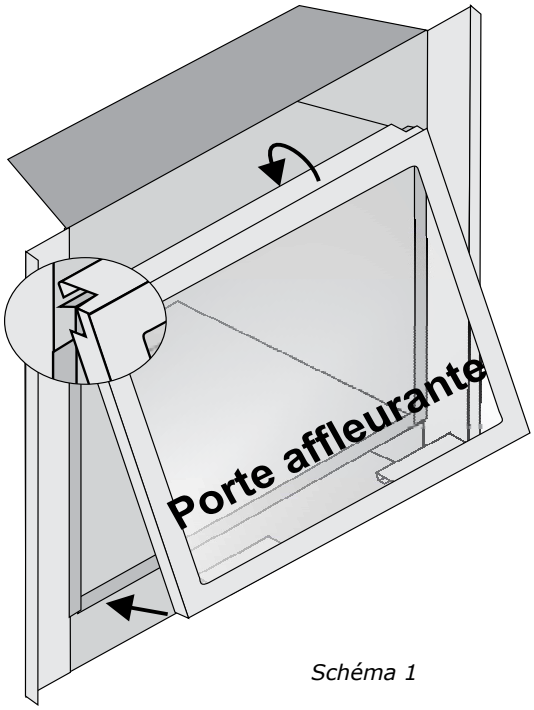
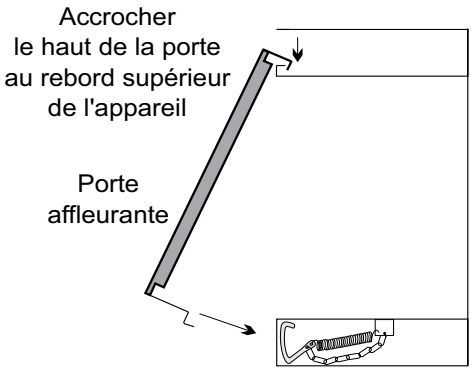


Schéma 1



Veiller à ce que le joint d'étanchéité qui protège la vitre ne s'enroule pas. Il doit y avoir un espace entre le joint et le rebord de la porte pour que la porte repose de façon sécuritaire sur l'appareil. Voir schéma 2.

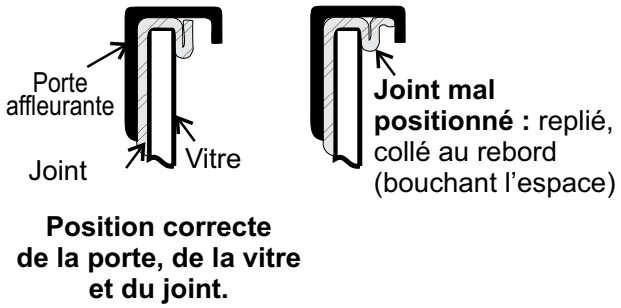


Schéma 2

Tirer sur le crochet qui retient le ressort et l'insérer dans la charnière, au bas de la porte. Procéder de la même façon pour le second crochet. Voir schéma 3.

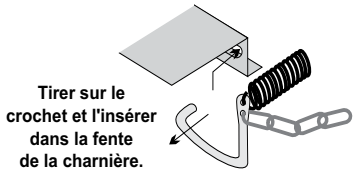


Schéma 3

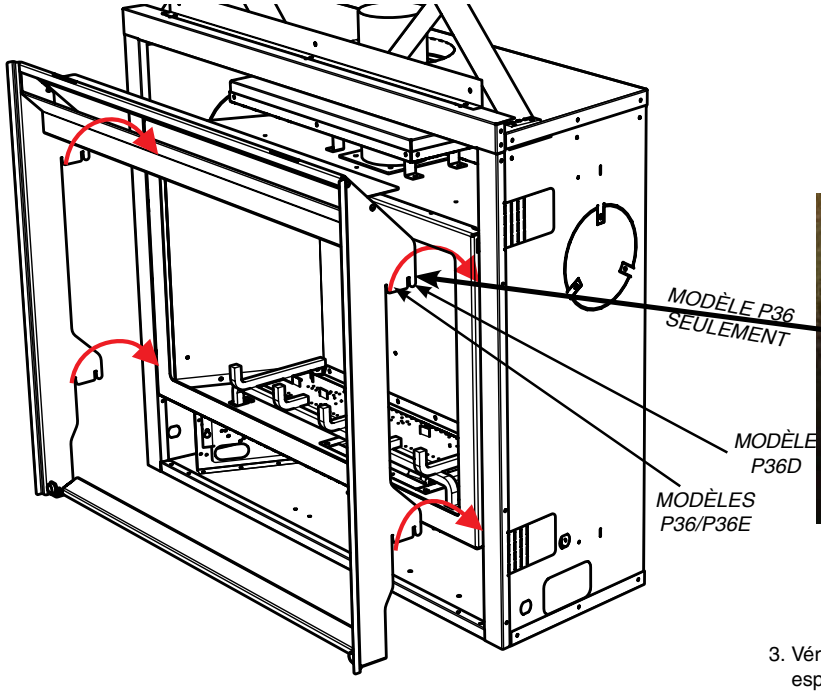
Pour enlever la porte affleurante, refaire les étapes ci-dessus en sens inverse.

Consignes d'installation

Installation de la façade et de l'écran de sécurité Vignette

1. Accrocher le cadre extérieur Vignette sur l'appareil. Les supports situés sur le cadre reposent sur les languettes sur l'appareil.

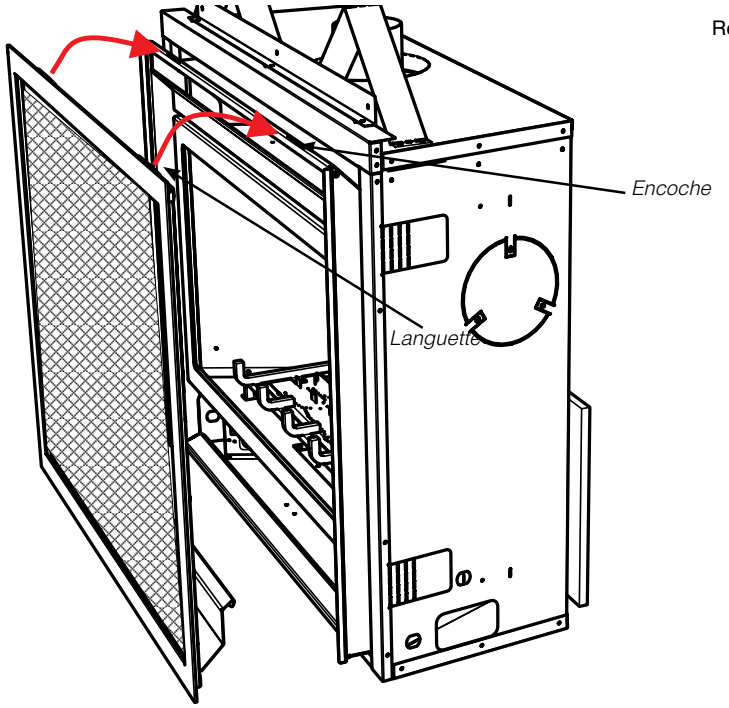
Remarque : Utiliser les encoches internes pour les modèles P36/P36E et les encoches externes pour le modèle P36D.





Supports de montage réglables par incréments de 1/8e

2. Accrocher les languettes du cadre intérieur Vignette (avec écran de sécurité) aux encoches correspondantes situées sur le cadre extérieur Vignette, tel qu'illustré ci-dessous.



3. Vérifier que le cadre et l'écran Vignette sont bien espacés uniformément sur les parties supérieure et inférieure, depuis le côté de l'appareil. S'ils ne sont pas uniformément espacés, soulever simplement le coin et tirer doucement vers soi jusqu'à ce qu'ils soient ajustés.

Remarque : Les 4 coins peuvent être ajustés.

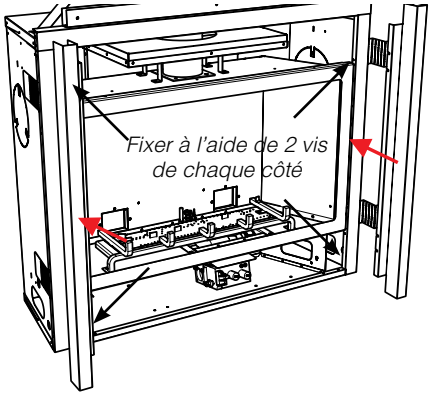
Installation de la garniture de finition Vignette

*__En cas de finition affleurante de l'appareil avec une garniture de finition Vignette__ - Retirer la bride de clouage supérieure de l'appareil si elle est installée. Utiliser la bride de clouage fournie avec la pièce de garniture du dessus. Les brides de clouage latérales sont pliées autour de la pièce de garniture latérale dans une installation avec une finition affleurante.

REMARQUE : Retirer l'écran de sécurité, la façade et la porte vitrée Vignette avant d'installer la garniture de finition.

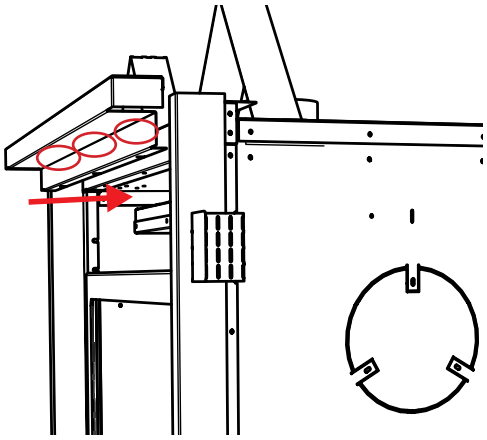
1. Installer les côtés de la garniture de finition, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Aligner les trous situés sur la garniture latérale avec les trous sur le côté de la chambre de combustion.

2. Les fixer à l'aide de 2 vis de chaque côté.



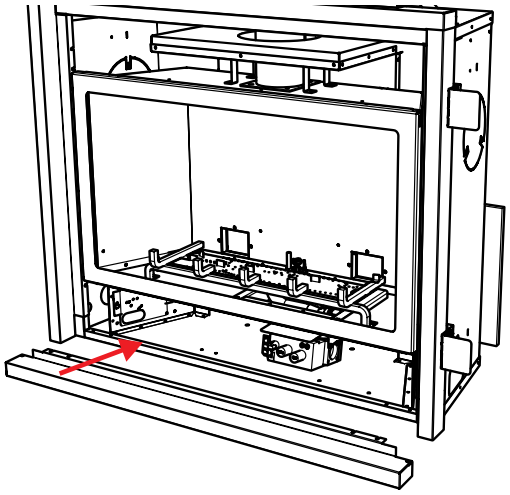
3. Dévisser les 3 vis situées sur le bord intérieur supérieur de la chambre de combustion.

4. Faire glisser le dessus de la garniture de finition sur les pièces de la garniture latérale et placer les fentes de la fixation inférieure sur les vis. Serrer les 3 vis pour les maintenir en place.

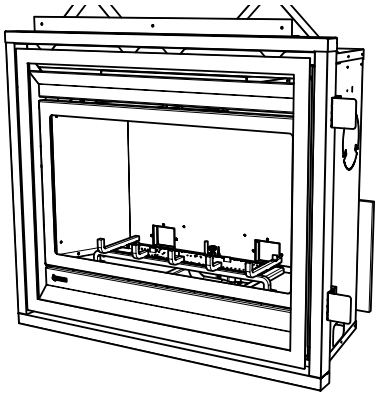


5. Accrocher les fixations de la façade Vignette.

6. Installer la garniture de finition inférieure (si requise). La fixer à l'aide de quatre vis.



7. Accrocher les fixations de la façade Vignette (voir les consignes particulières dans le manuel d'installation).



Installation complétée

Important : Voir les exigences en matière de dégagements/structure d'encadrement sur la page suivante en cas d'utilisation d'une garniture de finition Vignette.

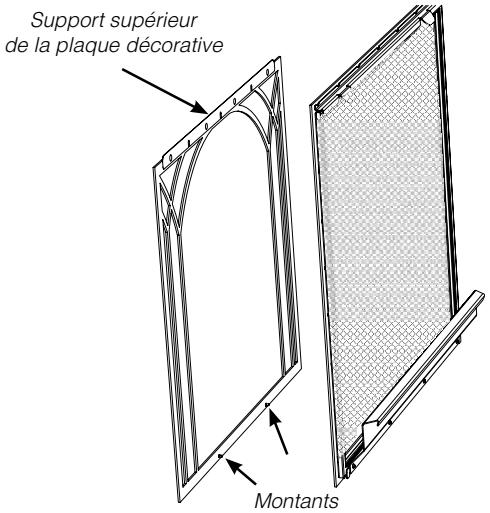
Consignes d'installation

Installation de la plaque décorative Vignette en option

REMARQUE : La plaque décorative de l'appareil ne correspond pas tout à fait à celle illustrée ci-dessous.

1. Retirer le cadre intérieur Vignette de l'appareil si celui-ci est déjà installé.

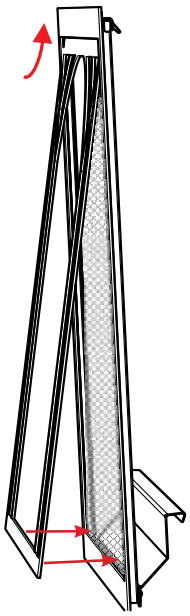
2. Placer le support supérieur de la plaque décorative dans l'espace entre le cadre de l'écran de sécurité et le cadre Vignette. Insérer le support vers le haut en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il repose sur le rebord intérieur du cadre Vignette.



3. Placer la plaque décorative de sorte qu'elle soit parfaitement centrée de chaque côté et sur sa hauteur par rapport au cadre intérieur Vignette.

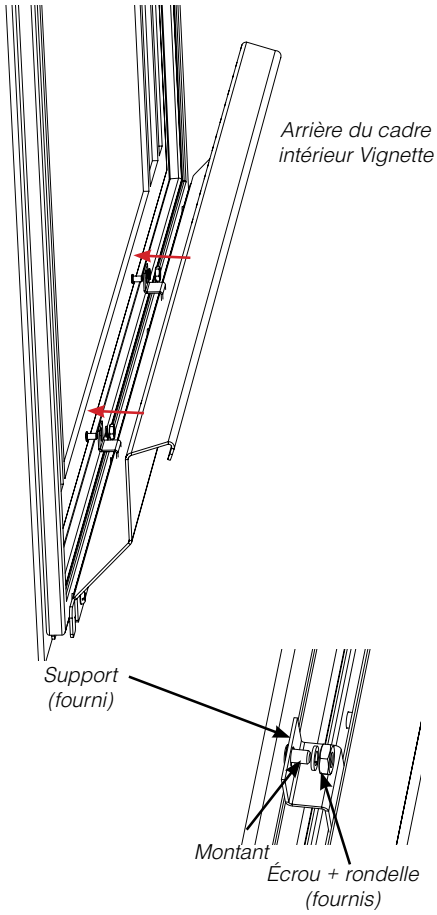
4. Une fois la partie supérieure de la plaque correctement en place, pousser les montants à la base de la plaque contre l'écran.

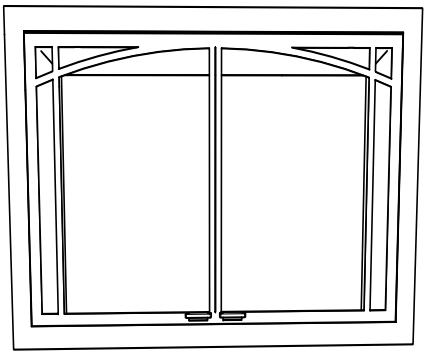
REMARQUE : S'assurer que la plaque est <u>correctement en place</u> avant de pousser les montants contre l'écran de sécurité.



Aligner la plaque décorative
Pousser les montants de la plaque contre l'écran de sécurité

5. Maintenir en place la plaque à l'aide des supports, des rondelles et des écrous fournis, comme illustré ci-dessous.

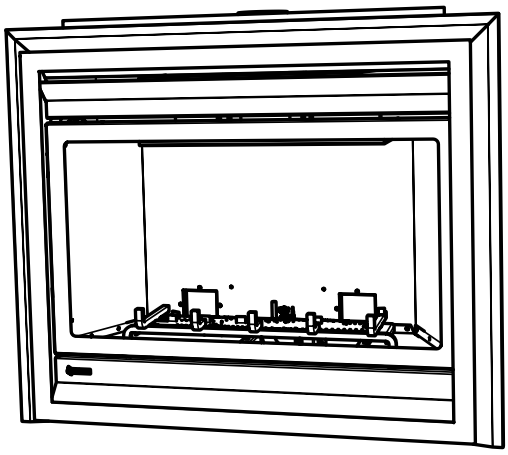




Installation finalisée

Garniture de finition en option

REMARQUE : Retirer l'écran de sécurité, la façade Vignette (modèles P33 seulement : enlever les deux vis qui retiennent les pattes inférieures de la façade) et la porte vitrée avant d'installer la garniture de finition.



1) Installer les côtés de la garniture de finition comme illustré sur le schéma ci-dessous, et aligner les trous situés sur la garniture latérale avec les trous sur le côté de la chambre de combustion.

2) Fixer la garniture à l'aide d'une vis de chaque côté (sur le dessus, installer la vis inférieure après avoir mis en place la fixation de la façade Vignette - Modèles P33/P33E seulement).

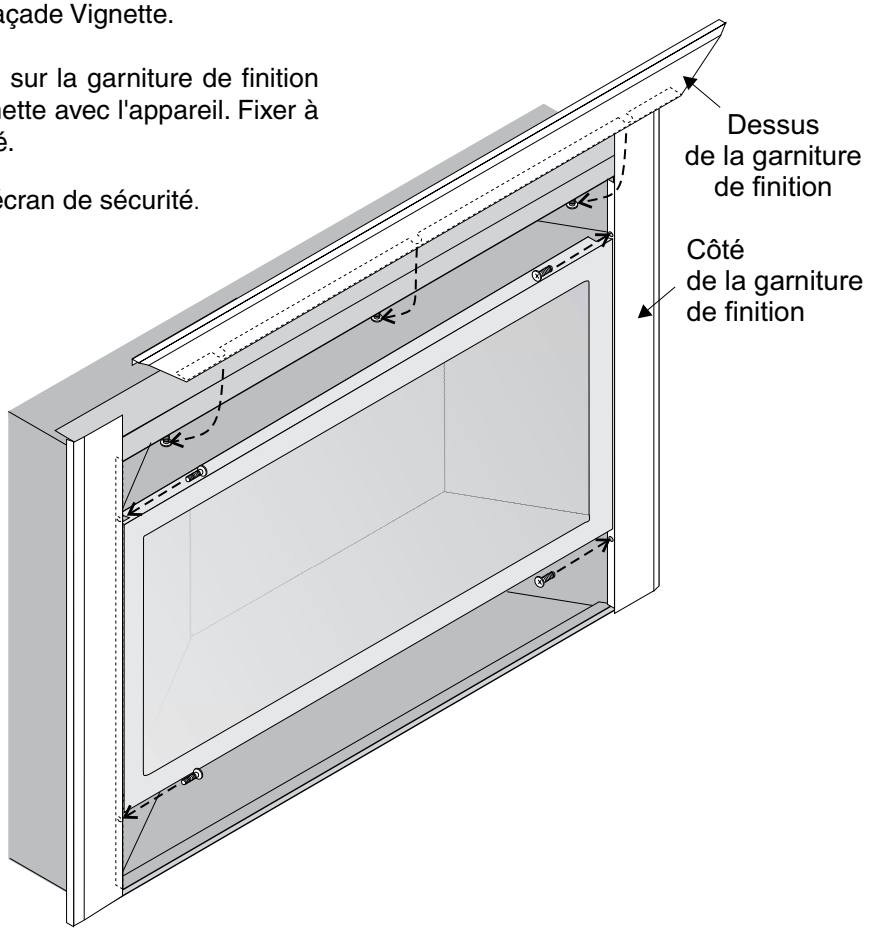
3) Desserrer les 3 vis situées sur le bord supérieur interne de la chambre de combustion.

4) Faire glisser le dessus de la garniture de finition sur les pièces latérales de la garniture et ajuster les fentes inférieures de la fixation sur les vis. Serrer les 3 vis pour fixer le tout.

5) Accrocher les fixations de la façade Vignette.

6) Aligner les trous de vis situés sur la garniture de finition et la fixation de la façade Vignette avec l'appareil. Fixer à l'aide d'une vis de chaque côté.

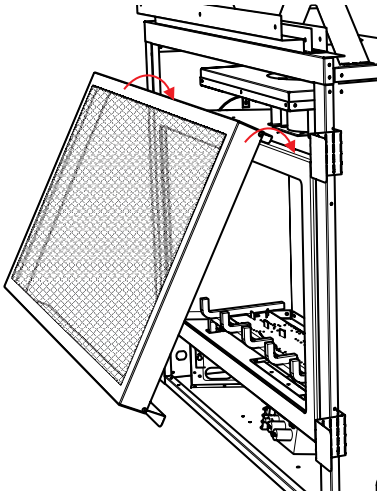
7) Réinstaller la porte vitrée et l'écran de sécurité.

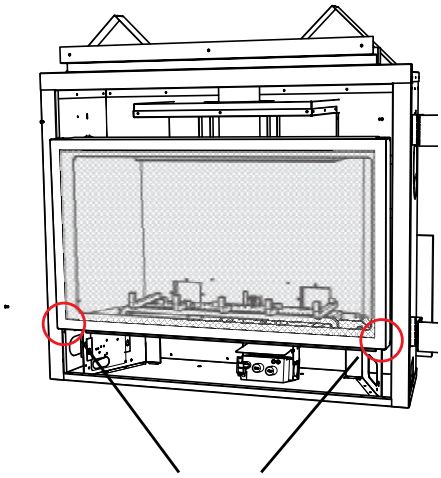


Consignes d'installation

Installation de l'écran de sécurité - à utiliser avec grilles d'aération en option

1. Accrocher le cadre de l'écran de sécurité sur le cadre de la porte vitrée.
2. Baisser doucement l'écran par-dessus le cadre de la porte vitrée : deux (2) aimants situés sur la partie inférieure interne du cadre de l'écran de sécurité permettent de maintenir l'écran en place sur le cadre de la porte vitrée.
3. Pour retirer l'écran, procéder aux mêmes étapes en sens inverse.



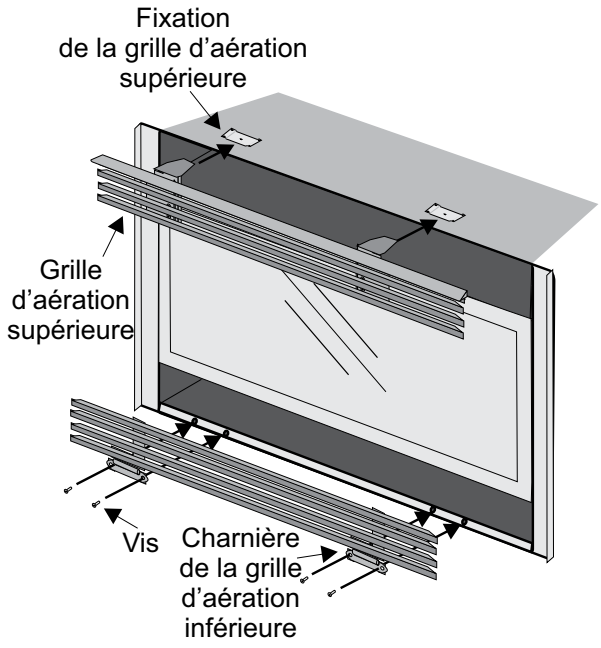


Emplacements des aimants

Installation des grilles d'aération en option - à utiliser avec l'écran de sécurité (Pièce n°515-506)

1. Installer la grille d'aération supérieure en faisant glisser les deux attaches de la fixation dans les fixations situées sous la partie supérieure de la chambre de combustion.
2. La grille d'aération inférieure possède une charnière attachée à la bavette (2 vis par charnière) sur la partie inférieure de l'appareil.

Remarque : Les grilles d'aération supérieure et inférieure sont diférentes.



Installation de l'adaptateur pour prise de courant CA (Courant alternatif)

Un adaptateur CA en option est fourni avec l'appareil et peut être installé comme source d'alimentation continue pour le système SureFire.

REMARQUE : Un adaptateur pour prise de courant CA n'est pas nécessaire en cas d'utilisation de la télécommande GTMF avec module de commande du ventilateur et doit être débranché.

IMPORTANT : Il est recommandé de retirer les 4 piles AA qui se trouvent dans le récepteur SureFire. Cela permettra d'éviter qu'elles ne fuient ou s'écoulent dans le système. Les 4 piles AA peuvent être réinstallées dans le récepteur lors de pannes d'électricité.



Adaptateur câble Adaptateur CA

1. Brancher l'adaptateur dans la prise murale de 120V si elle est installée à l'intérieur de la chambre de combustion du foyer.

2. Cacher soigneusement tous les fils lâches de l'adaptateur au-dessous / à l'intérieur de l'appareil.

Remarque : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec le dessous de la chambre de combustion (les garder autant que possible à distance de toute source de chaleur).

Consignes d'installation

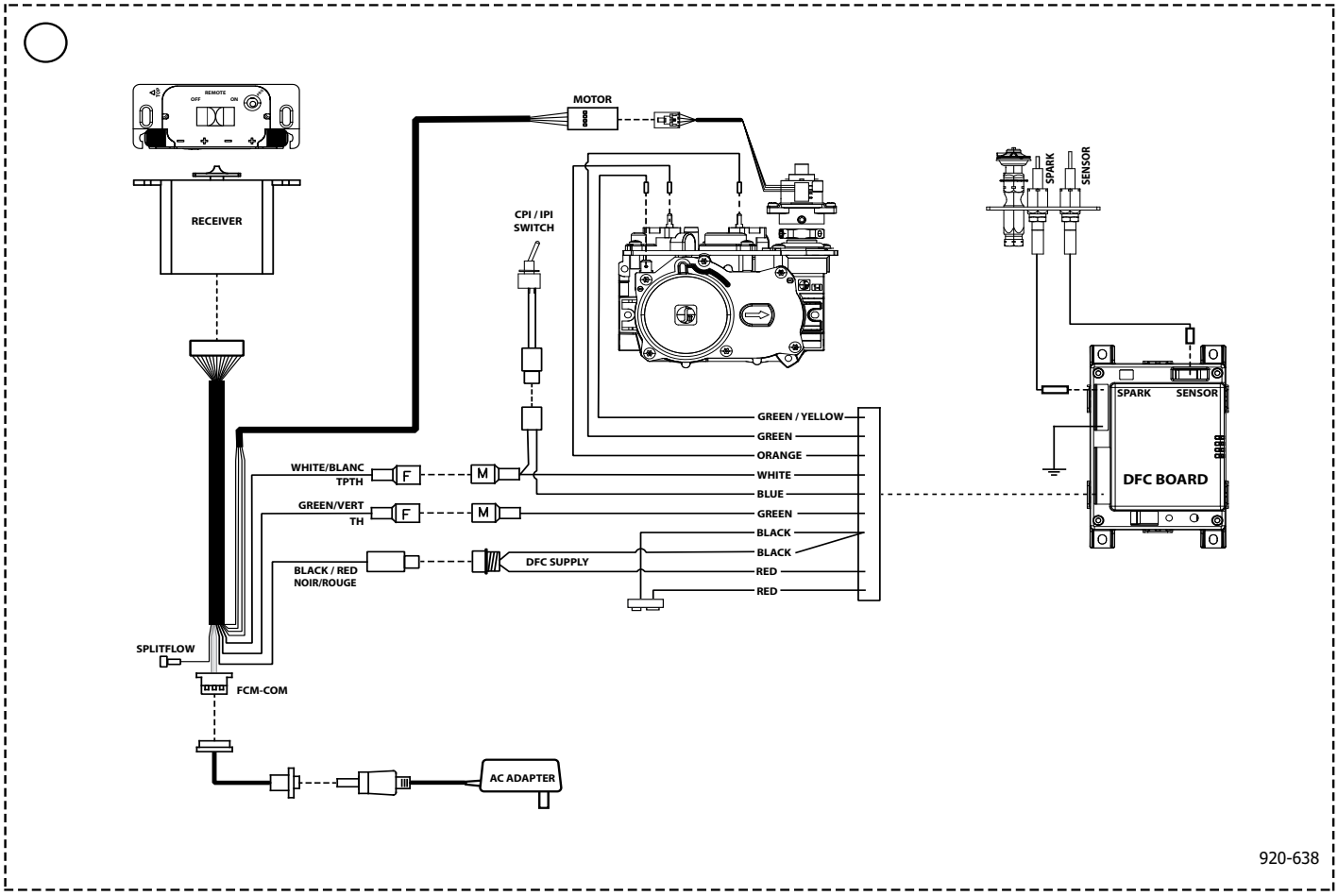
Schéma de câblage

Bien que ce foyer ne nécessite pas d'alimentation en courant alternatif de 120 volts pour le fonctionnement du brûleur, il est recommandé comme source d'énergie primaire, et nécessaire pour le ventilateur optionnel. N'utiliser les piles que comme source d'alimentation secondaire en cas de panne de courant.

(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)

REMARQUE : Même si l'appareil n'est pas muni d'un ventilateur, il peut s'avérer judicieux de prévoir les connexions nécessaires dans la plaque de prise de courant (fournie avec l'appareil) afin d'en faciliter l'installation advenant le cas.

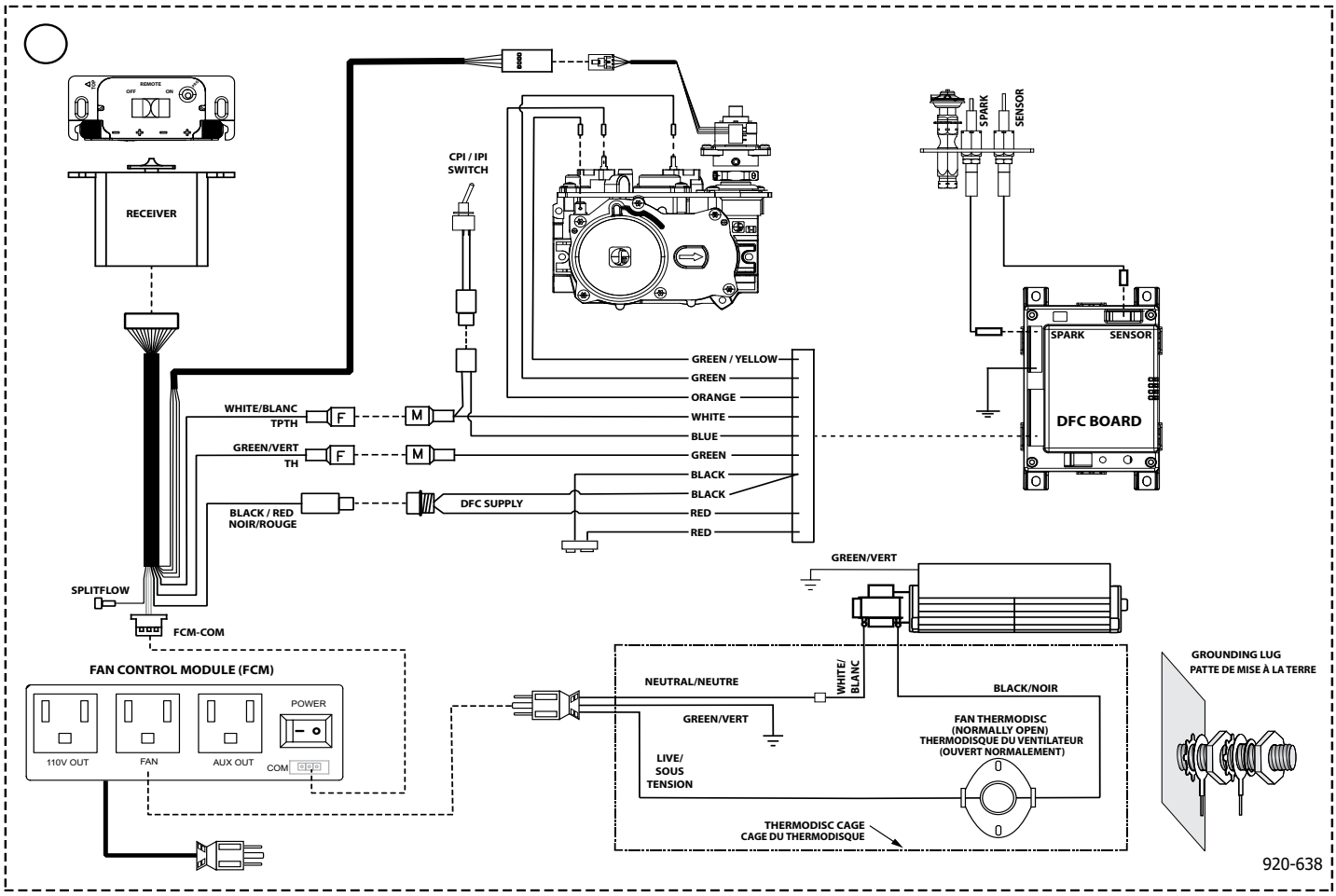
Remarque : Si l'appareil ne dispose pas d'une alimentation électrique de 120 V, des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et la télécommande manuelle (3 piles AAA) afin de faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.



ATTENTION : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni ne se trouvent à proximité de bords tranchants.

ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

Schéma de câblage avec ventilateur en option



ATTENTION : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

Consignes d'installation

Installation d'un ventilateur en option

Le ventilateur nécessite du courant alternatif de 120 volts. Au besoin, relier le ventilateur au circuit électrique par raccordement fixe. Faire installer la prise de courant sur la gauche par un électricien qualifié. Le logement de la fiche neutre (la plus large) de la prise polarisée doit se trouver sur le dessus.

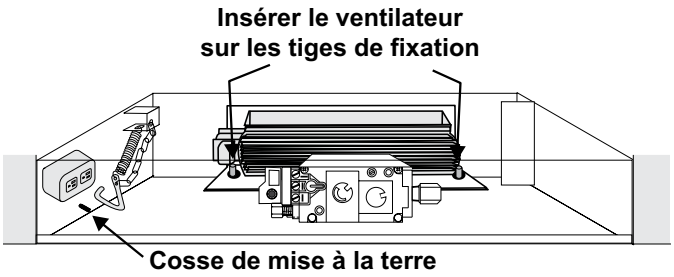
L'appareil doit être mis à la terre en tout temps. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.

1. Couper l'alimentation électrique de l'appareil.

2. Retirer l'écran de sécurité (pare-feu) et la façade s'il y a lieu.

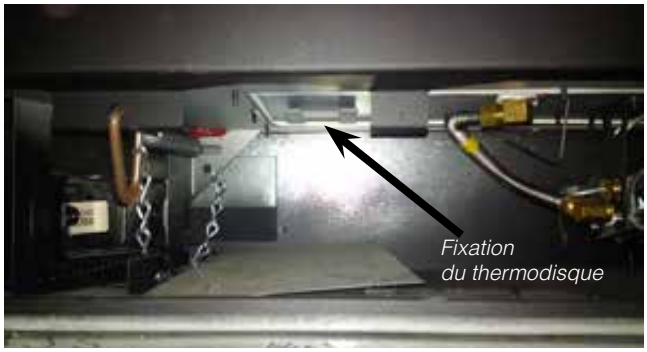
3. Tourner la base du ventilateur sur le côté (avec la base vers l'avant) puis faire glisser le ventilateur vers le fond de l'appareil. Tourner le ventilateur à la verticale et le glisser sur les deux montants de fixation. Veiller à ne pas endommager l'isolation sur la base du ventilateur.

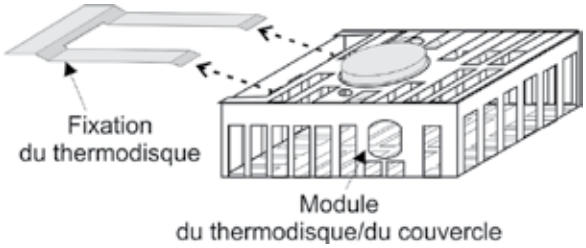
S'assurer que les pales du ventilateur ne frottent pas contre le tube de la valve.



4. Brancher les fils de terre du câble d'alimentation et du ventilateur à la prise de terre. Se reporter au schéma de câblage.

5. Faire glisser l'ensemble thermodisque / couvercle sur l'attache de la fixation située sur la face inférieure de la chambre de combustion.





6. Installer le module de commande du ventilateur (FCM) sur la base de l'appareil, sur la gauche de la valve de gaz. Brancher le FCM dans la prise.

7. Brancher le câble d'alimentation du ventilateur au module de commande du ventilateur dans la prise identifiée "Fan"(ventilateur). Brancher le fil FCM-COM du faisceau de câblage du système de contrôle à distance dans l'emplacement situé sur le module de commande du ventilateur identifié "COM". Mettre l'interrupteur du module de commande du ventilateur sur la position ON. La position ON est à gauche. Le "O" correspond à la position d'arrêt.



POUR RETIRER LE VENTILATEUR

1. Couper l'alimentation électrique.
2. Suivre les consignes ci-dessus en procédant en sens inverse.

ENTRETIEN : Les roulements étanches sont lubrifiés : il n'est donc pas nécessaire de les lubrifier davantage. Une lubrification trop importante peut même causer une accumulation plus importante de peluche et de poussière qui pourrait briser les roulements prématurément.
Il faut par contre nettoyer régulièrement le ventilateur à l'aide d'un aspirateur pour prolonger la durée de vie du moteur.

IMPORTANT :
LES VENTILATEURS ATTIRENT UNE GRANDE QUANTITÉ DE POUSSIÈRE À L'INTÉRIEUR DE LA PIÈCE. S'ASSURER D'ENTRETENIR RÉGULIÈREMENT LES MOTEURS DES VENTILATEURS EN ASPIRANT LES PALES DU VENTILATEUR ET LE BOÎTIER ET EN LES NETTOYANT À L'AIDE D'UNE BROSSE DOUCE.

Installation du thermostat mural en option

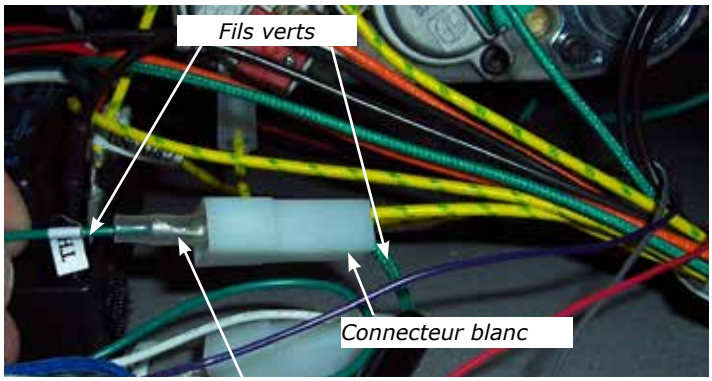
Cette installation doit être finalisée au moment de la mise en place initiale après avoir enlevé le panneau d'accès avant.

Un thermostat mural peut être installé au besoin.

Recommandation : Le thermostat mural doit être placé à côté du récepteur de télécommande/de l'appareil qui est fourni de série avec l'appareil.

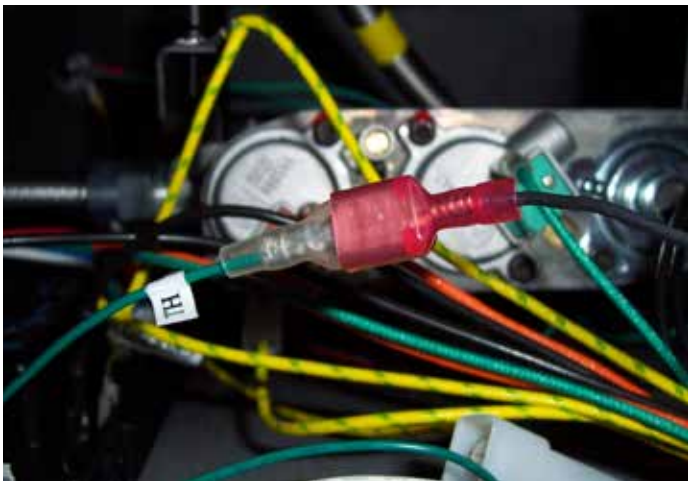
1. Faire courir les fils du thermostat vers l'appareil.

2. Retirer le fil vert identifié (TH) du connecteur blanc, comme illustré ci-dessous. Les fils identifiés sont situés près de la vanne de gaz.



Débrancher le fil vert TH

3. Brancher un des fils de raccordement du thermostat au raccord femelle, en utilisant un raccord à cosse mâle - voir photo ci-dessous.



4. Brancher l'autre fil du thermostat au raccord mâle débranché à l'étape 1 en utilisant un raccord à cosse femelle - voir photo ci-dessous.



Une fois les branchements terminés, mettre le récepteur de télécommande sur "ON".
L'appareil fonctionne alors en utilisant le thermostat mural.



REMARQUE : Si le récepteur de télécommande est sur **"ON"**, la télécommande manuelle et tous ses accessoires sont alors désactivés.

ATTENTION
Ne pas brancher les fils du thermostat sur du 120V.

Consignes d'utilisation

Consignes d'utilisation

1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.

2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.

3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

4) S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.

5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.

6) Vérifier l'emplacement des panneaux de briques.

7) Vérifier l'emplacement des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible lors de l'allumage de l'appareil, les bûches ou les braises sont mal positionnées.

8) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

Premier allumage

Le premier allumage du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage de la vitre sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

Réglage du débit d'air

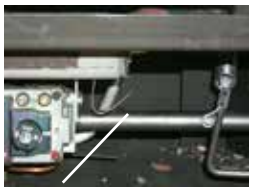
L'obturateur d'air peut être réglé en déplaçant la tige de réglage vers le haut ou vers le bas. Cette tige est accessible par l'ouverture de la grille d'aération inférieure. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleue. Le fermer pour obtenir une flamme jaune. Le débit d'air est préréglé en usine mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale.

Ouverture minimale de l'obturateur d'air :
Gaz Naturel : Ouverture de 3/16 po
Propane : Ouverture de 1/2 po

ATTENTION : *Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.*

REMARQUE : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

Remarque : Le réglage du débit d'air doit être effectué seulement par un installateur Regency® autorisé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.



Tige de réglage : Pousser pour fermer ou tirer pour ouvrir le capuchon d'arrivée d'air.

Fermé - Longue flamme jaune
Ouvert - Courte flamme bleue

Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Plateau de brûleurs :
Le plateau de brûleurs est placé directement sous le brûleur. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Thermodisque du ventilateur :
Lorsque cet interrupteur activé par la chaleur est sur ON, un léger "cliquetis" se fait entendre. Il s'agit des contacts de l'interrupteur qui se ferment. Ce bruit est tout à fait normal.

Flamme de la veilleuse :
Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :
À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/Chambre de combustion :
Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

Procédure d'allumage

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.

Vidéo Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur est bien sur la position "Remote". (voir schéma 1).

Mettre l'interrupteur sur Remote

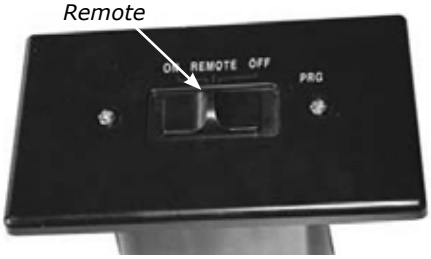


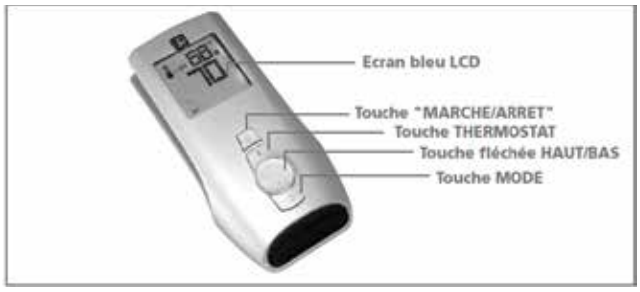
Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2

Télécommande en mode Manuel sur Hi



3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.

4. L'appareil s'allume.

Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

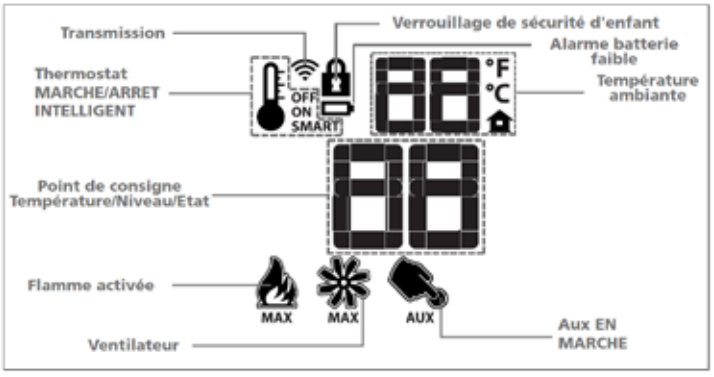
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
c) Répéter l'étape 2.

Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".

2. Pour effectuer l'entretien de l'appareil, débrancher le courant et couper l'alimentation au gaz au niveau de l'appareil.



Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

Consignes d'utilisation

Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING
POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHE

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles.
Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.
Do not try to light the pilot by hand.
B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
B) AVANT LA MISE EN MARCHE, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
- Quittez immédiatement le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

1) STOP! Read the safety information above on this label.
2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
5) The unit will turn on.
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
c) Unit will repeat step 2.
6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier.
This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

1) STOP! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
5) L'appareil s'allumera.
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
c) L'appareil répètera l'étape 2.
6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
2) If service is to be performed–you must disconnect power and shut off gas to the unit.
1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

919-649b

Consignes d'entretien

1. Toujours fermer la vanne de gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.

   Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2. Nettoyer l'appareil et la porte à l'aide d'un linge humide (jamais lorsque l'appareil est chaud). Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. ***Nettoyer la vitre*** avec un nettoyant à vitres pour foyer au gaz ***quand elle commence à se ternir.***

3. L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency® utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

4. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

5. L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Remarque : Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans que la vitre soit correctement en place.

6. Ne pas utiliser l'appareil si une de ses pièces a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz ayant été immergée.

7. S'assurer que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé.

Entretien du système d'évacuation générale

Inspecter le système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

1. Vérifier le système d'évacuation pour déceler toute corrosion aux endroits exposés aux intempéries. Cette corrosion apparaîtra sous forme de points ou de traînées de rouille, et, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

2. Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Enlever tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.

3. S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.

4. Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques tels que les ferrures de fixation murale ou le ruban d'étanchéité.

Remplacement des bûches

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution (la flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures). Si pour une raison ou une autre, une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur les schémas dans la section « Installation du jeu de bûches ».

REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Joint d'étanchéité de la vitre

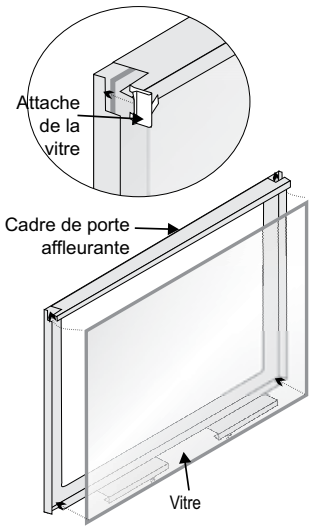
Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint tadpole pour la porte affleurante (pièce n°846-697).

Vitre de la porte

Votre foyer de Regency® est muni d'une vitre céramique haute température, Neoceram de 5 mm capable de résister aux plus hautes températures produites par votre appareil. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, il est recommandé d'utiliser un nettoyant pour vitre homologué disponible auprès de tous les détaillants autorisés. Ne pas utiliser d'abrasifs. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.

Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé et suivre étape par étape les instructions détaillées pour le remplacement de la vitre.

MISE EN GARDE : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés sont enlevés, craquelés ou brisés. Le remplacement des panneaux vitrés doit être effectué par un technicien certifié ou qualifié.



ATTENTION :
Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou brisée.

Remplacement de la vitre affleurante

Retirer le devant de la porte affleurante. Enlever les 4 attaches de la vitre situées sur chaque angle. Mettre en place la vitre de rechange en la faisant glisser. Pousser les 4 attaches de la vitre contre le cadre. **La vitre doit être équipée d'un joint d'étanchéité sur son pourtour.**
Pièce n° 940-090/P - Vitre de remplacement (joint de la vitre inclus)

Entretien

Retrait de la valve

1) Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique.

2) Enlever la façade, l'écran de sécurité et la porte vitrée. Voir les consignes détaillées dans le présent manuel.

3) Retirer les bûches.

4) Retirer le dispositif du brûleur/de la grille en ôtant les deux vis, puis soulever le dispositif du brûleur pour le sortir.



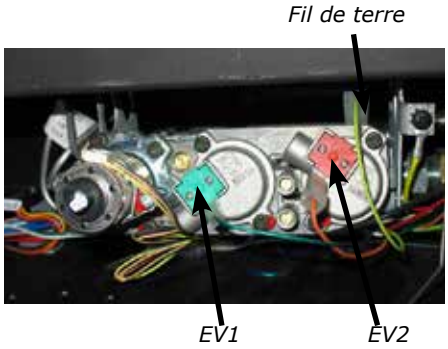




Schéma 1 : Dévisser les deux vis de chaque côté puis soulever le dispositif du brûleur /de la grille pour le sortir.

5) Débrancher la conduite d'admission de gaz.

6) Débrancher les fils EV1, EV2, et le fil de terre au niveau de la valve, comme illustré ci-dessous.



7) Débrancher le fil au niveau du moteur de régulation de pression.

8) Débrancher le fil de l'électrode d'allumage et de l'électrode de détection au niveau du panneau DFC.

9) Retirer le support de la bûche arrière en enlevant les 2 vis.

10) Retirer les 10 vis qui maintiennent en place le dispositif du plateau de la valve (Schéma 2) puis soulever le dispostif entier pour le sortir (Schéma 3).

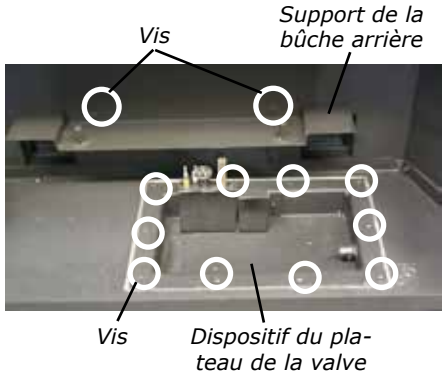
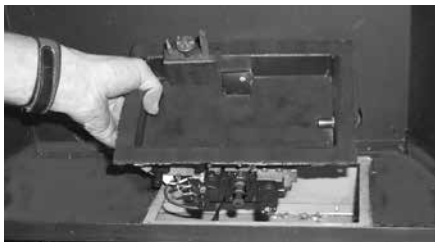


Schéma 2 : Support de la bûche arrière et dispositif du plateau de la valve

11) Soulever le plateau de la valve.



12) Le remplacer par un nouveau dispositif de plateau de la valve et refaire les étapes 9 à 1 dans cet ordre.

Routine d'entretien des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.
Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.
Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

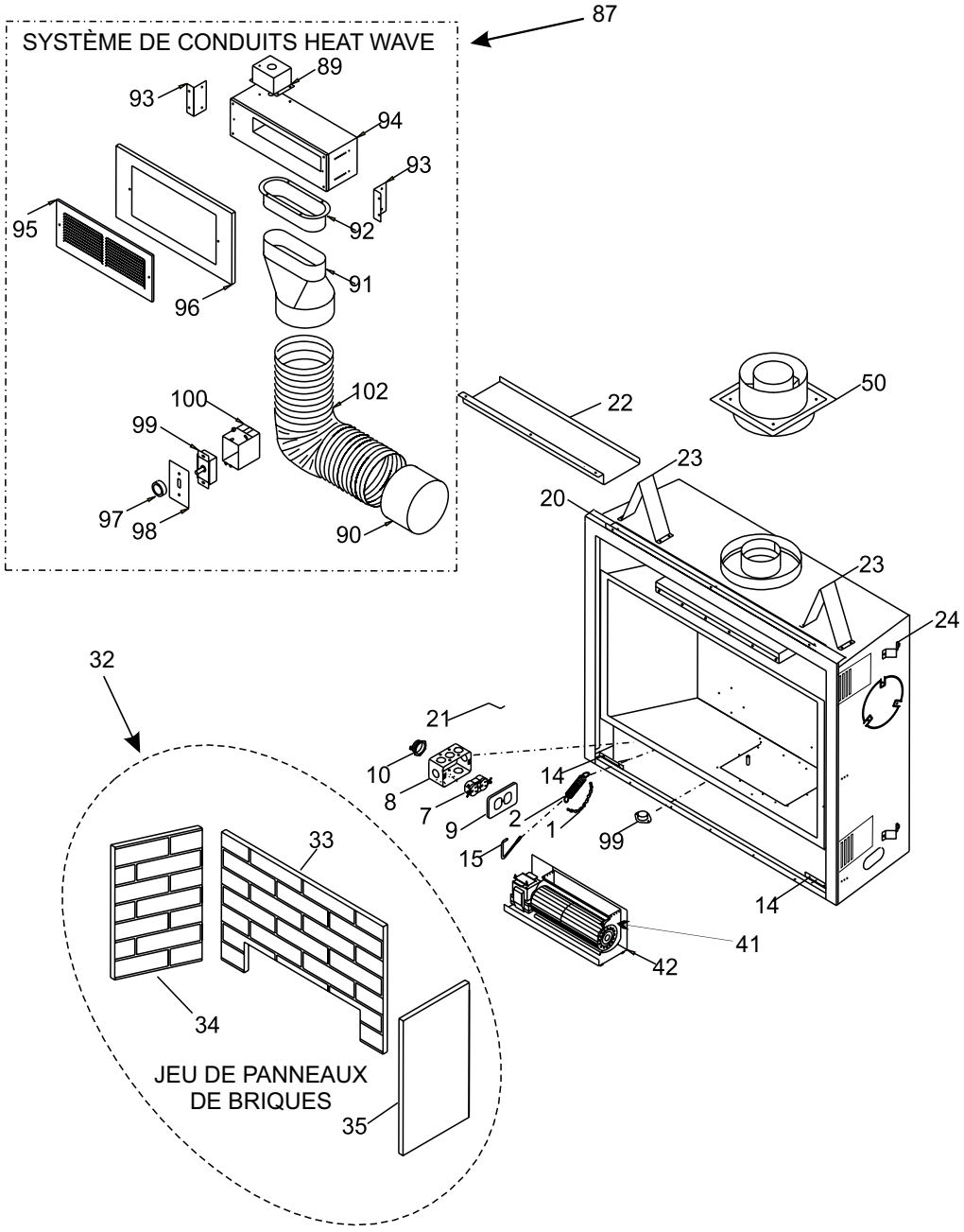
Liste des pièces

Pièces principales

	Pièce nº	Description
1	948-045	Chaîne
2	948-025	Ressort
7	910-428	Prise de courant double
8	910-429	Boîtier - Prise de courant
9	910-430	Couvercle - Prise de courant
10	904-687	Connecteur débrochable
14	510-026	Support de charnière - Gauche/Droite
15	948-253	Poignée de porte
20	510-033	Bride de clouage supérieure
22	510-153	Plaque du déflecteur
23	510-011F	Espaceur - Supérieur
24	511-044	Espaceur - Côté/Arrière
32	513-901	Jeu de panneaux de briques - Standard
32	513-902	Jeu de panneaux de briques - Rouge standard
32	513-903	Jeu de panneaux de briques - Brun chevron
	514-908	Panneaux noirs en émail
33	*	Panneaux de briques - Noir
34	*	Panneaux de briques - Gauche
35	*	Panneaux de briques - Droite
	511-031	Attaches pour panneaux de briques (à l'unité)

	Pièce nº	Description
41	438-917	Kit complet du ventilateur
42	910-331/P	Moteur de remplacement du ventilateur (120 V)
	911-159	Cordon d'alimentation 120 volts
50	510-994	Adaptateur pour conduit rigide
87	946-556	Système de conduits Heat Wave (en option)
89	946-004	Boîtier de jonction
90	946-000	Adaptateur pour conduit rond
91	946-002	Adaptateur pour passer d'un conduit rond à un conduit ovale
92	946-001	Adaptateur pour conduit ovale
93	946-007	Support d'angle
94	946-517/P	Dispositif du ventilateur - Heat Wave
95	946-006	Plaque de la grille - Blanc
102	946-010	Conduit d'air flexible
	946-038	Isolation 6 po dia. x 24 po
	511-045	Encadrement de porte seulement (sans vitre)
	940-090/P	Vitre de rechange (joint de la vitre inclus)
	846-697	Ruban d'étanchéité Tadpole de la vitre (12 pi) (936-155)
	904-691	Attache de la vitre en U (à l'unité) - 4 par appareil
	515-005	Pare-feu de rechange seulement
	515-029	Panneau de silicate de calcium
	919-980	Manuel
	515-977	Trousse de conversion - Du gaz naturel (GN) au propane (PL)

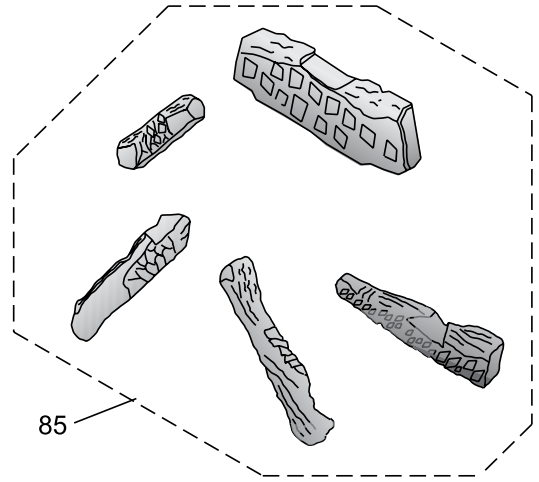
*Non disponible en pièce de rechange.

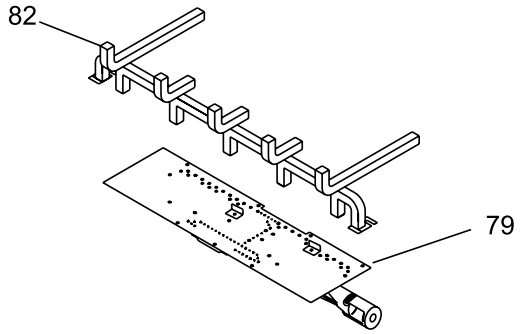

SYSTÈME DE CONDUITS HEAT WAVE
87
89
93
94
93
95
92
91
96
100
102
99
97
98
90
22
50
23
20
23
24
32
21
10
8
7
9
2
1
14
15
99
14
41
42
33
34
JEU DE PANNEAUX
DE BRIQUES
35

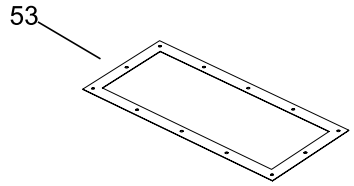
Liste des pièces

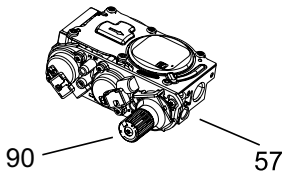
Pièces du brûleur & jeu de bûches

	Pièce nº	Description
	515-578E/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel (GN)
	515-780E/P	Dispositif de la valve - Propane (PL)
52)	*	Plateau de la valve - GN/PL
53)	430-055	Joint - Plaque d'accès de la valve
57)	911-084	Valve SIT 829 - GN
57)	911-085	Valve SIT 829 - GN
	911-276	Dispositif de la veilleuse - S.I.T. - 3 flammes GN
	911-277	Dispositif de la veilleuse - S.I.T. - 3 flammes PL
	*	Support de la veilleuse
	W840470	Joint dispositif de la veilleuse
	904-240	Orifice nº37 - Gaz naturel
	904-390	Orifice nº52 - Propane
	936-170	Joint d'étanchéité de l'orifice
	910-036	Orifice de la veilleuse GN
	910-037	Orifice de la veilleuse PL
79)	514-535	Dispositif du brûleur
82)	511-030	Pièces de la grille du brûleur
83)	430-101	Support de la bûche arrière
85)	512-930	Jeu de bûches de chêne
*	902-156	Roches de lave
*	902-179	Vermiculite
*	946-669	Braises scintillantes de platine
*	946-708	Braises scintillantes Embaglow
*	902-153	Laine de roche
	911-037	Détecteur de flammes
	911-038	Électrode de flammes
	910-432	Tube de la veilleuse
	910-096	Coiffe de la veilleuse 2 positions
	911-137	Attache coiffe de la veilleuse
	911-265	Panneau d'allumage (DFC)
	911-013	Faisceau de câbles de la valve
	911-032	Faisceau de câbles du système à distance
90	911-010	Moteur pas-à-pas GN
90	911-011	Moteur pas-à-pas PL
	911-030	Module de commande du ventilateur
	911-338/P	Récepteur à distance
	911-175/P	Télécommande GTMF (manuelle) - Noir
*	910-592	Télécommande GTMF - Argent
*	911-335	Plaque de recouvrement mural - Blanc
*	911-343	Plaque de recouvrement mural - Noir
	910-142	Thermodisque du ventilateur
*Non disponible en pièce de rechange.		



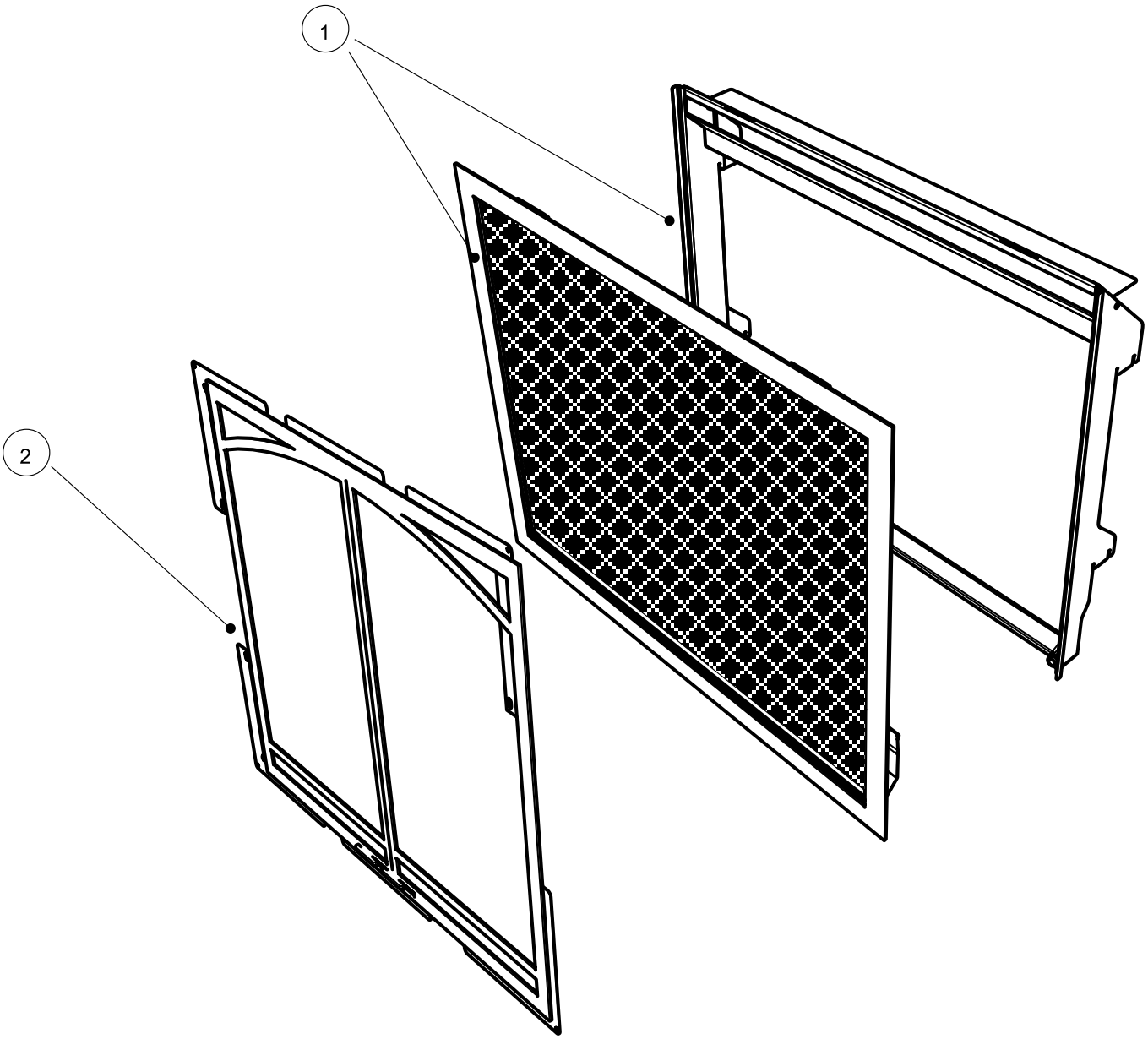






Façade et garniture de finition Vignette

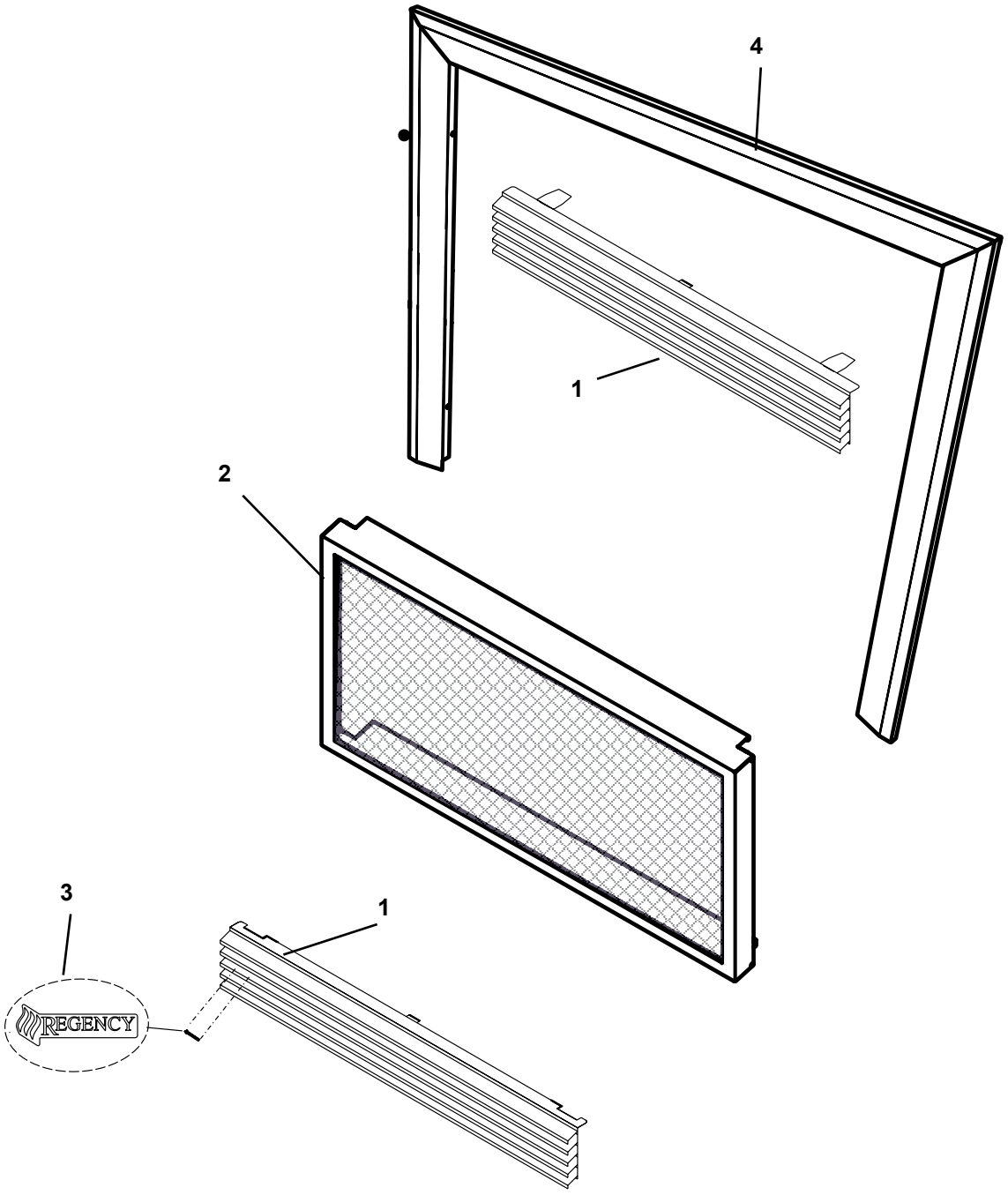
	Pièce n°	Description
1	515-922	Façade Vignette Platine
	515-923	Façade Vignette Chrome noir
	515-924	Façade Vignette Noir
	515-926	Façade Vignette Crépuscule toscan
2	515-918	Plaque décorative Vignette Chrome noir
	515-919	Porte décorative Vignette Noir métallique
	515-920	Porte décorative Vignette Crépuscule toscan
*	515-928	Garniture de finition Vignette avec NCB
*		*Non illustré



Liste des pièces

Écran de sécurité et grilles d'aération

	Pièce nº	Description
1	510-922	Grilles d'aération affleurantes - Noir
2	515-929	Écran de sécurité
3	948-223	Plaque du logo Regency®
4	515-986	Garniture de finition 3 côtés



Notes

Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz Garantie Pièces et main-d'œuvre	**Garantie à vie limitée**	**5 ans**	**2 ans**	**1 an**	**Garantie Fournisseur**	**Main-d'œuvre subventionnée* (Années)**
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

*** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et**

prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie. L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyants abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais UNIQUEMENT dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec**

des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.

Exclusions :
Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlorine, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :
Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :
Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème

ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :
Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.

garantie

REGENCY
PRODUITS DE FOYER

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :
http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :
http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie
(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Téléc. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Téléc. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

Installateur : Veuillez compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

_____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____

Regency® et SureFire sont des marques déposées de FPI Fireplace Products International Ltée.
©2024, Regency Fireplace Products International Ltée. Tous droits réservés.

Imprimé au Canada